

Annual Report 2013 年報





Maximize shareholders' value 爭取股東價值最大化

Strengthen corporate governance and achieve international environmental standards

加強企業管治及達到國際級環保標準

Solidify our leading role in the tobacco packaging industry in China

鞏固集團 在中國卷煙包裝行業 的領導地位

Maintain as the market leader in the cigarette packaging printing industry in the People's Republic of China

保持作為中華人民共和國卷煙包裝 印刷行業的市場龍頭地位 Commitment to innovation to develop higher end products and value added services

致力創新,開發高檔產品與 增值服務



- 1 Mission and Vision 使命及展望
- 3 Corporate Information and Shareholders' Calendar 公司資料及股東日誌
- 7 Corporate Structure 公司架構
- 8 Geographical Coverage 地域範圍
- 10 Financial Highlights 財務摘要
- 12 Chairman's Statement 主席報告
- 18 Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析
- 26 Profile of Directors, Senior Management and Subsidiary Management 董事、高級管理層及附屬公司管理層簡介
- 42 Corporate Governance Report 企業管治報告
- 60 Remuneration Report 薪酬報告
- 70 Human Resources Report 人力資源報告
- 74 Risk Management Report 風險管理報告
- 80 Directors' Report 董事會報告
- 97 Independent Auditor's Report 獨立核數師報告
- 99 Consolidated Statement of Profit or Loss 綜合損益表
- 100 Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 综合損益及其他全面收益表
- 101 Consolidated Statement of Financial Position 综合財務狀況報表
- 103 Consolidated Statement of Changes in Equity 综合權益變動表
- 104 Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表
- 107 Notes to the Consolidated Financial Statements 综合財務報表附註
- 179 Summary of Financial Information 財務資料概要



Corporate Information and Shareholders' Calendar 公司資料及股東日誌

CORPORATE INFORMATION

Non-executive Chairman

Mr. Chan Chew Keak, Billy

Executive Directors

Mr. Chan Sai Wai (Vice Chairman) Mr. Ge Su (Chief Executive Officer) Mr. Ng Sai Kit

Non-executive Directors

Mr. Jerzy Czubak Mr. Ralf Klaus Wunderlich

Independent Non-executive Directors

Mr. Tay Ah Kee, Keith Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis Mr. Oh Choon Gan, Eric

Audit Committee

Mr. Tay Ah Kee, Keith *(Chairman)* Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis Mr. Oh Choon Gan, Eric

Remuneration Committee

Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis *(Chairman)* Mr. Tay Ah Kee, Keith Mr. Oh Choon Gan, Eric

Nomination Committee

Mr. Chan Chew Keak, Billy *(Chairman)* Mr. Tay Ah Kee, Keith Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis Mr. Oh Choon Gan, Eric

公司資料

非執行主席

曾照傑先生

執行董事

陳世偉先生(*副主席)* 葛蘇先生(首席執行官) 吳世杰先生

非執行董事

Jerzy Czubak先生 Ralf Klaus Wunderlich先生

獨立非執行董事

鄭基先生 歐陽天華先生 胡俊彥先生

審核委員會

鄭基先生(*主席)* 歐陽天華先生 胡俊彥先生

薪酬委員會

歐陽天華先生(*主席)* 鄭基先生 胡俊彥先生

提名委員會

曾照傑先生(主席) 鄭基先生 歐陽天華先生 胡俊彥先生

Risk Management Committee

Mr. Jerzy Czubak *(Chairman)* Mr. Ge Su Mr. Chan Sai Wai

Investment Committee

Mr. Oh Choon Gan, Eric *(Chairman)* Mr. Ge Su Mr. Jerzy Czubak

Corporate Governance Committee

Mr. Oh Choon Gan, Eric *(Chairman)* Mr. Tay Ah Kee, Keith Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis

Company Secretary

Mr. Liu Shun Fai, CPA

Auditors

RSM Nelson Wheeler Certified Public Accountants

Principal Bankers

Australia and New Zealand Banking Group Limited Chinatrust Commercial Bank, Ltd. China CITIC Bank International Limited Commonwealth Bank of Australia Malayan Banking Berhad

Principal Share Registrar and Transfer Office in Cayman Islands

Royal Bank of Canada Trust Company (Cayman) Limited 4th Floor, Royal Bank House 24 Shedden Road, George Town Grand Cayman KY1-1110 Cayman Islands

風險管理委員會

Jerzy Czubak先生*(主席)* 葛蘇先生 陳世偉先生

投資委員會

胡俊彥先生*(主席)* 葛蘇先生 Jerzy Czubak先生

企業管治委員會

胡俊彥先生*(主席)* 鄭基先生 歐陽天華先生

公司秘書

廖舜輝先生,CPA

核數師

中瑞岳華 (香港)會計師事務所 *執業會計師*

主要往來銀行

澳新銀行集團有限公司 中國信託商業銀行有限公司 中信銀行(國際)有限公司 澳洲聯邦銀行 馬來亞銀行

開曼群島主要股份過戶登記總處

Royal Bank of Canada Trust Company (Cayman) Limited 4th Floor, Royal Bank House 24 Shedden Road, George Town Grand Cayman KY1-1110 Cayman Islands

Branch Share Registrar and Transfer Office in Hong Kong

Tricor Investor Services Limited Level 22, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Hong Kong

Registered Office

Century Yard Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 GT George Town Grand Cayman Cayman Islands British West Indies

Head Office and Principal Place of Business in Hong Kong

Room 601-602, 6th Floor Top Glory Tower 262 Gloucester Road Causeway Bay Hong Kong

Stock Code

2300

香港股份過戶及登記分處

卓佳證券登記有限公司 香港 皇后大道東183號 合和中心22樓

註冊辦事處

Century Yard Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 GT George Town Grand Cayman Cayman Islands British West Indies

香港總辦事處及主要營業地點

香港 銅鑼灣告士打道262號 鵬利中心6樓 601-602室

股份代號

2300

SHAREHOLDERS' CALENDAR

Register of Shareholders

Close of Register For attending Annual General Meeting: 9 June 2014 to 11 June 2014 (both days inclusive)

For receiving proposed final dividend: 23 June 2014 to 24 June 2014 (both days inclusive)

Annual General Meeting

10:00 a.m. on 12 June 2014 at Room 601-602, 6th Floor, Top Glory Tower 262 Gloucester Road Causeway Bay Hong Kong

Dividend

Interim dividend: HK8.8 cents per share Paid on 28 November 2013 Proposed final dividend: HK8.2 cents per share Payable on or about 31 July 2014

股東日誌

股東過戶登記

暫停辦理股份過戶登記手續 出席股東週年大會: 二零一四年六月九日至 二零一四年六月十一日 (包括首尾兩日在內) 收取擬派末期股息: 二零一四年六月二十三日至 二零一四年六月二十四日 (包括首尾兩日在內)

股東週年大會

將於二零一四年六月十二日 上午十時正於 香港 銅鑼灣告士打道262號 鵬利中心6樓 601-602室

股息

中期股息:每股8.8港仙 已於二零一三年十一月二十八日派付 擬派末期股息:每股8.2港仙 於二零一四年七月三十一日或前後派付









Beijing Leigh-Mardon Pacific Packaging Co., Ltd. ("Beijing Plant") 北京黎馬敦太平洋包裝有限公司

(「北京廠房」)

Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠



Dongguan 東莞



Dongguan KWG Colour Printing Co., Ltd.

("Dongguan KWG") 東莞智源彩印有限公司 (「東莞智源」)

Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠



Hangzhou 杭州

Hangzhou Weicheng Printing Co., Ltd. ("Hangzhou Weicheng") 杭州偉成印刷有限公司 (「杭州偉成」)

Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠



Kunming World Grand Colour Printing Co., Ltd. ("Kunming Plant") 昆明偉建彩印有限公司 (「昆明廠房」)

Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠

伟制





Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠



Nanjing 南京 ("N 南亞 (『N 南亞 (『N 南亞 (『N 南亞 (『N 南亞

Nanjing Sanlong Packing Co., Ltd. ("Nanjing Plant") 南京三隆包裝有限公司 (「南京廠房」)

Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠



Qingdao 青島



Qingdao AMVIG Shuncheng Packaging Co., Ltd. ("Shuncheng")

青島澳科順誠包裝有限公司 (「青島順誠」)

Transfer paper & laser film manufacturing plant 轉移紙及鐳射膜製造廠



Qingdao 青島

Qingdao Leigh-Mardon Packaging Co., Ltd. ("Qingdao Plant") 青島黎馬敦包裝有限公司 (「青島廠房」)

Cigarette packaging printing plant 卷煙包裝印刷廠



Xian Great Sky Laser Hologram Co., Ltd. ("Xian Plant") 西安大天激光圖像有限公司 (「西安廠房」)

Laser film manufacturing plant 鐳射膜製造廠







Transfer paper and laser film manufacturing plant 轉移紙及鐳射膜製造廠















For the year ended 31 December 2013 截至二零一三年十二月三十一日止年度

	2013 二零一三年 HK\$ million 百萬港元	2012 二零一二年 HK\$ million 百萬港元	Changes 變動百分比 %
	3,762	3,596	+4.6%
Gross Profit 毛利	1,099	1,080	+1.7%
EBITDA	878	828	+6.0%
Profit attributable to owners of the Company 本公司擁有人應佔溢利	392	416	-5.6%
Earnings per share (HK cents) 每股盈利(港仙) Dividend per share (HK cents) 每股股息(港仙)	42.5 17.0	45.0 18.0	-5.6% -5.6%

11



Chan Chew Keak, Billy Chairman

() 北京大型副學研究有關公司

曾照傑 主席

Establish a firm foundation for **BUTURE BUTURE BUTURE**

為日後發展奠定堅實之基礎

Dear Shareholders,

On behalf of the Board (the "Board") of Directors (the "Directors'), I am pleased to present to you the annual report of AMVIG Holdings Limited (the "Company" or "AMVIG", together with its subsidiaries, the "Group") for the financial year ended 31 December 2013 (the "Reporting Period").

It has been a challenging year for the tobacco packaging industry in China. The recent austerity measures imposed by the new leadership in China have little effect on the consumption of cigarette products, albeit the sales of high value cigarette brands did see a slight decline.

On the other hand, although it is generally expected that there will be further consolidation in cigarette brands, a trend set into motion throughout the last decade, the pace of which has slowed down. Under this situation it is a challenge to seek good value acquisition projects.

Nevertheless, the Group has still been able to achieve mild growth in turnover this year. The impact of reduction in overall average selling price due to shift in product mix was mitigated through cost cutting measures and productivity improvements. New machines have been installed to increase the Group's capacities and production efficiencies. Although the Group recorded a mild drop in profit attributable to owners of 5.6% during the year, mainly due to increase in finance costs and tax expenses, the Group's operating results in terms of EBITDA has increased by 6% when compared to last year. I am heartened the Group has performed relatively well under the situation and is well positioned to capture any future opportunities.

各位股東:

本人謹代表澳科控股有限公司(「本公司」或「澳 科控股」,連同其附屬公司統稱為「本集團」)董 事(「董事」)會(「董事會」)欣然匯報截至二零 一三年十二月三十一日止財政年度(「報告期 間」)之年報。

今年,中國卷煙包裝行業充滿挑戰。中國政府 新任領導班子近期實施之嚴厲措施對卷煙產品 消費產生輕微影響,但高檔卷煙品牌之銷售額 則略有下降。

另一方面,儘管過去十年卷煙品牌整合趨勢蔚 然成風,但市場普遍預期卷煙品牌將會進一步 整合,惟進度有所放緩。於此情況下,覓得有 價值之收購項目更具挑戰。

然而,今年本集團營業額仍能夠實現溫和增 長。透過各種節省成本措施及提升生產力,以 減輕產品組合變動導致整體平均售價下降之影 響。本集團更已安裝新機器以擴大產能及提高 生產力。由於融資成本及税項開支增加,年內 本集團擁有人應佔溢利溫和下降5.6%,但本集團 之經營業績(按EBITDA計算)較去年增長6%。本 人甚感欣慰的是,在此情況下本集團表現仍相 對理想且必能捕捉日後任何擴展業務的機會。

EARNINGS AND DIVIDEND

For the Reporting Period, the Group's turnover was HK\$3,762 million, an increase of 4.6% as compared to last year. Profit attributable to owners of the Company was HK\$392 million in 2013, a decrease of 5.6% from HK\$416 million in last year. Basic earnings per share were HK42.5 cents representing a decrease of 5.6%.

The net cash inflows generated from operating activities for the Reporting Period was approximately HK\$822 million.

ENVIRONMENT AND SOCIAL RESPONSIBILITIES

AMVIG continued to commit resources towards sustainable development and will work with the communities to contribute to the environment. During 2013, the Group has implemented a number of measures and programs to reduce energy consumption, wastage and pollution. We are also committed to promoting recycling in all our factories.

The Group encourages staff to reduce unnecessary printing and recycle waste paper in order to save toner, paper and energy and hence reduce the emissions of carbon dioxide. AMVIG has always emphasized work safety in all plants. During the year, we have reported zero loss time injuries in all of our plants which is encouraging. Going forward, we are going to raise the safety standard to monitor "Near Recordable Injuries" which is aimed to prevent any near miss injuries that may happen. Moreover, regular work and fire safety trainings have been carried out during the year. Specialists were assigned to ensure policies on safety and fire prevention is strictly observed.

During the year, the Group supported various charitable organizations through donation of cash and daily necessities to help the needy. We have also participated in tree planting activities to preserve our environment.

盈利及股息

於報告期間,本集團營業額為3,762,000,000港 元,較去年增長4.6%。於二零一三年,本公司 擁有人應佔溢利為392,000,000港元,較去年之 416,000,000港元下跌5.6%。每股基本盈利為42.5 港仙,下跌5.6%。

於報告期間內,經營業務產生之現金流入淨額 約為822,000,000港元。

環境及社會責任

澳科控股繼續為實現可持續發展投放資源,並 與社區攜手對環境作出貢獻。於二零一三年, 本集團已採取若干措施及計劃減少能源消耗、 浪費及污染。我們亦承諾在所有廠房提倡回收 利用。

本集團鼓勵員工減少不必要之印刷以及利用回 收廢紙,以節省粉墨、紙張及能源,從而減少 二氧化碳排放。澳科控股一直在所有廠房強調 安全生產。年內,我們所有廠房均報告零工時 損失傷害,這值得令人鼓舞。展望未來,我們 將提高安全準則以監控「最近可記錄傷害」,旨 在預防任何可能發生的無傷害事故。此外,年 內本集團已進行常規工作及消防安全培訓。亦 指派專業人士確保嚴格遵守有關安全及消防政 策。

年內,本集團透過捐贈現金及日常用品來支持 不同的慈善機構以幫助有需要的人士。我們亦 參加植樹活動來保護環境。

OUTLOOK

The tobacco packaging industry in China has been undergoing changes in the last couple of years. We expect the industry will continue to consolidate, albeit at a slightly slower pace than expected. Those smaller players with lesser resources may likely exit the market as they will lose their competitiveness. The strategy adopted by the Group during the last couple of years has borne fruit and established a firm foundation for future growth.

Our customers are our lifeblood. The Group is committed to focusing on customers' delight which is a key performance indicator to establish the index for customers' satisfaction. This will ensure our business can be sustainable for the long term.

There is a general trend for most of the major tobacco companies to upgrade their production facilities to improve their productivity and efficiencies. In this regard, we anticipate that their requirements on packaging materials will be more demanding especially to feed in their high speed machines. With our strong financial position and technical capabilities, the Group is prepared to invest in new machines, processes and technologies to produce high quality products to support the growth of our customers. In addition, tobacco groups' continues to upgrade the quality of its products to stay ahead of the game. Our additional resources in research and development will provide support to our customers to spearhead innovations.

展望

中國卷煙包裝行業於過去數年一直在不斷變 化。我們預期行業將繼續整合,惟步伐略慢於 預期。資源較少的小規模經營者可能隨著競爭 力的喪失而退出市場。本集團於過去數年採取 的策略已經奏效並為日後發展奠定堅實之基礎。

客戶是我們之命脈。本集團堅持客戶至上,此 乃建立客戶滿意度指數之關鍵績效指標。此舉 將確保我們的業務能夠長期持續發展。

大部分主要卷煙公司普遍有提升其生產設施以 提高生產力及效率之趨勢。就此而言,我們預 期彼等將對包裝材料提出更加嚴格的要求,對 放入高速機器之包裝材料更是如此。藉著我們 穩健的財務狀況及強大的技術能力,本集團準 備投資新機器、新工序及新技術以生產高素質 的產品,來支持客戶的發展。此外,卷煙集團 繼續提升其產品質素來保持領先地位。我們於 研發方面將投放更多資源幫助客戶率先實現創 新。 The Directors continue to be cautiously optimistic about the future development of the Group. We expect the strong foundation we have built over the last couple of years will yield positive results in the not too distant future.

Finally, on behalf of the Board, I would like to take this opportunity to extend my gratitude to our customers, business partners and other stakeholders for the consistent support and trust in helping us to grow the business. On behalf of the Board and management, I would like to reiterate our commitment to create higher returns for our shareholders.

Chan Chew Keak, Billy

Chairman

Hong Kong, 21 March 2014

董事對於本集團的未來發展繼續持審慎樂觀態 度。我們期望憑藉我們在過去數年建立的強大 基礎將於不遠的未來便能產生豐碩的果實。

最後,本人代表董事會,借此機會感謝我們的 客戶、業務夥伴及其他持份者一直以來對本集 團的支持和信任,讓本集團的業務不斷增長。 本人代表董事會及管理層,謹此重申我們承諾 為股東創造更高回報。

曾照傑

主席

香港,二零一四年三月二十一日

17



Create higher Teate higher

to our shareholders 為股東創造更高回報



BUSINESS REVIEW

The management of AMVIG is pleased to report its financial results of 2013. The Group has managed a growth in turnover for a fourth consecutive year in 2013 through relentless marketing efforts.

On the other hand, the implementation of tendering by tobacco groups (the "Tendering") has continued to put pressure on the overall selling prices of the Group's products. As such, the Group has focused on reducing costs, improving efficiencies and increasing sales volume through organic growth to cushion the drop in selling prices. During the year, the management continued to implement its profit improvement programs, which was launched a couple of years ago, to counteract the impact of price reduction as a result of the Tendering. Operational indicators including machine running speed, manning and wastage are constantly monitored. Abnormalities are rectified on a timely basis. New machines were also installed so as to increase productivity, reduce wastages and labor costs. The overall impact on our gross profit margin was mild.

Overall expenses were also contained at a satisfactory level. The Group's EBITDA increased by 6.0% from HK\$828 million to HK\$878 million. Profit before tax also increased by 3.3% from HK\$693 million to HK\$716 million.

However, the expiry of the tax holiday for one of our plants has caused a rise in taxation expenses. This together with increased share of profit by noncontrolling interests, led to a drop in profit attributable to owners of 5.6% when compared to last year.

Although there was a mild drop in profit attributable to owners, the operational cash flow of the Group remained strong. During the Reporting Period, the net operational cash inflow of the Group amounted to HK\$822 million.

Leveraged on the support of our customers and our major shareholder, Amcor Limited, together with an effective management system and financial discipline, we are well positioned to capture any future opportunities that may arise.

業務回顧

澳科控股管理層欣然公佈其二零一三年的財務 業績。本集團透過堅持不懈的市場推廣的努 力,營業額於二零一三年連續四年實現增長。

另一方面,卷煙集團實施招標(「招標」)持續 對本集團產品整體售價產生壓力。因此,本集 團聚焦於削減成本、提高效率及增加銷量,並 透過自然增長以作為售價下跌的緩衝。年內, 管理層繼續執行數年前開始實施的提升利潤計 劃,以抵消招標降價的影響。管理層並不斷監 控運營指標,包括機器運行速度、人員配備及 損耗以及時糾正不正常情況。本集團亦已安裝 新機器,以提高生產力,降低損耗及勞工成 本。對我們毛利率的整體影響屬適中。

整體開支亦維持在令人滿意的水平。本集團的 EBITDA由828,000,000港元增長6.0%至878,000,000 港元。税前溢利亦由693,000,000港元增長3.3%至 716,000,000港元。

然而,我們其中一間廠房享有的税務優惠期屆 滿導致税項開支有所增長,連同非控股權益應 佔之溢利增加,導致擁有人應佔溢利較去年下 降5.6%。

儘管擁有人應佔溢利稍有減少,但本集團營運 現金流量保持充裕。於報告期間,本集團之營 運現金流入淨額為822,000,000港元。

憑著客戶及主要股東Amcor Limited的支持以及 有效的管理系統及財務原則,我們必能捕捉日 後任何可能出現的機會。

FINANCIAL REVIEW

Turnover

During the Reporting Period, the Group has recorded a slight growth in turnover of 4.6% from HK\$3,596 million to HK\$3,762 million. The growth is mainly attributed to the increase in sales volume.

Gross Profit

During the Reporting Period, the overall gross profit margin was 29.2%, which represents a drop of 0.8 percentage points when compared to that of last year. The slight drop in gross profit margin was the result of the ongoing Tendering, the effect of which was mitigated by the Group's efforts in cost savings. Gross profit amount increased from HK\$1,080 million to HK\$1,099 million.

Other Income

The increase in other income was mainly due to the recognition of exchange gain on revaluing borrowings denominated in weakening Hong Kong dollars against the strengthening Renminbi, being the Company's functional currency, during the Reporting Period.

Operating Costs

Operating costs (including administrative expenses, selling and distribution costs and other operating expenses) increased slightly by HK\$3.4 million from HK\$446.5 million in 2012 to HK\$449.9 million in 2013. Operating costs expressed as a percentage of turnover decreased from 12.4% in 2012 to 12.0% in the Reporting Period. The slight increase in operating costs was mainly due to more efforts spent to expand marketing networks, resulted in growth in turnover. The decrease in operating costs as a percentage of sales was mainly due to management ability in containing costs.

Finance Costs

Finance costs increased from HK\$50.6 million in 2012 to HK\$65.5 million for the Reporting Period. The increase was mainly due to the increase in bank borrowings as the Group's capital structure was rationalized in the second half of 2012.

財務回顧

營業額

於報告期間,本集團錄得營業額由3,596,000,000 港元微增4.6%至3,762,000,000港元。營業額增加 主要由於銷量增長所致。

毛利

於報告期間,整體毛利率為29.2%,較去年下跌0.8個百分點。毛利率微降乃由於持續招標所致,其影響已因本集團努力節約成本而有所減輕。毛利金額由1,080,000,000港元微增至1,099,000,000港元。

其他收入

其他收益增加乃主要由於在重估以正在貶值之 港元計值之借款匯兑正在升值之人民幣(本公司 之功能貨幣)時於報告期間確認之匯兑收益所 致。

經營成本

經營成本(包括行政開支、銷售及分銷成本以及 其他經營開支)由二零一二年的446,500,000港元 增加3,400,000港元至二零一三年的449,900,000港 元。經營成本佔營業額百分比由二零一二年之 12.4%跌至報告期間之12.0%。經營成本微升主要 由於努力擴大市場網絡導致營業額有所增長所 致。經營成本佔營業額百分比下跌主要由於管 理層努力控制成本所致。

融資成本

融資成本由二零一二年之50,600,000港元增加至 報告期間之65,500,000港元。融資成本增加主要 由於本集團於二零一二年下半年合理調整其資 本架構而導致其銀行借款增加所致。



Share of Profit of Associates

Share of profit of associates decreased from HK\$51 million in 2012 to HK\$41.5 million for the Reporting Period. The decline in share of profit of associates was mainly due to drop in average selling prices of Nanjing Plant as a result of the Tendering.

Taxation

The effective tax rate of the Group rose by 4.1 percentage points from 34.5% in 2012 to 38.6% in 2013. This was mainly due to the expiry of the tax holiday for the Dongguan KWG in 2013, and as a result it is subject to full statutory tax rate of 25% instead of a reduced tax rate of 12.5% as in 2012. The effective tax rate of the Group was higher than the PRC statutory enterprise income tax rate of 25% due to non-tax deductibility of certain expenses incurred.

Profit attributable to Owners of the Company

The Group achieved a profit attributable to owners of the Company of HK\$392.3 million during the Reporting Period, representing a decrease of 5.6% from HK\$415.8 million in 2012. The decrease was mainly due to increase in tax paid by Dongguan KWG when its tax holiday expired in 2013.

Segmental Information

During the Reporting Period, substantially all the turnover was derived from printing of cigarette packages.

Dividends

The Board recommended the payment of a final dividend of HK8.2 cents per share for the year ended 31 December 2013 (2012: HK9.2 cents) to be payable to the shareholders of the Company whose names appear on the register of members of the Company as at 24 June 2014. Subject to the approval of the Company's shareholders at the forthcoming Annual General Meeting of the Company, the said final dividend will be paid to the Company's shareholders around 31 July 2014.

Financial Position

As at 31 December 2013, total assets of the Group amounted to HK\$7,211 million and its total liabilities amounted to HK\$3,041 million, representing an increase of HK\$719 million and HK\$378 million, respectively as compared to 31 December 2012.

應佔聯營公司溢利

應佔聯營公司溢利由二零一二年之51,000,000港 元下跌至報告期間之41,500,000港元。應佔聯營 公司溢利減少主要由於招標導致南京三隆廠房 平均售價下跌。

税項

本集團之實際税率由二零一二年之34.5%上升4.1 個百分點至二零一三年之38.6%,此乃主要由 於東莞智源享有的税務優惠期於二零一三年屆 滿,因此須按中國法定税率25%全額納税,而於 二零一二年則按降低的税率12.5%納税。本集團 之實際税率較法定企業所得税高出25%乃由於若 干已產生開支不可扣税。

本公司擁有人應佔溢利

本集團在報告期間錄得本公司擁有人應佔溢利 392,300,000港元,較二零一二年之415,800,000港 元減少5.6%。有關溢利減少主要由於二零一三年 税務優惠期結束後東莞智源繳納之税項增加所 致。

分部資料

於報告期間,絕大部分營業額來自卷煙包裝印 刷。

股息

董事會建議就截至二零一三年十二月三十一日 止年度派發末期股息每股8.2港仙(二零一二年: 9.2港仙),股息將派發予於二零一四年六月二十 四日名列本公司股東名冊內之股東。待本公司 股東於應屆股東週年大會上批准後,上述末期 股息將於二零一四年七月三十一日前後派發予 本公司股東。

財務狀況

於二零一三年十二月三十一日,本集團之總資 產為7,211,000,000港元,總負債為3,041,000,000 港元,分別較二零一二年十二月三十一日增加 719,000,000港元及378,000,000港元。

Borrowings and Banking Facilities

As at 31 December 2013, the Group had gross interest-bearing borrowings of approximately HK\$1,978 million (31 December 2012: HK\$1,548 million), representing an increase of HK\$430 million over the last year end. The increase of bank borrowings was due to the drawdown of unutilized banking facilities.

All of the interest-bearing borrowings are unsecured, denominated in Hong Kong dollars and bear interest at floating rates. The maturity profile of the Group's gross interest-bearing borrowings is as follows:

借款及銀行信貸

於二零一三年十二月三十一日,本集團持有計 息借款總額約1,978,000,000港元(二零一二年十 二月三十一日:1,548,000,000港元),較去年年 底增加430,000,000港元。銀行借款增加乃由於提 取未動用銀行信貸所致。

全部計息借款均為無抵押、以港元計值及按浮 動利率計息。本集團計息借款總額之到期日列 載如下:

		2012	2012
		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
On demand or within one year	按要求或於一年內	437,384	-
In the second year	第二年	741,693	425,312
In the third to fifth years, inclusive	第三至第五年(首尾兩年包括在內)	798,431	1,122,287
		1,977,508	1,547,599
Less: Amount due for settlement within 12 months	減:十二個月內到期償還款項		
(shown under current liabilities)	(於流動負債項目列示)	(437,384)	
Amount due for settlement after 12 months	十二個月後到期償還款項	1,540,124	1,547,599

As of 31 December 2013, the Group did not have any committed but undrawn banking facilities (31 December 2012: HK\$420 million).

Capital Structure

As at 31 December 2013, the Group had net assets of HK\$4,171 million comprising non-current assets of HK\$3,856 million, net current assets of HK\$1,874 million and non-current liabilities of HK\$1,559 million.

Gearing ratio, measured by total interest-bearing borrowings as a percentage of equity, increased from 40.4% as at 31 December 2012 to 47.4% as at 31 December 2013. Such increase was primarily due to the drawdown of unutilized banking facilities during the first half of 2013.

於二零一三年十二月三十一日,本集團並無任 何已承諾但未動用的銀行信貸(二零一二年十二 月三十一日:420,000,000港元)。

資本架構

於二零一三年十二月三十一日,本集團持有 資產淨值4,171,000,000港元,包括非流動資產 3,856,000,000港元、流動資產淨值1,874,000,000 港元及非流動負債1,559,000,000港元。

資產負債比率(以計息借款總額除以權益之百分 比計算)由二零一二年十二月三十一日之40.4% 升至二零一三年十二月三十一日之47.4%。資產 負債比率上升主要由於二零一三年上半年提取 未動用銀行信貸所致。



Charges on the Group's Assets

As at 31 December 2013, assets with carrying amount of approximately HK\$5 million (31 December 2012: HK\$15 million) were pledged to banks in respect of banking facilities granted to the Group.

Contingent Liabilities

As at 31 December 2013, the Group did not have any significant contingent liabilities (31 December 2012: Nil).

Capital Commitments

As at 31 December 2013, the Group had capital commitments contracted but not provided for in respect of acquisition of property, plant and equipment of HK\$43 million (31 December 2012: HK\$20 million).

Working Capital

The current ratio decreased from 256% at last year end to 226% at 31 December 2013 due to the reclassification of bank borrowings of HK\$437 million from non-current liabilities at last year end to current liabilities as at 31 December 2013, since they have become due within one year.

Foreign Currency Exposure

During the Reporting Period, the Group's business transactions were mainly denominated in Renminbi. All bank borrowings were denominated in Hong Kong dollars. Since the functional currency of the Company is Renminbi, the Group has foreign currency exposure on Hong Kong dollars related to its bank borrowings.

Treasury Policies

The Group adopts a prudent approach with respect to treasury and funding policies, with a focus on risk management and transactions that are directly related to the underlying business of the Group.

本集團資產抵押

於二零一三年十二月三十一日,本集團就銀行 所給予之銀行信貸而抵押予銀行之資產帳面值 約為5,000,000港元(二零一二年十二月三十一 日:15,000,000港元)。

或然負債

於二零一三年十二月三十一日,本集團並無任 何重大或然負債(二零一二年十二月三十一日: 無)。

資本承擔

於二零一三年十二月三十一日,本集團就購置 物業、廠房及設備作出已訂約但未撥備之資本 承擔為43,000,000港元(二零一二年十二月三十 一日:20,000,000港元)。

營運資金

流動比率由去年底之256%下降至二零一三年十 二月三十一日之226%,乃由於437,000,000港元 之銀行借款將於一年內到期導致其由去年底之 非流動負債重新分類為二零一三年十二月三十 一日之流動負債所致。

外匯風險

報告期內,本集團之業務交易主要以人民幣計 值。全部銀行借款則以港元計值。由於本公司 之功能貨幣為人民幣,本集團因與其銀行借款 有關之港幣而面臨外匯風險。

財資政策

本集團對財資及融資政策取態審慎,集中於風 險管理及與本集團相關業務有直接關係之交易。

REMUNERATION POLICIES AND EMPLOYEE INFORMATION

As at 31 December 2013, the Group had 2,531 full time employees in Hong Kong and the PRC. Total staff costs (including Directors' emoluments and employee share-based compensation benefits) amounted to approximately HK\$361 million (2012: HK\$342 million) for the year. All full time salaried employees, except for factory workers and contract employees, are being paid on a monthly basis, plus a discretionary performance bonus. Factory workers are being remunerated based on a basic wage plus production incentive. The Group ensures that the pay levels of its employees are competitive and employees are rewarded on a performance related basis within the general framework of the Group's salary and bonus system. In addition to salaries, the Group provides staff benefits including medical insurance and contributions to staff's provident fund. Share options, awards and bonuses are also available to employees of the Group at the discretion of the Board and depending upon the financial performance of the Group.

PROSPECTS

With the support from our customers, we will strive to continue to improve our performance. Additional machines will be installed to further promote automation (and hence reduce labor costs), increase production capacities, reduce wastages as well as improve productivity.

The management would like to take this opportunity to show our appreciation to the great support of all the shareholders and customers. We would also like to extend our gratitude to our Board members, management team and all staff for their continuous dedication, commitment and contribution to the development of the Group during this turbulent time. The Group will strive to overcome the difficulties and challenges ahead to create higher return to our shareholders.

薪酬政策及僱員資料

於二零一三年十二月三十一日,本集團在香 港及中國聘用2,531名全職僱員。年內之總員 工成本(包括董事酬金及以股份支付之僱員酬 金福利)約為361,000,000港元(二零一二年: 342,000,000港元)。全體全職受薪僱員(廠房工 人及合約僱員除外)均按月支薪,另加酌情表現 獎金。廠房工人的薪酬按基本工資加生產獎金 計算。本集團確保僱員的薪酬水平具競爭力, 僱員的回報在本集團的薪金及獎金制度的整體 框架內與表現掛鈎。除薪金外,本集團提供的 員工福利包括醫療保險及員工公積金供款。董 事會亦酌情及視乎本集團的財務表現而向本集 團僱員授出購股權、獎勵及獎金。

前景

憑藉來自客戶之支持,我們將繼續努力提高表 現。本集團將安裝其他機器以進一步提高自動 化(從而減少勞工成本),擴大產能,減少損耗 以及提高生產效率。

管理層謹此感謝本公司全體股東及客戶對本集 團的鼎力支持。我們謹此衷心感謝董事會成 員、管理層隊伍及全體員工在此動盪時期對本 集團的發展一如既往地投入、堅定和作出貢 獻。本集團將竭盡所能克服困難及迎接前面的 挑戰,為股東創造更高回報。



Profile of Directors, Senior Management and Subsidiary Management 董事、高級管理層及附屬公司管理層簡介

Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis 歐陽天華先生 Mr. Chan Sai Wai 陳世偉先生

> Mr. Ng Sai Kit 吴世杰先生

Mr. Oh Choon Gan, Eric 胡俊彥先生

> <mark>Mr. Chan Chew Keak, Billy</mark> 曾照傑先生

Mr. Tay Ah Kee, Keith 鄭基先生



<mark>Mr. Jerzy Czubak</mark> Jerzy Czubak先生

Mr. Ge Su 葛蘇先生 Mr. Ralf Klaus Wunderlich Ralf Klaus Wunderlich先生



Mr. Chan Chew Keak, Billy 曾照傑先生

NON-EXECUTIVE CHAIRMAN

Mr. Chan Chew Keak, Billy

aged 63, was appointed as Executive Director in January 2005 and was appointed as the Executive Chairman of the Group in April 2006. He had also been the Chief Executive Officer overseeing the overall management of the Group and development of corporate policies and strategies for development of the business until 19 November 2009. With effect from 20 April 2010, Mr. Chan was re-designated as Non-executive Chairman of the Board. Mr. Chan has been the Managing Director of Amcor Asia, part of Amcor Limited which is a substantial shareholder of the Company, since 1995. Mr. Chan is a Chartered Engineer (UK) with a Master of Business Administration degree from University of Strathclyde in United Kingdom. He is a member of the Chartered Engineer Institution (UK). Mr. Chan is also the Chairman of the Nomination Committee of the Company.

非執行主席 曾照傑先生

63歲,於二零零五年一月獲委任為執行董事, 並於二零零六年四月獲委任為本集團執行主 席。彼亦擔任首席執行官,負責監察本集團整 體管理以及公司政策及業務發展策略之發展至 二零零九年十一月十九日。曾先生於二零一 零年四月二十日起調任為董事會之非執行主 席,曾先生自一九九五年起擔任本公司主要股 東Amcor Limited成員公司Amcor Asia之董事總 經理。曾先生為英國特許工程師,持有英國 University of Strathclyde所頒授之工商管理碩士學 位。彼為英國特許工程師公會之會員。曾先生 亦為本公司提名委員會主席。



EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. Chan Sai Wai

aged 56, was appointed as Executive Director in June 2006 and has become the Vice Chairman of the Group since June 2007. Mr. Chan is the director of several subsidiaries of the Company. He has been primarily responsible for overall management and operation of World Grand Holdings Limited and its subsidiaries ("World Grand Group"). Mr. Chan has been engaging in the trading of cigarette packaging business since 1982. He had been the Assistant Managing Director of Yunnan Nine-Nine Colour Printing Co., Ltd. since 1996 until he set up Kunming Plant in 2002. Mr. Chan is the elder brother of Mr. Ng Sai Kit. Mr. Chan is also a member of Risk Management Committee of the Company.

執行董事

陳世偉先生

56歲,於二零零六年六月獲委任為執行董事, 並自二零零七年六月起成為本集團之副主席。 陳先生為本公司數間附屬公司之董事,主要負 責偉建集團有限公司及其附屬公司(「偉建集 團」)之整體管理及營運。陳先生自一九八二年 起一直從事卷煙包裝業務貿易。自一九九六年 起,陳先生擔任雲南九九彩印有限公司之副董 事總經理,直至於二零零二年成立昆明廠房為 止。陳先生為吳世杰先生之胞兄,亦為本公司 風險管理委員會成員。



Mr. Ge Su

aged 57, was appointed as Executive Director in July 2009 and assumed the position as President & Chief Executive Officer of the Company with effect from 19 November 2009. Mr. Ge is currently the director of certain subsidiaries of the Company. Mr. Ge has more than 20 years of experience in the Chinese tobacco industry. He has a deep understanding and exposure to the industry, and has developed a good working relationship with tobacco monopoly authorities both at central and provincial levels. Mr. Ge assisted in negotiation of three Leigh Mardon tobacco joint ventures in Qingdao, Beijing and Kunming and sits on the respective boards in Qingdao and Beijing. He has participated in many tobacco related projects including assisting a multinational tobacco group in setting up a cigarette making joint venture and developing a cigar cooperative project in China. Mr. Ge holds a degree of Bachelor of Arts from Beijing Language Institute and a degree of Master of Business Administration from China Europe Management Institute (currently China Europe International Business School in Shanghai). Mr. Ge is also the member of Risk Management Committee and Investment Committee of the Company.

葛蘇先生

57歲,於二零零九年七月獲委任為執行董事, 並自二零零九年十一月十九日起出任本公司總 裁兼首席執行官,葛先生現為本公司若干附屬 公司之董事。葛先生於中國煙草行業擁有超過 二十年經驗,對此行業有著深厚的瞭解及經 驗,且與中央及省級煙草專賣機構擁有良好工 作關係。葛先生曾幫助黎馬敦在青島、北京及 昆明成立煙草合資公司進行談判,並出任青島 及北京合資公司之董事會成員。彼亦曾協助跨 國煙草集團就在中國成立卷煙製造合資企業及 開展雪茄煙合作項目等多項煙草相關項目。葛 先生擁有北京語言學院文學士學位,以及中歐 管理中心(現為上海中歐國際商學院)工商管理 碩士學位。葛先生亦為本公司風險管理委員會 及投資委員會成員。



Mr. Ng Sai Kit

aged 51, was appointed as Executive Director in June 2006 and is the director of World Grand Group. Mr. Ng has been primarily responsible for sales and marketing of World Grand Group. Mr. Ng has been engaging in the trading of cigarette packaging business since 1982. Mr. Ng had been the director of Yunnan Nine-Nine Colour Printing Co., Ltd. since 1996 until he set up Kunming Plant in 2002. Mr. Ng is the brother of Mr. Chan Sai Wai.

吳世杰先生

51歲,於二零零六年六月獲委任為執行董事, 現為偉建集團之董事。吳先生主要負責偉建集 團之銷售及推廣事務。彼自一九八二年起一直 從事卷煙包裝業務貿易,自一九九六年起於雲 南九九彩印有限公司擔任董事,直至二零零二 年成立昆明廠房為止。吳先生為陳世偉先生之 胞弟。



NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. Jerzy Czubak

aged 55, has more than 29 years of operations experience, of which more than 14 years have been working with Amcor Tobacco Packaging. Mr. Czubak has assisted Amcor group of companies in the setting up and management of production plants in Poland, Ukraine, Russia and various investment projects in Europe. He is at present the Global Chief Operation Officer of the tobacco packaging business of Amcor Limited. Mr. Czubak holds a Master of Art degree from University of Lodz in Poland and a Master of Business Administration degree from University of Bristol in United Kingdom. Mr. Czubak was appointed as a Non-executive Director on 2 December 2011. Mr. Czubak is also the Chairman of the Risk Management Committee and a member of Investment Committee of the Company.

非執行董事

Jerzy Czubak先生

55歲,擁有超過二十九年營運經驗,其中超過 十四年在Amcor Tobacco Packaging工作。Czubak 先生協助Amcor集團設立及管理於波蘭、烏克 蘭及俄羅斯之生產工廠,以及歐洲多個投資項 目。目前,Czubak先生乃Amcor Limited的卷煙 包裝業務之全球首席營運總監。Czubak先生擁 有波蘭University of Lodz文學碩士學位,以及英 國University of Bristol工商管理碩士學位。Czubak 先生於二零一一年十二月二日獲委任為非執行 董事。Czubak先生亦為本公司風險管理委員會 主席及投資委員會成員。



Ralf Klaus Wunderlich先生

Mr. Ralf Klaus Wunderlich

aged 48, is currently the President of Amcor Flexibles Asia Pacific and a Member of Amcor's Global Executive Team. He joined Amcor in January 2010 after extensive experience internationally, in executive general management and finance roles, within the flexible packaging, tobacco packaging and rigid packaging industry. Prior to joining Amcor, Mr. Wunderlich was a President & Managing Director of LINPAC Packaging Ltd., a director of LINPAC Group Limited, President of Alcan Global Tobacco Packaging, and President of Alcan Packaging Asia and Pacific. Mr. Wunderlich is also a non-executive director of Aptar Group Inc., a supplier of a broad range of dispensing systems listed on the New York Stock Exchange. Mr. Wunderlich was appointed as a Nonexecutive Director on 14 December 2010.

Ralf Klaus Wunderlich先生

48歲,目前為Amcor Flexibles Asia Pacific的總 裁以及Amcor的全球執行團隊成員,於二零一 零年一月加入Amcor之前於軟質包裝、煙草包 裝及硬質包裝業之行政及一般管理及財務職 位上具有廣泛的國際經驗。加入Amcor之前, Wunderlich先生為LINPAC Packaging Ltd.總裁兼總 經理、LINPAC Group Limited董事、Alcan Global Tobacco Packaging總 裁 以 及Alcan Packaging Asia and Pacific總裁。Wunderlich先生亦為Aptar Group Inc.(一家於紐約證券交易所上市、提供 類型廣泛的配送系統的供應商)之非執行董事。 Wunderlich先生於二零一零年十二月十四日獲委 任為非執行董事。



INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. Tay Ah Kee, Keith

aged 69, is the Chairman of Stirling Coleman Capital Limited. He was the Chairman and a managing partner of KPMG Peat Marwick Singapore from 1984 to 1993 and concurrently the Chairman of KPMG ASEAN and a member of KPMG International Board and its Executive Committee. He served as the President of the Institute of Certified Public Accountants of Singapore from 1982 to 1992. He was the Chairman of the Singapore International Chamber of Commerce from 1995 to 1997 and he continues to serve as a Board member. A founding member of the Singapore Institute of Directors, he served in its governing council from its inception till 2012. He has also served as an Adjunct Professor in the School of Accountancy and Business of The Nanyang Technological University. Mr. Tay is a Fellow of the Institute of Chartered Accountants in England & Wales and he was awarded the First International Award by the Institute in 1988 for his contribution to the profession. He was conferred the Bintang Bakti Masharakat (Public Service Star) by the President of the Republic of Singapore in 1990. Mr. Tay also serves on the boards of several public companies in Singapore. Mr. Tay was appointed as an Independent Non-executive Director in April 2006 and he is also the Chairman of the Audit Committee and a member of the Remuneration Committee, Nomination Committee and Corporate Governance Committee of the Company.

獨立非執行董事 鄭基先生

69歲,為Stirling Coleman Capital Limited之主席,由 一九八四年至一九九三年為KPMG Peat Marwick Singapore之主席及管理合夥人,並兼任KPMG ASEAN之主席及KPMG International Board及其 執行委員會之成員。彼於一九八二年至一九九 二年擔任新加坡會計師協會之總裁。彼於一九 九五年至一九九七年為新加坡國際商會之主席 並繼續擔任董事會成員。彼為新加坡董事學會 之創辦人成員,並自該學會成立至二零一二年 間擔任理事會成員。彼亦為南洋科技大學會計 及工商學院之兼任教授。鄭先生為英格蘭及威 爾斯特許會計師公會之資深會員,並於一九 八八年因其對行業之貢獻獲該公會頒授之First International Award。彼於一九九零年獲新加坡 共和國總統授予之公眾服務明星獎。鄭先生亦 於新加坡多家上市公司擔任董事。鄭先生於二 零零六年四月獲委任為獨立非執行董事,彼亦 為本公司審核委員會主席,以及薪酬委員會、 提名委員會及企業管治委員會成員。



Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis

aged 51, is the director of Lau & Au Yeung CPA Limited. Before starting his CPA practice in mid 1992, he worked in an international accountancy firm responsible for auditing of a number of renowned listed companies in Hong Kong. He also acted as a Finance Manager of Paramount Printing Group Limited (currently known as Next Media Limited), a listed company in Hong Kong and a sizeable private limited company in Hong Kong. Mr. Au Yeung is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and a fellow member of the Society of Registered Financial Planners. Mr. Au Yeung was appointed as an Independent Non-executive Director in May 2006 and he is the Chairman of the Remuneration Committee and a member of the Audit Committee, Nomination Committee and Corporate Governance Committee of the Company.

歐陽天華先生

51歲,為劉歐陽會計師事務所有限公司之董 事。於一九九二年中開辦其執業會計師事務所 之前,彼曾加入一間國際會計師事務所,負責 審計多家著名香港上市公司。彼亦曾擔任一間 香港上市公司百樂門印刷集團有限公司(現稱壹 傳媒有限公司)及一間大型香港私人有限公司 之財務經理。歐陽先生為香港會計師公會之資 深會員、英國特許公認會計師公會之資深會員 及註冊財務策劃師協會之資深會員。歐陽先生 於二零零六年五月獲委任為獨立非執行董事, 彼亦為本公司薪酬委員會主席,以及審核委員 會、提名委員會及企業管治委員會成員。


Mr. Oh Choon Gan, Eric 胡俊彥先生

Mr. Oh Choon Gan, Eric

aged 52, is currently the Chief Executive Officer of a financial consultancy and an advisory company specialising in initial public offering, fund raising and private equity investment. Mr. Oh has more than 21 years of commercial experience in financial management, business development, corporate finance and restructuring areas. Mr. Oh is a fellow member of the Chartered Association of Certified Accountants and a non-practising member of the Institute of Certified Public Accountants of Singapore. He also holds a diploma in business studies from Ngee Ann Polytechnic majoring in accountancy. Mr. Oh was appointed as an Independent Nonexecutive Director in May 2006 and he is the Chairman of the Investment Committee and Corporate Governance Committee and a member of the Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee of the Company.

胡俊彥先生

52歲,現為一間專注於首次公開招股、籌資及 私人股本投資之金融諮詢及顧問公司之行政總 裁。胡先生於財務管理、業務拓展、企業融資 及重組領域擁有逾二十一年商業經驗。胡先生 為英國特許公認會計師公會之資深會員及新加 坡會計師公會之非執業會員。彼亦持有義安理 工學院會計學專業商業學文憑。胡先生於二零 零六年五月獲委任為獨立非執行董事,彼亦為 本公司投資委員會及企業管治委員會主席,以 及審核委員會、薪酬委員會及提名委員會成員。

二零一三年年報 Annual Report 2013 澳科控股有限公司 AMVIG Holdings Limited

SENIOR MANAGEMENT

Mr. Liu Shun Fai

aged 43, is currently the Chief Financial Officer and the Company Secretary of the Group. He is responsible for the accounting, finance and treasury function of the Group. He graduated from the Chinese University of Hong Kong in 1992 and is an associate member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Mr. Liu has more than 20 years of auditing and accounting experience. Before joining the Company in August 2007, Mr. Liu had been the Financial Controller and the qualified accountant of two listed companies in Hong Kong for 9 years and had also worked in an international accounting firm for 8 years.

Ms. Ma Hui

aged 42, is currently the Vice-President – Manufacturing and Technology of the Group. Her main duties include the alignment of the Group's various manufacturing assets to excel in efficiencies performance and spearheading the technology advancement for the Group. Ms. Ma Hui has joined AMVIG since March 2012 and had worked with Amcor Group for 13 years. Ms. Ma Hui graduated from Chemical Engineering College of Beijing Union University and obtained a bachelor degree in Fine Chemical.

Ms. Lui Yuen Ming, Bella

aged 41, is currently the Head of Internal Audit of the Group. She obtained a Bachelor Degree in Accountancy from the City University of Hong Kong, a Degree in Law from the China University of Political Science and Law and a Master Degree in Business Administration from the University of Leicester, United Kingdom. She is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Association of Chartered Certified Accountants. She has more than 18 years of external and internal auditing experience in an international accounting firm, a multi-national corporation and listed companies in Hong Kong. She joined the Group in September 2007.

高級管理層

廖舜輝先生

43歲,本集團之首席財務官及公司秘書。彼負 責本集團之會計、財務及庫務職能。彼於一九 九二年畢業於香港中文大學,為香港會計師公 會會員。廖先生擁有逾二十年審計及會計經 驗。於二零零七年八月加入本公司前,廖先生 曾擔任香港兩間上市公司之財務總監及合資格 會計師逾九年,亦曾於一間國際會計師事務所 任職八年。

馬慧女士

42歲,本集團之製造與技術副總裁。彼主要負 責集團內各種製造設備的優化和提高效率並且 推動集團技術發展。彼於二零一二年三月份加 入澳科集團,在此之前在Amcor集團工作了十三 年。馬慧女士畢業於北京聯合大學化學工程學 院精細化工專業。

呂宛明女士

41歲,本集團之內部審計總監。彼獲得香港城 市大學之會計學士學位,中國政法大學之法律 學位及英國萊斯特大學之工商管理碩士學位。 彼為香港會計師公會及英國特許公認會計師公 會之資深會員。彼在國際會計師事務所、跨國 企業及香港上市公司擁有超過十八年之內外部 審計經驗。彼於二零零七年九月加入本集團。

SUBSIDIARY MANAGEMENT

Mr. Guan Shao Kun

aged 39, is currently the General Manager of Dongguan KWG. Mr. Guan graduated from Yunnan Provincial Light Industry College in 1994. Between 1994 and 2000, Mr. Guan had been working as Chief Operator of Gravure Printing Press in both Yunnan Tobacco Materials Company and Yunnan Leigh-Mardon Packaging Co., Ltd. Between 2000 and 2003, he had been working as Head of Printing Section in New Toyo (Viet) Paper Product Co., Ltd. Between 2003 and 2012, he has been working as Manager of Gravure Section, Head of Technical and Production Department and Deputy General Manager in Kunming Plant. In January 2013, he was appointed as General Manager of Dongguan KWG.

Mr. Guo Shu Guang

aged 46, is currently the General Manager of Beijing Plant and the Vice President of the Group. He holds a Degree in Accounting from Renmin University of China in 1997. He also holds a degree in Business Administration of Industry from Beijing Institute of Petrochemical Technology in 1990. He joined Beijing Plant in 1998 and was promoted to General Manager in May 2006.

附屬公司管理層 管韶坤先生

39歲,現任東莞智源總經理。管先生於一九九 四年畢業於雲南省輕工業學院。管先生於一九 九四年至二零零零年間在雲南省煙草物資配套 公司及雲南黎馬敦包裝有限公司任職凹印機 長。二零零零年至二零零三年在越南New Toyo (Viet) Paper Product Co., Ltd. 出任印刷部主管。二 零零三年至二零一二年在昆明廠房工作,歷任 凹印部經理、技術總監、生產總監、副總經理 職務。彼於二零一三年一月出任東莞智源彩總 經理。

郭曙光先生

46歲,現為北京廠房總經理及集團之副總裁。 彼於一九九七年獲得中國人民大學會計學學 位,並於一九九零年獲得北京石油化工學院工 商管理學位。彼於一九九八年加入北京廠房及 於二零零六年五月晉升為總經理。

Mr. Li Ru He

aged 46, is currently the Executive General Manager of Hangzhou Weicheng and Vice President of the Group. He graduated from Xiamen University, Fujian and obtained a bachelor degree in Biology, and qualified as Economist and Engineer. He joined Hangzhou Weicheng in 1997 and was promoted to Executive General Manager in 2010.

Mr. Qi Ming

aged 55, is currently the General Manager of Kunming Plant. Mr. Qi graduated from University of Kunming in Economic and Management and has over 33 years' experience in the printing industry. Between 2002 and March 2007, Mr. Qi had been working as General Manager of Kunming Colour Printing Co., Ltd. He joined Kunming Plant in April 2007 and was appointed as General Manager in January 2010.

李如鶴先生

46歲,現為杭州偉成的執行總經理及集團之副 總裁。彼畢業於福建廈門大學生物系生物專 業,獲得經濟師和工程師職稱。彼於一九九七 年加入杭州偉成,並於二零一零年晉升為執行 總經理。

祁明先生

55歲,現任昆明廠房總經理。祁先生畢業於昆 明大學企業管理系,在印刷行業擁有逾三十三 年經驗。祁先生於二零零二年至二零零七年三 月期間出任昆明彩印有限責任公司總經理職 務。彼於二零零七年四月加入昆明廠房並於二 零一零年一月出任總經理。

Mr. Wang Shen

aged 53, is currently the General Manager of Qingdao Plant and Vice President of the Group. He majored in Management and graduated from Shandong Normal University in 1985, he majored in Management and graduated from Shandong Provincial Party School in 1995, and he also holds a Master Degree in Management from the University of Northern Virginia, USA. During the period between 2000 to 2004, he held the position as Deputy General Manager of Qingdao Plant. During the period between 2004 to 2010, he held the positions as director of Estate Business Division, General Manager of Qingdao Etsong Xing Ri Investment Limited Company, General Manager, Vice Chairman and Chairman of Qingdao Etsong Xing Ri Estate Development Limited Company. In March 2010, he was appointed as General Manager of Qingdao Plant.

Mr. Xu Guo Min

aged 44, is currently the Deputy Chief Executive Officer of both Dongguan KWG and Kunming Plant. Mr. Xu obtained his Master Degree in Business Administration from Kunming University of Science and Technology and has over 16 years' experience in the printing industry. Between 1995 and August 2007, Mr. Xu had been working as a Chief Controller of Production Department of Yunnan Nine Nine Color Printing Co., Ltd. He has joined Dongguan Plant since November 2007 and was appointed as General Manager in January 2010. Mr. Xu was appointed as Deputy Chief Executive Officer of both Dongguan KWG and Kunming Plant in January 2013.

王甡先生

53歲,現為青島廠房總經理及集團之副總裁。 彼於一九八五年畢業於山東師範大學管理專 業,於一九九五年畢業於山東省委黨校管理專 業,並獲得美國北佛吉尼亞大學管理碩士學 位。彼於二零零零年至二零零四年期間擔任青 島廠房副總經理。自二零零四年至二零一零年 期間,曾擔任青島頤中星日投資股份有限公司 房地產事業部部長及總經理,青島頤中星日房 地產開發有限公司總經理、副董事長及董事 長。自二零一零年三月起,擔任青島廠房總經 理。

徐國民先生

44歲,現任東莞智源及昆明廠房副總裁。徐先 生於昆明理工大學獲得工商管理系碩士及在印 刷行業擁有逾十六年經驗。徐先生於一九九五 年至二零零七年八月間出任雲南九九彩印有限 公司生產管理部部長職務。彼於二零零七年十 一月加入東莞廠房並於二零一零年一月出任總 經理。二零一三年一月出任東莞智源及昆明廠 房副總裁。

Mr. Zhu Tian Shou

aged 53, is currently the General Manager of Xian Plant and Vice President of the Group. He holds a Textile Engineer diploma from Xian Polytechnic University and attended master of business administration course in 2003-2004. Before joining the Group, he was a senior engineer and a member of assessment committee in People's Liberation Army's ("PLA") General Logistics Department. He was also the Head of a PLA Factory and General Manager of Xian Great Sky Science & Technology Co., Ltd..

朱天壽先生

53歲,現任西安廠房總經理及集團之副總裁。 彼畢業於西安工程大學紡織工程專業。於二零 零三年至二零零四年參加工商管理課程學習。 在加入本集團前,彼曾任中國人民解放軍總後 勤部高級工程師、總後勤部高評委委員、中國 人民解放軍三五一一工廠廠長及西安大天科技 股份有限公司總經理。





Enhance the Company's reputation

and standard 提升本公司的聲譽及水平

INTRODUCTION

As a publicly listed company, the Board of AMVIG recognizes its responsibilities to comply with appropriate corporate governance standards and guidelines. Therefore, we are committed to providing clear accountability, proper management of the Company's asset, enhancing the Company's reputation and standard in the community and supporting the achievement of its environmental, safety, social and other obligations so as to protect the long-term value to our shareholders, customers and employees.

CODE ON CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

During the Reporting Period, the Company has complied with the code provisions set out in the Corporate Governance Code ("CG Code") contained in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities (the "Listing Rules") on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

This report summarises the Company's corporate governance practices and structures that were in place during the financial year ended 31 December 2013.

BOARD MATTERS

Board's Conduct of its Affairs

The Board directs and supervises the Company's affairs in a responsible and effective manner. Each Director has a duty to execute his actions in the best interests of the Company. The Board is responsible for the Company's overall strategic direction, key operational initiatives, major funding and investment proposals. It is also charged with monitoring the operational and financial position and performance, as well as corporate governance practices. Where appropriate, the Board is obliged to approve any key executive appointments and succession planning. The Board also provides leadership and guidance to management. The Company has in place financial authorisation and approval limits for capital expenditures as well as acquisitions and disposal of investments. Within these guidelines, the Board approves transactions above certain thresholds. The Board also approves the annual budget and the financial results of the Group and various Board committees were formed to assist in the execution of the Board's responsibilities. The Directors may have access to the advice and services of the company secretary of the Company with a view to ensure that the board procedures, and all applicable rules and regulations, are followed.

緒言

作為一家公眾上市公司,澳科控股董事會深明 其責任為遵守適當企業管治標準及指引。因 此,我們致力作出明確問責性規定、妥善管理 本公司資產、提升本公司在區內的聲譽及水 平,並支援達致其環保、安全、社會及其他責 任,務求保障我們股東、客戶及員工的長遠 價值。

企業管治常規守則

於報告期間,本公司已遵守香港聯合交易所有 限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」) 附錄十四所載企業管治守則(「企業管治守則」) 之守則條文。

本報告概述本公司截至二零一三年十二月三十 一日止財政年度採納之企業管治常規及架構。

董事會事宜 董事會處理其事務之操守

董事會以盡責之態度有效地指揮及監管本公司

重事會、盛貢之惡度有效地指律及血管本公司 事務。各董事有責任以本公司之最佳利益為依 歸執行工作。董事會負責制定本公司整體策略 方針、重要營運措施、主要融資及投資方案, 亦須履行監察營運及財務狀況與表現以及企業 管治常規之職責。於必需時,董事會須負責批 准任何主要行政人員之委任及繼任計劃。董事 會亦率領管理層及向其提供指引。本公司就資 權及審批限制。董事會在該等指引範圍內審批 超逾若干限額之交易。董事會亦審批本集團之 年度預算及財務業績。各董事委員會之組成乃 協助董事會執行各項職責。董事可向本公司公 司秘書尋求意見及服務,以確保董事會程序以 及所有適用規則和規例獲遵守。 In addition, the Directors may, upon reasonable request, seek independent professional advice in appropriate circumstance at the Company's expenses. The Board shall resolve to provide separate appropriate independent professional advice to the Directors to assist the relevant Directors to discharge their duties.

The Board meets periodically at least four times a year and also meets as warranted by particular circumstances outside the scheduled meetings. During the financial year ended 31 December 2013, a total of four Board meetings were held. The attendance of the Directors at Board meetings, Board committee meetings and general meetings, as well as the frequency of such meetings, are disclosed in this report.

DIRECTORS' TRAINING

During the year, Directors are provided with monthly updates on the Company's performance, position and prospects to enable the Board as a whole and each Director to discharge their duties. In addition, all Directors are encouraged to participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. The Company updates Directors on the latest development regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements from time to time, to ensure compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices.

During the year, the Company has organized a 4 hours in-house workshop conducted by a professional firm for all Directors of the Company namely Mr. Chan Chew Keak, Billy, Mr. Chan Sai Wai, Mr. Ge Su, Mr. Ng Sai Kit, Mr. Jerzy Czubak, Mr. Ralf Klaus Wunderlich, Mr. Tay Ah Kee, Keith, Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis and Mr. Oh Choon Gan, Eric. The workshop covered topics including fraud risk management and recent development of Listing Rules and Hong Kong Companies Ordinance. In addition to formal workshop, all Directors namely Mr. Chan Chew Keak, Billy, Mr. Chan Sai Wai, Mr. Ge Su, Mr. Ng Sai Kit, Mr. Jerzy Czubak, Mr. Ralf Klaus Wunderlich, Mr. Tay Ah Kee, Keith, Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis and Mr. Oh Choon Gan, Eric developed themselves through (1) conducting focused discussion on issues relating to the business and operations of the Company at committees meetings. (2) research, reading and study of relevant regulations and standards; and (3) attending relevant courses, seminars and talks in order to strengthen the skills and knowledge relevant for their respective roles.

All Directors have provided the Company with their respective training records in compliance with Code A.6.5 of the CG Code.

此外,董事可在提出合理要求下,於適當情況 下尋求獨立專業意見,費用由本公司承擔。董 事會須決議向董事提供合適的獨立專業意見, 以協助有關董事履行職務。

董事會一年至少舉行四次定期會議,除定時會 議外,董事會亦會按個別情況需要舉行會議。 截至二零一三年十二月三十一日止財政年度, 合共舉行了四次董事會會議。董事於董事會會 議、董事委員會會議及股東大會之出席情況及 該等會議之舉行次數均於本報告內披露。

董事的培訓

年內,董事每月獲提供有關本公司表現、狀況 及前景的更新訊息,以讓董事會整體及每名董 事可履行其職務。此外,公司鼓勵全體董事參 與持續專業發展培訓,以發展及更新他們的知 識和技巧。本公司會不時更新董事有關上市規 則及其他適用監管規定的最新發展,以確保遵 守規例及提高他們對良好企業管治慣例的意識。

年內,本公司已組織本公司全體董事(即曾照傑 先生、陳世偉先生、葛蘇先生、吳世杰先生、 Jerzy Czubak先生、Ralf Klaus Wunderlich先生、 鄭基先生、歐陽天華先生及胡俊彥先生)參加一 次由專業公司舉行的四小時內部研討會。研討 會的主題涵蓋欺詐風險管理及上市規則以及香 港公司條例的近期發展。除正式研討會外,全 體董事(即曾照傑先生、陳世偉先生、葛蘇先 生、吳世杰先生、Jerzy Czubak先生、Ralf Klaus Wunderlich先生、鄭基先生、歐陽天華先生及胡 俊彥先生)透過(1)於委員會會議上就本公司的業 務及營運事宜進行專題討論;(2)研究、閱讀及 學習相關規例及準則;及(3)參加有關課程、研 討會及會談提高自己,以增強彼等各自職責所 需的有關技能及知識。

全體董事均已根據企業管治守則第A.6.5條向本公司提供各自的培訓記錄。

BOARD COMPOSITION AND GUIDANCE

The Board now comprises nine Directors including a Non-executive Chairman, three Executive Directors, two Non-executive Directors ("NEDs"), and three Independent Non-executive Directors ("INEDs"). The composition of the Board and representation on Board committees are set out below:

董事會組成及指引

董事會現時由九名董事組成,包括一名非執行 主席、三名執行董事、兩名非執行董事(「非執 行董事」),及三名獨立非執行董事(「獨立非執 行董事」)。董事會之組成及董事委員會之説明 載列如下:

Title 頭銜	Name 姓名	Position 職位	Gender 性別	Age* 年齡*	Length of services* 服務年期*
Non-executive Chairman: 非執行主席:	Mr. Chan Chew Keak, Billy 曾照傑先生	Chairman of the Board and Chairman of Nomination Committee 董事會主席及 提名委員會主席	Male 男	63	9 years 9年
Executive Directors: 執行董事:	Mr. Chan Sai Wai 陳世偉先生 Mr. Ge Su 葛蘇先生 Mr. Ng Sai Kit 吳世杰先生	Vice-Chairman 副主席 Chief Executive Officer 首席執行官	Male 男 Male 男 Male 男	56 57 51	8 years 8年 4 years 4年 8 years 8年
Non-executive Directors: 非執行董事:	Mr. Jerzy Czubak Jerzy Czubak先生 Mr. Ralf Klaus Wunderlich	Chairman of Risk Management Committee 風險管理委員會主席	Male 男 Male	55 48	2 years 2年 3 years
Independent Non-executive Directors: 獨立非執行董事:	Ralf Klaus Wunderlich先生 Mr. Tay Ah Kee, Keith 鄭基先生 Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis 歐陽天華先生	Chairman of Audit Committee 審核委員會主席 Chairman of Remuneration Committee 薪酬委員會主席	男 Male 男 Male 男	69 51	3年 8 years 8年 8 years 8年
	Mr. Oh Choon Gan, Eric 胡俊彥先生	Chairman of Investment Committee and Corporate Governance Committee 投資委員會及 企業管治委員會主席	Male 男	52	8 years 8年

* 截至二零一四年三月二十一日

Our Directors are experienced in a range of corporate and industry expertise such as accounting, finance and business and operation management. The diversity of the Directors' experience provides useful exchange of ideas and views to ensure that decisions are made with a balanced judgement.

The Company has formal letters of appointment with each of the Directors. Given their nature of duties, executive Directors do not have a fixed term of appointment and either party may terminate the appointment by serving at least one month's written notice. All NEDs (including INEDs) of the Company are appointed for a term of two years from the date of their respective appointments/renewal. All Directors are subject to re-election on retirement by rotation in accordance with the Articles of Association of the Company but eligible for re-election for re-appointment.

The Nomination Committee reviews the independence of each Director. It considers a Director as independent if he has no relationship with the Group or its officers that could interfere, or be reasonably perceived to interfere, with the exercise of the Director's independent business judgment in the best interests of the Company.

Other than (i) Mr. Chan Chew Keak, Billy, Mr. Jerzy Czubak and Mr. Ralf Klaus Wunderlich, who are senior management of Amcor group of companies, and (ii) Mr. Chan Sai Wai who is the brother of Mr. Ng Sai Kit, there is no financial, business, family or other material or relevant relationship among the other Directors.

The Company confirms that it has received from each of its INEDs an annual confirmation of his independence pursuant to rule 3.13 of the Listing Rules and the Company considers the Independent Non-executive Director to be independent.

The biographical details of the Directors are set out on pages 28 to 36 of this annual report.

全體董事在會計、財務及企業與經營管理等企 業及行業知識具備廣泛的經驗。董事經驗之多 樣性有利於意見及觀點之有效交流,可確保作 出更具平衡判斷之決策。

本公司與各名董事均訂有正式委任函。鑒於其 職責性質,執行董事並無固定任期,各方可透 過送達至少一個月書面通知終止委任。本公司 之全體非執行董事(包括獨立非執行董事)均獲 委任,任期由彼等各自的委任/續任日期計起 兩年。根據本公司之章程細則,全體董事於輪 值退任後重選連任,惟合資格膺選連任。

提名委員會負責檢討各董事之獨立性。倘董事 與本集團或其主管人員概無關係(該關係有可能 干涉或有理由認為其能干涉董事以本公司最佳 利益為依歸作獨立業務判斷),則其將認為該董 事為獨立人士。

除(i)曾照傑先生、Jerzy Czubak先生及Ralf Klaus Wunderlich先生為Amcor集團公司之高級管理人 員;及(ii)陳世偉先生為吳世杰先生之胞兄外, 其他董事彼此之間概無任何財務、業務、家族 或其他重大或相關之關係。

本公司確認已接獲各獨立非執行董事根據上市 規則第3.13條發出之年度獨立確認,而本公司認 為獨立非執行董事屬獨立人士。

董事履歷詳情載於本年報第28至36頁。

CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER

The roles of the Chairman and Chief Executive Officer are segregated and not performed by the same person. The Chairman is primarily responsible for the leadership of the Board and the formulation of overall strategic development of the Group, while the Chief Executive Officer is primarily responsible for the day-to-day management of the Group's business.

During the year, Mr. Chan Chew Keak, Billy is the Chairman and Mr. Ge Su is the Chief Executive Officer.

COMPANY SECRETARY

The company secretary of the Company is Mr. Liu Shun Fai. He has fulfilled the requirement under Rules 3.28 and 3.29 of the Listing Rules. As an employee of the Company, the company secretary supports the Board, ensures good information flow within the Board and Board policy and procedures are followed; advises the Board on governance matters, facilitates induction and, monitors the training and continuous professional development of Directors. He has attained not less than 15 hours of relevant professional training during the year ended 31 December 2013. His biography is set out in the "Profile of Directors and Senior Management" section of this annual report.

BOARD MEMBERSHIP

The Nomination Committee reviews and assesses candidates for directorships (including Executive Directors) with due regard for the benefits of diversity on the Board before making recommendations to the Board. The Nomination Committee normally considers the current composition of the Board, the skills and experience required, and ensures that the Board has an appropriate balance of independent Directors as well as diversity with the right profile of expertise, skills, attributes and ability.

主席及首席執行官

主席及首席執行官的職責分離,並非由同一人 士履行。主席主要負責領導董事會及制定本集 團總體發展策略,而首席執行官則主要負責本 集團業務的日常管理。

於年內,曾照傑先生擔任主席,而葛蘇先生擔 任首席執行官。

公司秘書

本公司的公司秘書為廖舜輝先生。他符合上市 規則第3.28條及3.29條的規定。作為本公司的僱 員,公司秘書為董事會提供支援,確保董事會 內訊息溝通良好,並且董事會政策和程序獲得 遵行;就公司管治向董事會提供意見、協調就 職事宜,以及監察董事培訓和持續專業發展。 截至二零一三年十二月三十一日止年度,他已 出席不少於15小時的相關專業培訓。其履歷載 於本年報「董事及高級管理層簡介」一節。

董事會成員

提名委員會於向董事會推薦前對董事人選(包括 執行董事)進行檢討及評估並充分顧及董事會 成員多元化的裨益。提名委員會通常會考慮董 事會現時組成、所需技能及經驗,並確保董事 會有適當均衡的獨立董事,及多元化的專業知 識、技能、特長及能力。

BOARD COMMITTEES

The Board has established various Board committees, namely the Audit Committee, the Nomination Committee, the Remuneration Committee, the Investment Committee, the Risk Management Committee and the Corporate Governance Committee to assist itself in the execution of its duties. In considering the composition of the membership in different committees, several key factors are taken into account, such as equitable allocation of responsibilities among Board members, promotion of active participation and maximization of the effectiveness of different committees.

(1) AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee comprised the three INEDs: Mr. Tay Ah Kee, Keith (Chairman), Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis and Mr. Oh Choon Gan, Eric.

The terms of reference of the Audit Committee are available on the websites of the Stock Exchange and the Company. The main responsibilities of the Audit Committee include the following:

- assists the Board in discharging its statutory responsibilities on financial and accounting matters;
- reviews the audit plans and reports of the external auditors and internal auditors and considers the effectiveness of the actions taken by management on the auditors' recommendations;
- appraises and reports to the Board on the audits undertaken by the external auditors and the adequacy of disclosure of information;
- reviews the cost effectiveness of the audit and the independence and objectivity of the external auditors; and
- reviews connected transactions and continuing connected transactions, as defined under the Listing Rules.

董事委員會

為協助董事會執行本身職務,董事會已成立多 個董事委員會,即審核委員會、提名委員會、 薪酬委員會、投資委員會、風險管理委員會及 企業管治委員會。於考慮各委員會之成員組成 時,所考慮之若干主要因素包括在董事會成員 之間平衡分配職責、鼓勵成員積極參與及盡量 提高各委員會效率。

(1) 審核委員會

審核委員會成員包括三位獨立非執行董事: 鄭基先生(主席)、歐陽天華先生及胡俊彥 先生。

審核委員會的職權範圍可瀏覽聯交所及本公 司的網站。審核委員會之主要職責包括下列 各項:

- 協助董事會履行其有關財務及會計事務
 之法定職責;
- 檢討外聘核數師及內部審核師之審核計 劃及報告,審議管理層就核數師推薦建 議所採取行動之有效性;
- 評估外聘核數師進行之審核工作及資料 披露之充足性,並向董事會匯報;
- 一檢討審核之成本效益及外聘核數師之獨
 立性及客觀性:及
- 檢討關連交易及持續關連交易(定義見 上市規則)。

The Audit Committee held three meetings during the year. It met with the Company's internal and external auditors to discuss the results of their respective examinations and their evaluation of the Company's system of internal controls. It has authority to investigate any matters within its terms of reference and has full access to and cooperation from management, in addition to its direct access to the external auditors. The external auditors, in the course of conducting their normal audit procedures on the statutory financial statements of the Company, also considered the Company's internal control relevant to the Company's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design their audit procedures. If required, the Audit Committee has authority to seek external resources to enable it to discharge its functions properly.

The Audit Committee has also reviewed the interim financial statements and the annual financial statements of the Group for the six months ended 30 June 2013 and for the financial year ended 31 December 2013 respectively, as well as the auditors' reports thereon. Any connected transactions and continuing connected transactions of the Group during the year have been reviewed by the Audit Committee; in cases of practical difficulties, the Audit Committee provides guidance to management to assist in their resolution. Appropriate disclosure is made in the annual report.

The Audit Committee has not taken a different view from the Board regarding the selection, appointment, resignation or dismissal of the external auditors.

(2) REMUNERATION COMMITTEE

The Remuneration Committee comprised the three INEDs: Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis (Chairman), Mr. Tay Ah Kee, Keith and Mr. Oh Choon Gan, Eric.

The key responsibilities of and the work performed by the Remuneration Committee during the year ended 31 December 2013 are stated in the Remuneration Report set out in this report on pages 60 to 69.

The Remuneration Committee held one meeting during the year.

審核委員會於年內舉行了三次會議。委員會已 會見本公司內部及外聘核數師,以討論彼等各 自對本公司之內部監控系統之核查及評估結 果。除了可直接接觸外聘核數師外,審核委員 亦有權對任何其職權範圍內的事宜進行調查及 充分接觸管理層並取得其合作。外聘核數師於 對本公司之法定財務報表進行正常審核過程中 亦考慮與本公司編製及真實兼公平地呈列財務 報表相關之本公司內部監控,以便設計其審核 程序。如有需要,審核委員會有權尋求外部資 源,以令其妥善履行職責。

審核委員會亦檢討本集團分別截至二零一三年 六月三十日止六個月及截至二零一三年十二月 三十一日止財政年度之中期財務報表及年度財 務報表以及核數師之有關報告。本集團於年內 進行之任何關連交易及持續關連交易已經審核 委員會檢討:對於實踐中遇到之困難,審核委 員會會向管理層提供指引,協助彼等解決問 題。本年報已作適當之披露。

審核委員會就挑選、委任、辭任或罷免外聘核 數師方面與董事會並無意見分歧。

(2) 薪酬委員會

薪酬委員會成員包括三名獨立非執行董事: 歐陽天華先生(主席)、鄭基先生及胡俊彥 先生。

截至二零一三年十二月三十一日止年度,薪 酬委員會之主要職責及所履行的工作載於本 報告第60至69頁之薪酬報告內。

薪酬委員會於年內舉行了一次會議。

(3) NOMINATION COMMITTEE

The Nomination Committee comprised Mr. Chan Chew Keak, Billy (Chairman), Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis, Mr. Tay Ah Kee, Keith and Mr. Oh Choon Gan, Eric.

The Nomination Committee's main function is to ensure that the size, structure and diversity of the Board are adequate for effective discussions and decision-making. It also has the responsibility that the Board has an appropriate balance of independent Directors, with a mix of business experience in relevant disciplines. According to the board diversity policy adopted by the Nomination Committee during the year, Board diversity has been considered from a number of aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background. professional experience, skills, knowledge and length of service etc. All Board appointments will be based on meritocracy, and candidates will be considered against objective criteria, having due regard for the benefits of diversity on the Board. Selection of candidates will be based on a range of diversity perspectives, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service etc. The final decision will be based on merit and contribution that the selected candidates will bring to the Board. The terms of reference of the Nomination Committee are available on the websites of the Stock Exchange and the Company.

The main responsibilities of the Nomination Committee include the following:

- reviews and recommends to the Board the retirement and re-election of Directors in accordance with the Company's Articles of Association:
- reviews the size, structure and diversity of the Board to ensure that the Board has an appropriate balance of independent Directors and to ensure an appropriate balance of culture, expertise, skills, attributes and ability among the Directors;
- reviews the independence of Directors; and
- reviews the composition of the boards of subsidiary and associated companies and where appropriate, provides guidance on the appointment of suitable Directors to those companies.

The Nomination Committee held two meetings during the year to perform the above responsibilities.

(3) 提名委員會

提名委員會成員包括曾照傑先生(主席)、 歐陽天華先生、鄭基先生及胡俊彥先生。

提名委員會的主要功能為確保董事會之規 模、結構及多元化足以有效地進行討論及作 出決策。其亦有責任促成董事會由適當人數 之獨立董事組成,並於相關範疇擁有不同營 運經驗。根據提名委員會於年內採納的董事 會成員多元化政策,董事會多元化已被視為 會從多個方面考慮,包括但不限於性別、年 龄、文化及教育背景、專業經驗、技能、知 識及服務年期等。董事會所有委任均以用人 唯才為原則, 並在考慮人選時以客觀條件充 分顧及董事會成員多元化的裨益。甄選人選 將以一系列多元化範疇為基準,包括但不限 於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專 業經驗、技能、知識及服務年期等。最終將 按人選的長處及可為董事會作出的貢獻而作 決定。提名委員會職權範圍可瀏覽聯交所及 本公司的網站。

提名委員會的主要職責包括以下各項:

- 檢討及建議董事會有關董事根據本公司 之章程細則退任及重選事宜;
- 一檢討董事會之規模、結構及多元化,確 保董事會有合適人數之獨立董事,及確 保董事兼具均衡之文化、專業知識、技 能、特長及能力;
- 檢討董事之獨立性;及
- 檢討附屬公司及聯營公司之董事會構 成, 並就為該等公司委任適合之董事提 供指引(倘合適)。

提名委員會於年內舉行了二次會議以履行上 **沭**職責。



(4) INVESTMENT COMMITTEE

The Investment Committee comprised Mr. Oh Choon Gan, Eric (Chairman), Mr. Jerzy Czubak and Mr. Ge Su.

The main responsibilities of the Investment Committee include the following:

- considers and approves strategic and portfolio investments and divestments within certain prescribed thresholds;
- reviews the Company's investment and treasury policies; and
- manages the Company's Group's assets and liabilities in accordance with the policies and directives of the Board.

The Investment Committee held one meeting during the year.

(5) RISK MANAGEMENT COMMITTEE

The Risk Management Committee comprised Mr. Jerzy Czubak (Chairman), Mr. Chan Sai Wai and Mr. Ge Su.

The main responsibilities of the Risk Management Committee include the following:

- oversees the establishment, implementation, and ongoing review of the Company's risk management;
- reviews the overall risk management system and process and makes recommendations on changes as and when considered appropriate, having regard to costs and benefits; and
- reviews the Company's material risk exposures and evaluates the adequacy and effectiveness of the mitigating measures implemented by management.

The Risk Management Committee held one meeting during the year.

The Risk Management Report is set out in this report on pages 74 to 79.

(4) 投資委員會

投資委員會成員包括胡俊彥先生(主席)、 Jerzy Czubak先生及葛蘇先生。

投資委員會之主要職責包括以下各項:

- 審議及批准若干既定限額內之策略投資
 及組合投資及撤資事項;
- 一 檢討本公司之投資政策及庫務政策;及
- 按照董事會之政策及指令管理本公司及 本集團之資產及負債。

投資委員會於年內舉行了一次會議。

(5) 風險管理委員會

風險管理委員會成員包括Jerzy Czubak先生 (主席)、陳世偉先生及葛蘇先生。

風險管理委員會之主要職責包括以下各項:

- - 監察本公司風險管理之制訂、實施情況 及持續檢討;
- 一檢討整體風險管理系統及過程,於認為
 合適之情況下並經考慮有關費用及利益
 後,作出有關改革之推薦建議;及
- 檢討本公司之重大風險水平,評估管理
 層實施之防範措施之適當性及有效性。

風險管理委員會於年內舉行一次會議。 風險管理報告載於本報告第74至79頁。

二零一三年年報 Annual Report 2013 |澳科控股有限公司 AMVIG Holdings Limited

(6) CORPORATE GOVERNANCE COMMITTEE

The Corporate Governance Committee comprised the three INEDs: Mr. Oh Choon Gan, Eric (Chairman), Mr. Tay Ah Kee, Keith and Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis.

The main responsibilities of the Corporate Governance Committee include the following:

- reviews and monitors the Company's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements;
- reviews and monitors the training and continuous professional development of directors and senior management of the Company; and
- reviews the Company's compliance with the CG Code and respective disclosure in the interim and annual reports of the Company.

The Corporate Governance Committee held one meeting during the year to perform the above responsibilities.

REMUNERATION OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT

The remuneration policy and basis of determining the remuneration of the Directors are set out in the Remuneration Report on pages 60 to 69 in this report.

The remuneration of the members of the senior management by band for the year ended 31 December 2013 is set out below:

(6) 企業管治委員會

企業管治委員會包括三名獨立非執行董事: 胡俊彥先生(主席)、鄭基先生及歐陽天華 先生。

企業管治委員會之主要職責包括下列各項:

- 檢討及監察本公司遵守法定及監管要求
 的政策及常規;
- 一檢討及監察本公司董事及高級管理層的 培訓及持續專業發展;及
- 檢討本公司對於企業管治常規守則之遵
 守以及本公司中期及年度報告之有關遵
 守披露。

企業管治委員會於年內舉行了一次會議以履 行上述職責。

董事及高級管理層的酬金

董事的酬金政策及釐定其酬金的基準載於本報 告第60至69頁之薪酬報告。

高級管理層成員截至二零一三年十二月三十一 日止年度的酬金按範圍分析載於下表:

Remuneration bands	薪酬範圍	Number of persons 人數
Up to HK\$1,000,000 HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000 HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000	最高達1,000,000港元 1,000,001港元至1,500,00 3,000,001港元至3,500,00	
Further particulars regarding Directors' re	muneration and the five highest	根據上市規則須披露有關董事及五名最高薪酬

Further particulars regarding Directors' remuneration and the five highest paid employees as required to be disclosed pursuant to the Listing Rules are set out in note 9 to the consolidated financial statements. 根據上市規則須披露有關董事及五名最高薪酬 僱員的酬金的其他詳情,載於綜合財務報表附 註9。

ATTENDANCE AT BOARD, BOARD COMMITTEE **MEETINGS AND GENERAL MEETING**

The attendance of each Director at the meetings of the Board and the Board committees, and general meeting during the financial year ended 31 December 2013 was as follows:

董事會及董事委員會會議以及股 東大會之出席情況

截至二零一三年十二月三十一日止財政年度各 董事出席董事會及董事委員會會議以及股東大 會之情況如下:

		Board	Audit Committee	Remuneration Committee	Nomination Committee	Risk Management Committee 風險	Investment Committee	Corporate Governance Committee 企業	General Meeting*
		董事會	審核委員會	薪酬委員會	提名委員會	管理委員會	投資委員會	管治委員會	股東大會*
Number of Meeting(s) Held	舉行會議次數	4	3	1	2	1	1	1	1
Non-executive Chairman	非執行主席								
Mr. Chan Chew Keak, Billy	曾照傑先生	4/4	-	-	2/2	-	-	-	1/1
Executive Directors	執行董事								
Mr. Chan Sai Wai	陳世偉先生	4/4	-	-	-	1/1	-	-	0/1
Mr. Ng Sai Kit	吳世杰先生	4/4	-	-	-	-	-	-	0/1
Mr. Ge Su	葛蘇先生	4/4	-	-	-	1/1	1/1	-	1/1
Non-executive Directors	非執行董事								
Mr. Jerzy Czubak	Jerzy Czubak先生	3/4	-	-	-	1/1	1/1	-	0/1
Mr. Ralf Klaus Wunderlich	Ralf Klaus Wunderlich先生	4/4	-	-	-	-	-	-	0/1
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事								
Mr. Tay Ah Kee, Keith	鄭基先生	4/4	3/3	1/1	2/2	-	-	1/1	1/1
Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis	歐陽天華先生	4/4	3/3	1/1	2/2	-	-	1/1	1/1
Mr. Oh Choon Gan, Eric	胡俊彥先生	4/4	3/3	1/1	2/2	-	1/1	1/1	0/1

being annual general meeting of the Company held on 13 June 2013

指於二零一三年六月十三日舉行的本公司股東週年 大會

INTERNAL CONTROLS

The Board recognises the importance of the establishment and maintenance of a system of internal control and the review of its effectiveness in order to safeguard the shareholders' investment and the Group's assets. The Board is reasonably satisfied that there are sufficient resources of staff with appropriate qualifications and experience in its accounting and financial reporting team and that sufficient training and budget have been provided.

(a) Review on Internal Control System

The Group's internal control system consists of various policies, procedures and control activities to provide reasonable assurance against material misstatement or loss, and to manage risks of failure in the Group's operational systems. The system of internal control is intended to safeguard the Group's assets and resources against unauthorised use or disposition, ensure compliance with applicable laws and regulations, ensure transactions are executed in accordance with management's authorization and ensure accounting records are reliable for preparing financial information internally and publicly.

The Audit Committee has reviewed, with the assistance of the internal and external auditors, the effectiveness of the system of internal control of the Group. Management has used its best endeavors to ensure that there were no material internal control deficiencies, weaknesses or areas of concern identified which might affect shareholders.

(b) Management of Internal Audit Function

The Group has utilized its Internal Audit Department to assist the Board to independently review the Group's internal controls throughout the year.

Internal Audit Charter

The mission, objectives, accountability, responsibility, independence and authority of the Internal Audit Department are clearly stated in a written Internal Audit Charter, which is approved and periodically reviewed by the Audit Committee.

內部監控

董事會認同設立及維持內部監控系統及檢討其 成效之重要性,以保障股東之投資及本集團之 資產。董事會合理相信本集團之會計及財務匯 報團隊資源已足夠,並已具備適當資格及經 驗,亦會向員工提供充分培訓及撥款。

(a) 檢討內部監控系統

本集團之內部監控系統包括多項政策、程序 及監控活動,旨在對重大錯誤陳述或損失提 供合理保證,以及管理本集團營運系統失誤 的風險。內部監控系統之目的是保障本集團 之資產及資源免受未經授權之運用或處置, 確保遵守適用之法律及法規,確保交易根據 管理層之授權進行,以及確保用以編製內部 及公開財務資料之會計記錄可靠性。

審核委員會已透過內部及外聘核數師的協助,檢討本集團內部監控系統的有效性。 管理層一直竭盡所能確保內部監控並無嚴 重不足、漏洞或發現可能影響股東之需關注 事項。

(b) 管理內部審核職能

本集團設有內部審核部門,以協助董事會於 整個年度獨立檢討本集團之內部監控。

內部審核約章

內部審核部門之使命、目標、問責性、責任 性、獨立性及授權均於內部審核約章中清楚 列明,而有關約章由審核委員會批准並定期 作出檢討。

Reporting Structure

The Internal Audit Department reports directly to the Audit Committee, although it also reports administratively to the Chief Executive Officer. The Internal Audit Department brings appropriate matters identified during the course of audits to the Audit Committee's attention and also has the right to consult the Audit Committee without reference to the management. This reporting structure allows the Internal Audit Department to maintain its independence.

Internal Audit Plan

An annual internal audit plan for the Group, which is reviewed by the Audit Committee, is formulated based on the results of the annual assessment of risks and review of internal control. The Internal Audit Department also conducts other projects and investigations as may be required.

Ongoing Internal Control Review

The Internal Audit Department adopts a risk and control based audit approach in assessing the adequacy and effectiveness of the Group's internal control system on an on-going basis.

(c) Controls on Inside Information

In respect of procedures and internal controls for the handling and dissemination of inside information, a mechanism has been established to identify, analyse and disclose any inside information with reference to the "Guidelines on Disclosure of Inside Information" issued by the Securities and Futures Commission. Besides, the Group's employee handbook contains the general prohibition from disclosing such information. Group staff is required to acknowledge the receipt and comply with all the contents contained in the employee handbook.

匯報架構

內部審核部門直接向審核委員會匯報,儘管 在行政上亦向首席執行官匯報。內部審核部 門向審核委員會提出審核過程中發現之適當 事項,及有權毋須通知管理層而向審核委員 會作出諮詢。此匯報架構容許內部審核部門 保持其獨立性。

內部審核規劃

本集團之年度內部審核規劃乃根據年度風險 評估及內部監控檢討之結果而制訂,並經由 審核委員會審閱。內部審核部門亦於需要時 進行其他項目及調查工作。

持續內部監控檢討

內部審核部門採用以風險及監控為基礎之審 核模式,按持續基準評估本集團之內部監控 系統之充分程度及效益水平。

(c) 監控內幕資料

有關處理及發放內幕資料之程序及內部監 控,本集團參考證券及期貨事務監察委員會 頒佈之「內幕消息披露指引簡介」,目前已 設有機制以識別、分析及披露任何內部資 料。此外,本集團之員工手冊規定一律禁止 員工披露有關資料予並無證明需要知悉有關 資料之人士。集團員工須確認接獲員工手冊 並遵守其內容。

Responsibilities in Respect of Financial Statements

The Directors are responsible for overseeing the preparation of financial statements for each financial period to ensure such financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Group and of the results and cash flow for that period. The Company's financial statements are prepared in accordance with all relevant statutory requirements and applicable accounting standards. The Directors are responsible for ensuring that appropriate accounting policies are selected and applied consistently; and that judgment and estimates made are prudent and reasonable.

There are no material uncertainties relating to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern.

The statement of the external auditors of the Company about their reporting responsibilities on the consolidated financial statements is set out in the Independent Auditor's Report on pages 97 to 98 of the annual report.

Auditors' Remuneration

RSM Nelson Wheeler has been re-appointed as the Company's external auditor by shareholders at the 2013 Annual General Meeting until the conclusion of the forthcoming Annual General Meeting. They are primarily responsible for providing audit services in connection with the annual consolidated financial statements. During the year, the total remuneration paid and payable to the Company's external auditor amounted to approximately HK\$3.3 million of which approximately HK\$3.1 million was incurred for statutory audit and approximately HK\$0.2 million was incurred for non-audit services.

Communication with Shareholders

The Company believes in engaging in regular, effective and fair communication with shareholders and is committed to conveying important and relevant information to shareholders on a timely basis.

董事就財務報表所承擔之責任

董事負責監督每個財政期間財務報表之編製, 以確保該財務報表能夠真實和公平地反映該期 間本集團之財政狀況、業績與現金流量。本公 司之財務報表乃根據所有相關法規及適用會 計準則而編製。董事有責任確保合適之會計政 策獲貫徹選用,以及作出審慎和合理的判斷及 估計。

本公司並無出現任何重大不明朗事件或情況可 能會嚴重影響本公司持續經營之能力。

本公司外聘核數師有關其對綜合財務報表所承 擔之匯報責任之聲明載於年報第97至98頁之獨 立核數師報告。

核數師酬金

中瑞岳華(香港)會計師事務所於二零一三年 股東週年大會上獲股東重獲委任為本公司外聘 核數師,直至應屆股東週年大會結束止。核數 師主要負責提供有關年度綜合財務報表之審核 服務。於本年度,向本公司之外聘核數師已 付及應付之酬金總額約為3,300,000港元,其中 約3,100,000港元是因法定審核服務而產生及約 200,000港元是為非審核服務而產生。

與股東之溝通

本公司重視與股東進行定期、有效及公正的溝 通,並致力於及時向股東傳達重要及相關資料。 The Company is mindful to ensure that information is made publicly available on a timely basis. A shareholders' communication policy was adopted by the Company to maintain an on-going dialogue with Shareholders and encourage them to communicate actively with the Company. The Board will review the policy on a regular basis to ensure its effectiveness.

Disclosure of information is made by way of publishing announcements, notices, circulars and financial reports through the website of the Stock Exchange, press releases, general meetings, as well as the corporate website (www.amvig.com) which has a dedicated investor relations section.

Shareholders' Rights

In accordance with the Article 58 of the Articles of Association of the Company, one or more shareholders of the Company holding at the date of deposit of the requisition not less than one-tenth of the paid up capital of the Company carrying the right of voting at general meetings of the Company shall at all times have the right, by written requisition to the Board or the Company Secretary, to require an extraordinary general meeting to be called by the Board for the transaction of any business specified in such requisition; and such meeting shall be held within two (2) months after the deposit of such requisition. If within twenty-one (21) days of such deposit the Board fails to proceed to convene such meeting, the requisitionists themselves may do so in the same manner, and all reasonable expenses incurred by the requisitionists by the Company.

Shareholders may by ordinary resolution elect any person to be a Director of the Company. If a shareholder wishes to nominate a person to be elected as a Director, the following documents must be validly served to the Company at the Company's principal place of business in Hong Kong at Room 601-602, 6th Floor, Top Glory Tower, 262 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong: (i) his/her notice of intention to propose a resolution at the general meeting; and (ii) a notice executed by the nominated candidate of his/her willingness to be appointed together with his/her information as required to be disclosed under Rule 13.51(2) of the Listing Rules, within the period commencing on the day after the dispatch of the notice of the general meeting appointed for such election and ending on the date falling seven days after the dispatch of the said notice of the general meeting.

本公司注意確保有關資料及時公佈。本公司已 採納一項股東溝通政策,以與股東保持對話和 鼓勵他們積極與本公司溝通。董事會將定期檢 討該政策,以確保其有效性。

有關資料乃透過在聯交所網站刊發公佈、通告、通函及財務報告、新聞稿、股東大會及公司網站(www.amvig.com)指定之投資者關係部分內披露。

股東權利

根據本公司的組織章程細則第58條,於提出要 求日期持有附帶可於本公司股東大會上投票權 利的已繳足股本不少於十分之一的一名或以上 本公司股東,於任何時候均有權透過向董事會 或本公司秘書發出書面要求,要求董事會召開 股東特別大會,以處理該要求中指明的事宜: 有關大會須於提出該要求日期後兩(2)個月內舉 行。如於向董事會提出該要求後二十一(21)日內 董事會未能召開該大會,提出要求的該等股東 可自行召開大會,本公司將就因董事會未能召 開大會而導致該等提出要求的股東產生的一切 合理支出,向他們作出償付。

股東可透過普通決議案推選任何人士為本公司 董事。倘股東擬提名推選為董事之人士,須於 進行該選舉的股東大會通告寄發翌日起至上述 股東大會通告寄發日期後第七日當日止期間向 本公司香港主要營業地點(地址為香港銅鑼灣告 士打道262號鵬利中心6樓601-602室)有效送薘 下述文件:(i)該股東擬在股東大會上提出決議案 的意向通知:及(ii)獲提名之候選人簽署表示願 意接受委任的通知,連同上市規則第13.51(2)條 規定須披露的候選人資料。 Shareholders should direct their questions about their shareholdings to the Company's Hong Kong branch share registrar: Tricor Investor Services Limited at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong.

Other enquiries or comments raised by any Shareholder can be mailed to the Board at the Company's principal place of business in Hong Kong at Room 601-602, 6th Floor, Top Glory Tower, 262 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong, through the "IR Contact" under Investor Relations section in the Company's official website (www.amvig.com), or sent through fax number at (852) 2970 7070, or through the Company's hotline at (852) 2970 7000.

Dealings in Securities

The Company has adopted a code of conduct governing securities transactions by Directors on terms no less exacting than that required under the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers as set out in Appendix 10 of the Listing Rules (the "Model Code"). Having made specific enquiry with all Directors, each of them confirms that he has complied in full with the Model Code regarding Directors' securities transactions for the year.

股東有關其股權的疑問可向本公司香港股份過 戶及登記分處卓佳證券登記有限公司查詢,地 址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

任何股東提出的其他查詢或意見,可郵遞至董 事會(地址為本公司香港主要營業地點香港銅鑼 灣告士打道262號鵬利中心6樓601-602室),該地 址已載於本公司官方網站(www.amvig.com)投資 關係頁內「投資者關係聯絡」項下,或可傳真至 (852) 2970 7070,或致電本公司熱線(852) 2970 7000。

證券買賣

本公司已採納一套嚴格程度不遜於有關上市規 則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易之 標準守則(「標準守則」)規定之操守守則。本 公司已經向全體董事作出特別查詢,彼等均確 認,彼等於年內均完全遵守有關董事進行證券 交易之標準守則。





Contribute to the development

of the Group 為本集團發展作出貢獻

INTRODUCTION

Despite different domestic financial and economic crises, China was able to achieve a growth in GDP by approximately 7.7% in 2013. Furthermore, owing to the booming middle class consumption and growing overall optimism, China's economy is expected to grow continuously at a stable pace in the coming year which will facilitate the growth of our business. However, the rise in minimum wage levels and Tendering in tobacco industry in the PRC have exerted significant impact on our corporate earnings. The high demand in experienced management and marketing professionals in the PRC and Hong Kong is putting upward pressure on the remunerations to key management. In order to incentivize our key management to continue to contribute to the development of the group, their remuneration packages have been reviewed to ensure their attractiveness. Incentive schemes are also maintained this year to keep rewarding the senior management on the basis of individual, team, and company performance.

This remuneration report, which has been reviewed and approved by the Remuneration Committee of the Company, sets out the Company's policy on the remuneration of Chairman, Executive Directors and NEDs, together with the details of Directors' remuneration packages for the financial year 2013 as set out on pages 60 to 69.

1. KEY DEVELOPMENT

Regarding the remuneration to the senior executives, the Board has taken the following steps during the year:

- 1. NEDs' fees were maintained the same as last year.
- 2. Bonuses were paid to the head office management based principally on the delivery of outperformance against objective benchmarks.

緒言

儘管發生不同之國內金融及經濟危機,中國於 二零一三年仍錄得國內生產總值增長約7.7%。此 外,鑒於中產階級消費蓬勃發展及整體樂觀情 結不斷增長,預期中國經濟來年將持續穩定增 長,繼而促進我們業務的發展。然而,中國最 低工資水平上漲及煙草行業招標,已對公司盈 利造成重大影響。中國及香港對經驗豐富管理 層及營銷專業人士的需求殷切對主要管理層繼續為 漸開施加上行壓力。為激勵主要管理層繼續為 本集團發展作出貢獻,本公司已審閱彼等之薪 酬以確保該等薪酬福利對彼等具吸引力。我們 亦於本年度維持獎勵計劃,按個人、團隊及公 司表現向高級管理層作出獎勵。

本薪酬報告已由本公司薪酬委員會審閲及批 准,其中載列本公司之主席、執行董事及非執 行董事之薪酬政策,以及二零一三年財政年度 董事薪酬待遇之詳情。詳情載於第60至69頁。

1. 主要發展

就高級行政人員的薪酬而言,董事會於年內 採取以下措施:

- 1. 非執行董事之袍金與去年維持不變。
- 向總部管理層支付花紅,花紅主要基於 表現超出目標而發放。

- 3. Incentive bonuses were paid by reference with key performance indicators ("KPI") set for plant management. The KPI is basically set to measure the performance of the management based on the return on fixed assets employed, percentage of actual results over budget and last year results.
- 4. Basic salaries were adjusted basically to reflect the effect of inflation, work performance and the change in employment market conditions.

Full details of the Chairman's, Executive Directors' and NEDs' remuneration are set out in the report that follows.

2. REMUNERATION COMMITTEE

The Remuneration Committee has been set up since 2006 to review both the remuneration structure and package of the senior management and NEDs.

Tasks

The committee's tasks are:

- to review and determine, on behalf of the Board of Directors, the policies for executives' remuneration and to report on those to the shareholders;
- to revise and recommend to the Board, the remuneration system for the NEDs;
- to monitor the implementation of remuneration policies being applied by the Company; and
- to make recommendations to the Board on the remuneration packages of individual Directors and senior management.

The present remuneration packages of AMVIG have been compared with the prevailing market practice in Hong Kong and corresponding recommendations were proposed to the Board of Directors for their consideration and approval.

- 参照為工廠管理層制定之關鍵表現指標 (「關鍵表現指標」)支付獎勵花紅。設 立關鍵表現指標主要旨在根據所用固定 資產之回報、實際營運結果較預算及去 年業績的比例來衡量管理層表現。
- 調整基本薪金,以大致反映通脹、工 作表現及勞工市場環境變化所帶來的 影響。

主席、執行董事及非執行董事薪酬之詳盡資 料載於以下報告。

2. 薪酬委員會

薪酬委員會自二零零六年成立,以檢討高級 管理層及非執行董事之薪酬架構及待遇。

職務

委員會之職務為:

- 代表董事會檢討及釐訂行政人員之薪酬
 政策,並向股東報告有關事項;
- 修訂並向董事會提議非執行董事薪酬制 度;
- 監察本公司所應用薪酬政策之執行情況;及
- 就個別董事及高級管理層的薪酬福利向 董事會作出推薦建議。

薪酬委員會已將澳科控股現時之薪酬待遇與 香港現行市場常規進行比較,並已向董事會 提交相關意見以供考慮及批准。

Constitution and operation

The committee comprises solely INEDs and is chaired by Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis. The other members are Mr. Tay Ah Kee, Keith and Mr. Oh Choon Gan, Eric.

The committee held one meeting in the period under review. There was a full attendance record of all members. The committee has reported to the Board on its activities after each meeting. Its terms of reference of the committee is available on the websites of the Stock Exchange and the Company.

The committee is accountable to the shareholders through its annual report on Directors' remuneration and the opinions of shareholders are taken into account when making decisions.

3. REMUNERATION POLICY

The main elements of the Company's remuneration policies are:

- no individual should determine his or her own remuneration.
- remuneration should be broadly aligned with companies with whom the Company competes for human resources.
- remuneration should reflect performance, complexity and responsibility so as to attract and retain high calibre individuals.
- motivate Directors to achieve challenging performance levels.
- align executive rewards with shareholders' value.
- recognize both individual and corporate achievement.

組成及運作

薪酬委員會成員僅包括獨立非執行董事,主 席為歐陽天華先生,其他成員包括鄭基先生 及胡俊彥先生。

委員會於回顧期間舉行了一次會議。全體成 員均有出席所有會議。委員會已於每次會議 後向董事會報告其有關事項。委員會之職權 範圍可瀏覽聯交所及本公司的網站。

就董事薪酬而言,委員會有責任透過年報向 股東問責,並會考慮股東對其決策之意見。

3. 薪酬政策

本公司薪酬政策之主要內容為:

- 並無個別人士可釐定本身之薪酬。
- 薪酬大致上參照人力資源方面與本公司 相若之公司。
- 薪酬須反映表現、複雜性及責任,以吸引及挽留優秀人才。
- 鼓勵董事挑戰更高表現水平。
- 行政人員回報與股東價值相稱。
- 認同個人及公司成就。

4. REMUNERATION PRINCIPLES FOR EXECUTIVE DIRECTORS IN 2013

The committee has followed the remuneration policy and system adopted in 2007 on proposing remuneration packages of Executive Directors for the Board's consideration and approval.

The committee seeks to ensure linking the remuneration for top management with their performance and the Company's operating results by structuring remuneration packages to include both fixed and variable components.

The following key principles guide its policy:

- policy for the remuneration of Executive Directors will be determined and regularly reviewed by the Remuneration Committee which will set the tone for the remuneration of other senior executives.
- the remuneration structure will support and reflect AMVIG's stated purpose to maximise long-term shareholders' value.
- the remuneration structure will reflect a fair system of rewards for the participants.
- the remuneration will be based on the fixed compensation, performance bonus and pension arrangement. The performance bonus will be linked to the achievement of demanding performance targets that are independently set and reflect the creation of long-term shareholders' value.
- a performance share scheme will be developed in order to align executive and shareholders' interests.

4. 執行董事二零一三年酬金之 原則

委員會奉行於二零零七年採納之薪酬政策及 機制對執行董事薪酬待遇提供建議,以供董 事會考慮及批准。

委員會通過將薪酬待遇分為固定及可變部 分,以設法確保最高管理層之酬金與其表現 及本公司之營運業績掛鈎。

下列主要原則乃其政策之方向:

- 執行董事之酬金政策將由薪酬委員會釐
 定及定期檢討,其他高級行政人員之酬
 金基調亦由委員會設立。
- 酬金架構將支持及反映澳科控股之明確
 目標藉以實現長線股東價值最大化。
- 酬金架構將反映參與者在公平體制下之
 回報。
- 酬金乃以固定薪酬、按表現釐定之花紅
 及退休金安排為基準。按表現釐定之花
 紅將與要求表現目標之成績掛鈎,表現
 目標乃個別設立,以反映所建立之長線
 股東價值。
- 將建立表現股份計劃,使行政人員與股 東利益一致。

- certain KPIs, which can be quantitative and qualitative, will be set objectively by the management within a framework that is approved by the Remuneration Committee to evaluate the performance of Directors.
- remuneration policy and practices will be as transparent as possible, both for participants and shareholders.

The remuneration package consists of fixed compensation, performance bonus and pension arrangement in which the performance bonus is suggested to play a more significant part in individual rewards as part of the policy to attract, motivate and retain high performing individuals. The three components of Executive Directors' remuneration are as follows:

I. Fixed Compensation

Fixed compensation includes basic salary, allowances and benefits-in-kind. Base salary and allowances are set and reviewed annually for each Director taking into consideration the competitive market position, market practice, and the Company's and individual's performance.

II. Annual Incentive Program

The levels of performance bonus are set by the Remuneration Committee. No Executive Directors serve on the committee. The annual incentive can be paid in form of performance bonus as determined by the Board.

III. Long-term Incentive

The Executive Directors are recommended to take part in the long-term Incentive Plan ("LTIP"). The LTIP will be designed to align the interests of the Executive Directors with those of the shareholders by an award in the form of performance shares that is linked with shareholders' value.

- 若干關鍵表現指標(按量或按質)將由
 管理層客觀地設立,並經薪酬委員會批
 准以評估董事表現。
- 薪酬政策及常規將儘量向參與者及股東
 申明。

薪酬待遇由固定薪酬、按表現釐定之花紅及 退休金安排組成,其中按表現釐定之花紅擬 於個人獎勵中扮演更重要角色,作為吸引、 鼓勵及挽留個別優秀人才政策之一部分。執 行董事酬金之三個部分載列如下:

I. 固定薪酬

固定薪酬包括底薪、津貼及實物福利。 各董事之底薪及津貼乃考慮可比較之市 況、市場常規,以及本公司及個別人士 之表現而釐定,並按年檢討。

II. 年度獎勵計劃

按表現釐定之花紅水平乃由薪酬委員會 釐定。委員會內並無執行董事。年度獎 勵金可由董事會決定以按表現釐定之花 紅方式支付。

Ⅲ. 長期服務獎勵

兹建議執行董事參加長期服務獎勵計劃 (「長期服務獎勵計劃」)。長期服務獎勵 計劃旨在藉助授出與股東價值掛鈎之表 現股份作為獎勵,以令執行董事權益與 股東權益一致。

5. REMUNERATION FOR EXECUTIVE DIRECTORS

5. 執行董事之酬金

The remuneration paid to the Executive Directors of the Company was shown below:

向本公司執行董事支付之酬金載列如下:

For the year ended 31 December 2013 截至二零一三年十二月 三十一日止年度		Fees 袍金 HK\$'000 千港元	Salaries and other benefit 薪金 及其他福利 HK\$'000 千港元	Discretionary bonuses 酌情花紅 HK\$'000 千港元	Employee share-based compensation benefits 以股份支付之 僱員酬金福利 HK\$'000 千港元	Retirement benefit scheme contributions 退休福利 計劃供款 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
Executive Directors	執行董事						
Mr. Chan Sai Wai	陳世偉先生	-	10,000	8,000	-	15	18,015
Mr. Ge Su	葛蘇先生	-	3,068	644	-	1	3,713
Mr. Ng Sai Kit	吳世杰先生	_	7,500	6,000		15	13,515
		-	20,568	14,644	-	31	35,243
					Employee		
					share-based	Retirement	
For the year ended			Salaries and	Discretionary	compensation	benefit scheme	
31 December 2012		Fees	other benefit	bonuses	benefits	contributions	Total
截至二零一二年十二月			薪金		以股份支付之	退休福利	
三十一日止年度		袍金	及其他福利	酌情花紅	僱員酬金福利	計劃供款	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Executive Directors	執行董事						
Mr. Chan Sai Wai	陳世偉先生	_	6,369	5,200	15,362	14	26,945
Mr. Ge Su	葛蘇先生	-	2,446	211	286	3	2,946
Mr. Ng Sai Kit	吴世杰先生	-	4,500	3,900	11,522	14	19,936

6. REMUNERATION PRINCIPLES FOR NON-EXECUTIVE DIRECTORS IN 2013

The existing remuneration packages and policies which based on the qualification, professional experiences, time spent and work load of individual INED have proved to be fair, attractive and effective in the past years and therefore, the same policies and principles were adopted continually in 2013.

7. REMUNERATION FOR NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The fees paid to each of our NEDs for their services on the Group and, as applicable, on its Board committees are set out below. The fees were proposed by Remuneration Committee and reviewed by the Board of Directors.

6. 非執行董事二零一三年酬金之 原則

現行薪酬待遇及政策乃依據個別獨立非執行 董事的資格、專業經驗、投入時間及工作量 釐定,過去幾年來已證明為公平、具吸引力 及有效,因此於二零一三年繼續採納相同的 政策及原則。

7. 非執行董事之酬金

就各非執行董事向本集團及(視情況而定) 董事委員會提供服務而向彼等支付之袍金載 列如下。袍金乃由薪酬委員會建議,並已經 董事會覆核。

					Employee		
					share-based	Retirement	
For the year ended			Salaries and	Discretionary	compensation	benefit scheme	
31 December 2013		Fees	other benefit	bonus	benefits	contributions	Total
截至二零一三年十二月		袍金	薪金 及其他福利	酌情花紅	以股份支付之	退休福利	總計
三十一日止年度					僱員酬金福利	計劃供款	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Non-executive Directors	非執行董事						
Mr. Chan Chew Keak, Billy	曾照傑先生	491	-	-	-	-	491
Mr. Tay Ah Kee, Keith	鄭基先生	905	-	-	-	-	905
Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis	歐陽天華先生	874	-	-	-	-	874
Mr. Oh Choon Gan, Eric	胡俊彥先生	873	-	-	-	-	873
Mr. Jerzy Czubak	Jerzy Czubak先生	376	-	-	-	-	376
Mr. Ralf Klaus Wunderlich	Ralf Klaus Wunderlich先生	376	_	-	_	-	376
		3,895	-	-	-	-	3,895

					Employee		
					share-based	Retirement	
For the year ended			Salary and	Discretionary	compensation	benefit scheme	
31 December 2012		Fees	other benefit	bonus	benefits	contributions	Tota
截至二零一二年十二月			薪金		以股份支付之	退休福利	
三十一日止年度		袍金	及其他福利	酌情花紅	僱員酬金福利	計劃供款	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Non-executive Directors	非執行董事						
Mr. Chan Chew Keak, Billy	曾照傑先生	492	_	-	-	_	492
Mr. Tay Ah Kee, Keith	鄭基先生	907	-	-	-	_	907
Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis	歐陽天華先生	875	-	-	-	-	875
Mr. Oh Choon Gan, Eric	胡俊彥先生	874	-	-	-	-	874
Mr. Jerzy Czubak	Jerzy Czubak先生	376	-	-	-	-	376
Mr. Ralf Klaus Wunderlich	Ralf Klaus Wunderlich先生	376	-	_	-	-	376

8. CONTINUED SCRUTINY AND DISCLOSURE

The Remuneration Committee remains committed to continued scrutiny of remuneration levels, and to high standards of disclosure and transparency to shareholders on such matters.

8. 持續監督及披露

薪酬委員會仍致力持續監督薪酬水平,並就 此向股東作出高水平及高透明度披露。



Support the Group's Stability

and sustainability 支持本集團的穩定性及可持續性


INTRODUCTION

As a leading tobacco packages printing specialist, we understand the importance of people. The Group adopts a human resources strategy, which aligns the interests of employees with that of the shareholders, ensures abundant supply of talents to contribute a sustainable growth to the Group.

STAFF

The number of employees decreased slightly from 2,596 at the beginning of the Reporting Period to 2,531 at the end of the Reporting Period. The following tables and charts show the employee profile of the Group:

Employees by profile

緒言

作為領先的卷煙包裝印刷專家,我們深知人才 的重要性。本集團採納的人力資源策略將員工 與股東的利益統一,保證充足的人才供應促進 本集團的可持續發展。

員工

員工人數由報告期間之初2,596人略減少至報告 期間結束時2,531人。以下列表及圖表概述本集 團之僱員概況:

僱員人數概況明細

				2013 二零一三年	2012 二零一二年
Total at year end		年結日總數		2,531	2,596
Total number of em _l 2013	oloyees (By location)		員工分佈 二零一三	(以地區劃分) 年	
	3.36% Xian 西安 -			,) Beijing 北京	
			13	.31% Dongguan 東莞	
40.	22% Qingdao 青島		6.6	4 % Hangzhou 杭州	
	6.72% _{Nanjing} 南京 一			% Hong Kong 香港	
				(unming 昆明	
lotal number of emp	oloyees (By function)		貝丄分仲	(以職能劃分)	
2013 二零一三年				•	
99 214	 154	0	70 67 251 2	90	
2012 二零一二年					
 116 174	 160	12	 61 54 289	300	
0	500 1,000	1,500	2,000	2,500 3,000)
Management 管理層	■ Finance & ■ Proc Administration 生產 財務及行政	duction Sales & Marke E 營銷	eting Research & Development 研發	Quality Control 質控	Others 其他



HUMAN RESOURCES STRATEGY

The objective of the human resources strategy of AMVIG is to support the growth of the Group through the attraction, maintenance and development of talents.

We identify talents from both within and outside the Group. Internally, talents are identified and retained for promotion to a more senior level. When no suitable candidates can be identified internally, we will recruit through advertisements, campus interview or headhunting from competitors.

Maintaining quality people is equally important. Key performance indicators are designed to ensure all employees are sharply focused on the Group's objectives Moreover, our incentive system incentivizes our management to drive better results in order to improve the profitability of the Group.

A competitive and changing business environment requires skilled workers and knowledgeable staff. This can be achieved by various development and training programs such as on-the-job training, seminars, workshops and overseas trips. Such development and training programs aim at improving the staff's communication and problem solving skills. They will also be more knowledgeable through sharing experience within AMVIG or with Amcor companies. We believe through such comprehensive training and development programs our employees are equipped with a wide range of skill sets and knowledge to handle the ever changing business environment.

The Group has been implementing a succession plan, which identifies replacements for key management positions upon their leaving and retirement. Such plan ensures the Group will not be handicapped through the loss of any key managers.

LOOKING FORWARD TO 2014

The Group will continue to refine human resources strategy and implement appropriate human resources practices to ensure the accountability through managing performance of the employees so as to drive sustainable business success.

人力資源策略

澳科控股人力資源策略的目標旨在透過吸納、 保留及發展人才促進本集團的發展。

我們在本集團內外部物色人才。在集團內部物 色及儲備人才以待晉升至更高級別的崗位。當 內部沒有合適人選時,我們將通過廣告、校園 面試或獵頭服務進行招聘。

維持高素質的人才同樣重要。我們設計關鍵績 效指標,以確保全體員工以本集團的目標為導 向。此外,我們的獎勵制度激勵管理層交付滿 意的業績以提高本集團的生產力。

充滿競爭且不斷變化的工作環境需要技能嫺熟 的工人和知識型員工。這可以通過多種發展及 培訓計劃達致,如參加職業培訓、研討會、培 訓班和海外進修。該等發展及培訓計劃旨在提 高員工溝通能力和解決問題的技巧。彼等亦將 通過在澳科控股內部或與Amcor公司分享經驗汲 取更多的知識。我們相信通過該等全面的培訓 和發展計劃,員工配備廣泛的技能和知識來應 對不斷變化的營商環境。

本集團一直實施階梯計劃,在主要管理人員離 職及退任時物色替代人員。該計劃確保本集團 不會因為任何主要管理人員離職而受到不利影 響。

二零一四年展望

本集團將繼續完善人力資源策略和採取適當的 人力資源措施,通過管理僱員的表現確保達致 業務可持續成功。



Convert threats into **ODDOTUDITIES** 轉危為機



INTRODUCTION

The Chinese tobacco packaging industry is dynamic and it is vital for AMVIG to manage the risks posed by the ever-changing competition landscape. The application of a sound framework in identifying and prioritizing risks, followed by the coordinated application of resources to minimize, monitor, control or mitigate the probability or impact of such risks, enables AMVIG to convert threats into opportunities.

1. MARKET RISK

In order to address market risks brought forth by the competition from its competitors, the management continuously deploy resources to ensure the Group remains focused on long term growth of its business. In order to take our partnership with our customers to the next level, additional resources on research and development will enable to Group to create new designs to assist our customers to upgrade their product portfolio. New machines will also be invested to support the growth in demand of our customers. The Group has also accumulated experiences in the Tendering for tobacco packaging products over the past few years and has established an intelligence database which will be shared among our plants. Such practices enable us to improve the success rate in future tendering. More marketing resources are also deployed so as to foster deeper relationships with our customers and grow our business through organic means with an aim to maintain our leading market position.

緒言

中國的卷煙包裝行業不斷演變,妥善管理瞬息 萬變的競爭格局所帶來的風險,對澳科控股至 關重要。採用高效的架構識別及按先後緩急管 理各種風險,加上協調應用資源以減低、監 察、控制或降低該等風險發生的可能性或其所 帶來的影響,可以使澳科控股轉危為機。

1. 市場風險

為應對競爭對手競爭所帶來的市場風險,管 理層一如既往地部署資源以確保本集團仍專 注於其業務的長期增長。為將我們與客戶的 合作夥伴關係提升至新水平,本集團將對研 發投入更多資源,以創造新設計協助我們的 客戶升級其產品組合。亦將投資安裝新機器 以應對客戶需求的增長。在過去數年、本集 團亦已在卷煙包裝產品招標的過程中累積豐 富的經驗,並已建立將在我們工廠之間分享 的情報數據庫。這種做法可以使我們提高日 後投標的成功率。本集團亦已調配更多市場 推廣資源,藉以與客戶培養更深厚的關係以 及透過自然方式促進我們業務增長,以維持 我們領先的市場地位。

2. OPERATIONAL RISK

Operational risk is the risk of potential financial loss and/or business instability arising from disasters such as fire, earthquake, floods and hurricanes, failure in internal controls or operational processes, inability to manage costs; to continue product development and innovation; to hire and retain talent and the failures to comply with government and environmental regulations. The Group has over the years, made progressive steps to manage such risks:

- (1) In order to maximize profitability under challenging business environment, management placed high priority on profit improvement program. The program aims to reduce all kinds of costs and expenses, including but not limited to, raw material costs, wastage, manning level and energy costs. It also encourages improvement in production efficiencies and the management's rewards are also linked to the degree of accomplishments in such programs.
- (2) Management has used its benchmarking system so as to compare performances among different plants, identifies opportunities for improvements in production efficiencies and to minimize downtime and prolonged outages.
- (3) The management strives to maintain the importance of communication and share of information amongst the group and subsidiaries management. Management meetings and regular intragroup conferences and seminars were held so the latest know-how and technologies were shared within the Group.
- (4) Management is committed to reduce the fire and haphazard risks in all of our plants. Work safety training, fire drills and drying tests are carried out regularly to improve the ways in which we response to major incidents. Specialists were employed to ensure all safety policies were strictly implemented on the shop floor. In order to ensure continuous supply of products and services to our customers in case of disasters, the management has also started to work on detailed contingency plans under such circumstances.

2. 營運風險

營運風險為因火災、地震、水災及颶風等災 害、內部監控或營運流程失誤、未能管理成 本、未能繼續開發及創新產品、未能僱用及 挽留人才,以及未有遵守政府及環境法規而 產生潛在財務虧損及/或業務不穩定的風 險。近年,本集團就管理該等風險已逐步實 施如下措施:

- (1) 為在備受挑戰的營商環境中實現利潤最 大化,管理層高度重視提升利潤計劃。 該計劃旨在降低各種成本及費用,包括 但不限於,原材料成本、損耗、人員配 備水平及能源成本。其亦鼓勵提高生產 效率,及管理層的獎勵亦與該計劃完成 的程度掛鉤。
- (2) 管理層已採用標準檢測系統,對不同工 廠之間的表現進行比較,發現可以提高 生產效率的機會以及盡力減少停工期或 長期停機。
- (3) 管理層強調在集團及附屬公司管理層之 間交流及分享資訊的重要性。舉行管理 層會議、內部例會及研討會,以在本集 團內部分享最新的專業知識及技術。
- (4) 管理層致力於在所有工廠減少火災及隨 意風險。定期舉行安全生產培訓、消防 演習及滅火測試以增加我們應對重大事 故的技能。僱用專業人士確保生產車間 嚴格執行所有安全政策。為保證在發生 災難的情況下向我們的客戶持續供應產 品及服務,管理工作亦已開始制定在有 關情況下適用的詳細應急計劃。

3. FINANCIAL RISK

The Company is exposed to various types of financial risks, including foreign currency risk, credit risk, liquidity risk, interest rate risk and fair value risk. Details of the Group's financial risk and the management of such risks are outlined in note 5 of the consolidated financial statements.

(1) FOREIGN CURRENCY RISK

The Group has limited exposure to foreign currency risk as only a minimum amount of business transactions are denominated in currencies other than Renminbi, the functional currency of the Company, and the respective group entities.

On the other hand, the Company has substantially all of its borrowings denominated Hong Kong dollars ("HKD") which may expose the Group to foreign currency risk.

During the year ended 31 December 2013, the Group did not enter into any foreign currency hedging arrangements. As of 31 December 2013, if Renminbi had strengthen/weakened by 3% against Hong Kong Dollars with all other variables held constant, consolidated profit after tax for the year would have been approximately HK\$44 million higher/lower than reported.

(2) CREDIT RISK

The Group has no significant credit risk, which is primarily attributable to stringent management of its trade receivables. In addition to regular reviews of the recoverable amount of trade receivables, the management has also placed strict controls over working capital management of each operation. Such measures enable the Group to shorten its working capital cycle and enhance cash flows.

The counterparty risk is small as the Group's customers are mainly state-owned tobacco groups, which according to the assessment of the management are financially healthy.

The Group has no significant concentration of credit risk, with exposure spread over a number of counterparties and customers.

3. 財務風險

本公司面對各種財務風險,包括外匯風險、 信貸風險、流動資金風險、利率風險及公平 值風險。有關本集團財務風險以及管理該等 風險的詳情載於綜合財務報表附註5。

(1) 外匯風險

本集團只有少量交易以人民幣(即本公 司及各集團實體之功能貨幣)以外之貨 幣計值,故其所承受之外匯風險有限。

另一方面,本公司絕大部分借款以港元 (「港元」)計值,而可能令本集團面臨 外幣風險。

截至二零一三年十二月三十一日止年 度,本集團並無訂立任何外幣對沖安 排。截至二零一三年十二月三十一日, 如人民幣兑港元升值/貶值3%,而所 有其他變數保持不變,年度税後綜合溢 利將較呈報者增加/減少約44,000,000 港元。

(2) 信貸風險

本集團之信貸風險並不重大,全賴嚴謹 控制貿易應收款項。除定期檢討貿易應 收款項之可收回金額外,管理層亦對各 業務之營運資金管理嚴加控制。該等措 施縮短本集團之營運資金週期及提高現 金流量。

由於本集團之客戶以國營煙草集團為 主,據管理層評估,該等客戶財政穩 健,故面對交易對手風險不高。

本集團並無過度集中之信貸風險,其風 險分散於多名交易對手及客戶。

(3) LIQUIDITY RISK

As of the end of 2013, the Group's gearing ratio was 47% which is healthy and most of its borrowings were of long-term nature. Taking into account the amount of cash on hand of HK\$2.3 billion, the Group is in a net cash position. The Group will continue its policy to monitor the cash flows of the Group closely so that it maintains sufficient reserves of cash in the short and longer term to repay bank loans when they fall due.

(4) INTEREST RATE RISK

The Group's bank deposits bear interest at fixed interest rates and therefore are subject to fair value interest rate risks.

The Group's cash flow interest rate risk primarily relates to variablerate bank borrowings. With a stable outlook for interest rates, the Group prefers to keep certain borrowings with variable rates, rather than to enter into interest rate swaps, which fix the interest at substantially higher rates. AMVIG considers that interest rate risks are minimal.

(5) FAIR VALUES

The carrying amounts of the Group's financial assets and financial liabilities as reflected in the consolidated statement of financial position approximate their respective fair values.

(3) 流動資金風險

於二零一三年底,本集團的資產負債比 率為47%,處於穩健水平,且大部分借 款均為長期借款。計及手頭現金23億港 元,本集團處於淨現金狀況。本集團將 繼續其緊密監控本集團現金流量之政 策,從而在短期及長期維持充足之現金 儲備,以償還到期之銀行貸款。

(4) 利率風險

本集團之銀行存款按固定利率計息,故 須承受公平值利率風險。

本集團之現金流利率風險主要與浮息銀 行借款有關。鑒於利率前景穩定,本集 團傾向保留若干浮息借款,而非訂立利 率甚高之利率掉期交易。澳科控股認為 利率風險甚低。

(5) 公平值

在综合財務狀況報表內反映之本集團金 融資產及金融負債之帳面值,與各自之 公平值相若。



The Directors have pleasure in submitting their annual report together with the audited consolidated financial statements of the Company (together with its subsidiaries, the "Group") for the year ended 31 December 2013.

PRINCIPAL ACTIVITIES AND GEOGRAPHICAL ANALYSIS OF OPERATIONS

The principal activity of the Company is investment holding. Details of the principal activities of the subsidiaries are set out in note 35 to the consolidated financial statements.

The Group's turnover and contribution to operating result for the year is attributable to printing of cigarette packages and manufacturing of transfer papers and laser film. The analysis of the principal activities and geographical location of the operations of the Group are set out in note 34 to the consolidated financial statements.

RESULTS AND APPROPRIATIONS

The profit of the Group for the year ended 31 December 2013 and the state of the Company's and the Group's affairs as at that date are set out in the consolidated financial statements on pages 99 to 178.

The Board has declared an interim dividend of HK8.8 cents per share (2012: HK8.8 cents per share) for the six months ended 30 June 2013. The Board now recommended the payment of a final dividend of HK8.2 cents per share to the members of the Company whose names appear on the register of members of the Company on 24 June 2014 in respect of the year ended 31 December 2013 (2012: HK9.2 cents per share).

董事會欣然呈報其年度報告,連同於截至二零 一三年十二月三十一日止年度本公司(連同其附 屬公司,統稱為「本集團」)之經審核綜合財務 報表。

主要活動及經營地區分析

本公司主要業務為投資控股。附屬公司主要業務詳情載於綜合財務報表附註35。

本集團於年內之營業額及對經營業績之貢獻乃 來自卷煙包裝印刷及製造轉移紙及鐳射膜。本 集團主要業務及經營地區之分析載於綜合財務 報表附註34。

業績及分派

於截至二零一三年十二月三十一日止年度之本 集團溢利,及本公司與本集團於當日之財政狀 況,載於第99至178頁之綜合財務報表。

董事會於截至二零一三年六月三十日止六個月 派付中期股息每股8.8港仙(二零一二年:每股 8.8港仙)。董事會現建議向於二零一四年六月 二十四日名列本公司股東名冊之本公司股東, 派付截至二零一三年十二月三十一日止年度之 末期股息每股8.2港仙(二零一二年:每股9.2 港仙)。

RESERVES

Movements in the reserves of the Company and the Group during the year are set out in note 28 to the consolidated financial statements and the statements of changes in equity on page 103 respectively.

DISTRIBUTABLE RESERVES

At 31 December 2013, the Company's reserves available for cash distribution and/or distribution in specie amounted to approximately HK\$3,139 million. Under the Companies Law of the Cayman Islands, the share premium of the Company is distributable to the shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the distribution or dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business. The share premium may also be distributed in the form of fully bonus shares.

SUBSIDIARIES

Particulars of the Company's subsidiaries as at 31 December 2013 are set out in note 35 to the consolidated financial statements.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of the movements in property, plant and equipment of the Group during the year are set out in note 14 to the consolidated financial statements.

BORROWINGS

Details of the Group's borrowings as at 31 December 2013 are set out in note 24 to the consolidated financial statements.

SHARE CAPITAL

Details of the movements in the share capital of the Company are set out in note 26 to the consolidated financial statements.

Details of the Company's share option scheme and the Company's share award scheme are set out in the paragraphs headed "Share option scheme" and "Share award scheme" of this report respectively.

儲備

本公司與本集團於年內之儲備變動,分別載 列於綜合財務報表附註28及第103頁之權益變 動表。

可分派儲備

於二零一三年十二月三十一日,本公司之可供 分派現金之儲備及/或作實物分派之儲備約為 3,139,000,000港元。按開曼群島公司法,本公司 之股份溢價可分派予本公司股東,惟緊隨建議 作出分派或分派股息當日後,本公司將可於日 常業務中償付到期應付之債務。股份溢價亦可 以繳足紅股形式分派。

附屬公司

本公司於二零一三年十二月三十一日之附屬公 司詳情,載於綜合財務報表附註35。

物業、廠房及設備

本集團於年內之物業、廠房及設備變動詳情, 載於綜合財務報表附註14。

借貸

本集團於二零一三年十二月三十一日之借貸詳 情,載於綜合財務報表附註24。

股本

本公司股本變動詳情,載於綜合財務報表附註 26。

本公司購股權計劃及股份獎勵計劃之詳情,分 別載於本報告「購股權計劃」及「股份獎勵計劃」 各段。

SUMMARY FINANCIAL INFORMATION

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group is set out on pages 179 to 180.

DIRECTORS

The Directors who held office during the year and up to the date of this report were as follows:

Non-executive Chairman

Mr. Chan Chew Keak, Billy

Executive Directors

Mr. Chan Sai Wai (*Vice-Chairman*) Mr. Ge Su (*Chief Executive Officer*) Mr. Ng Sai Kit

Non-executive Directors

Mr. Ralf Klaus Wunderlich Mr. Jerzy Czubak

Independent Non-executive Directors

Mr. Tay Ah Kee, Keith Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis Mr. Oh Choon Gan, Eric

In accordance with article 87 of the articles of association of the Company, one-third of the Directors shall retire but, being eligible, offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting of the Company. Any new Director appointed to fill a casual vacancy or as an addition to the Board shall hold office only until the next following general meeting of the Company and shall then be eligible for re-election pursuant to article 86 of the articles of association of the Company. Details of the Directors to be retired and subject to re-election at the forthcoming annual general meeting of the Company are contained in the circular to be despatched together with this annual report.

財務資料概要

本集團之業績及資產負債概要載於第179至180 頁。

董事

年內及直至本報告日期在任董事如下:

非執行主席

曾照傑先生

執行董事

陳世偉先生(副主席) 葛蘇先生(首席執行官) 吳世杰先生

非執行董事

Ralf Klaus Wunderlich先生 Jerzy Czubak先生

獨立非執行董事

鄭基先生 歐陽天華先生 胡俊彥先生

根據本公司組織章程細則第87條,三分之一董 事須於本公司應屆股東週年大會告退,惟符合 資格並願意重選連任。根據本公司組織章程細 則第86條,凡獲委任以填補臨時空缺或為董事 會新增成員之新董事,均只可留任至本公司下 屆股東大會,並符合資格接受重選。即將於本 公司應屆股東週年大會上辭任及接受重選之董 事詳情,載於將連同本年報寄發之通函內。

EMOLUMENTS OF DIRECTORS AND THE FIVE HIGHEST PAID INDIVIDUALS

Details of the emoluments of the Directors and the five highest paid individuals of the Group are set out in note 9 to the consolidated financial statements.

RETIREMENT BENEFIT SCHEME

Details of the employer's costs charged to the consolidated statement of profit or loss for the year and the retirement benefit schemes of the Group are set out in notes 8 and 10 to the consolidated financial statements.

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT

Biographical details of the Directors and senior management of the Group are set out on pages 28 to 41 of this report.

RELATED PARTY TRANSACTIONS

Significant related party transactions entered into by the Group during the year ended 31 December 2013 are set out in note 30 to the consolidated financial statements.

董事及五位最高薪酬人士之酬金

本集團董事及五位最高薪酬人士之酬金詳情, 載於綜合財務報表附註9。

退休福利計劃

於本年度自綜合損益表扣除之僱主成本之詳情 及集團退休福利計劃,分別載於綜合財務報表 附註8及10。

董事及高級管理人員履歷

本集團董事及高級管理人員之履歷,載於本報 告第28至41頁。

關連人士交易

本集團於截至二零一三年十二月三十一日止年 度進行之重大關連人士交易,載於綜合財務報 表附註30。

DISCLOSURE UNDER RULE 13.21 OF THE LISTING RULES

Pursuant to the facilities agreement (the "Facilities Agreement") dated 13 August 2012 and entered into, among other parties, the Company as borrower, two subsidiaries of the Company as guarantors, and various financial institutions as agent, arrangers, security trustee and lenders, a term loan facility of HK\$1,500,000,000 (the "Facility A Loan") and a revolving loan facility of HK\$500,000,000 (the "Facility B Loan", together with the Facility A Loan, the "Loan Facilities") are made available to the Company. The Facility A Loan is repayable as to 5%, 5%, 10%, 10%, 10%, 10%, 15%, 15%, and 20% on the days which are 18 months, 21 months, 24 months, 27 months, 30 months, 33 months, 36 months, 39 months and 42 months respectively from the date of the Facilities Agreement. Each loan under the Facility B Loan is repayable at the last day of its interest period, being one or two weeks, or one or three months or any other period agreed between the Company and the lenders provided that it shall not extend beyond 42 months from the date of the Facilities Agreement. The Loan Facilities have been used to refinance the HK\$900 million term loan facility granted to the Company in 2010 in full and thereafter finance the general corporate purposes of the Company.

It is provided in the Facilities Agreement that if at any time, either (i) any person or group of persons acting in concert hold more voting share capital of the Company than Amcor Limited does; or (ii) without limitation to (i) above, Amcor Limited fails to maintain its beneficial ownership, direct or indirect, of not less than: (a) thirty five per cent. (35%) of the shareholding of the Company or (b) only in the event of dilution in Amcor Limited's shareholding due to any share placements by the Company, twenty five per cent. (25%) of the shareholding of the Company, it will constitute an event of default as a result of which all or any part of the commitments under the Loan Facilities may be cancelled and all amounts outstanding under the Loan Facilities may immediately become due and payable.

根據上市規則第13.21條作出披露

根據本公司(作為借款人)、本公司兩間附屬公 司(作為擔保人)及多家金融機構(作為代理 人、安排人、抵押代理人及貸款人)於二零一二 年八月十三日訂立融資協議(「融資協議」),據 此,本公司獲提供1,500,000,000港元之定期貸款 融資(「融資A貸款」)及500,000,000港元之循環 貸款融資(「融資B貸款」,連同融資A貸款統稱 「貸款融資」)。融資A貸款須由融資協議日期起 18個月、21個月、24個月、27個月、30個月、 33個月、36個月、39個月及42個月屆滿當日分 別償還該筆貸款之5%、5%、10%、10%、10%、 10%、15%、15%及20%。融資B貸款項下各貸款 須於計息期(即一個或兩個星期或一個或三個月 或本公司與貸款人協定之任何其他期間) 之最後 一天償還,惟計息期不得超過融資協議日期起 計42個月。貸款融資已用於為本公司於二零一 零年獲授之定期貸款融資900.000.000港元再融 資,其後用作本公司之一般企業用途。

融資協議規定,倘於任何時間,發生下列事件 其中一項:(i)任何人士或一組一致行動人士持 有之本公司具投票權股本超過Amcor Limited所 持有者:或(ii)不限於上文(i)項所述,(a)Amcor Limited未能直接或間接維持實益擁有本公司不 少於百分之三十五(35%)股權或(b)倘僅因本公司 進行任何配股而令Amcor Limited之股權攤薄, Amcor Limited未能直接或間接維持實益擁有本 公司不少於百分之二十五(25%)股權,即屬違 約,在此情況下,貸款融資之全部或任何部份 承諾可能取消,而貸款融資之所有尚未償還金 額將可能即時到期償還。

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Group were entered into or existed during the year under review.

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

During the year, the aggregate sales attributable to the Group's five largest customers accounted for approximately 89% of the total sales for the year and the sales attributable to the largest customer included therein accounted for approximately 41%.

The aggregate purchases attributable to the Group's five larges suppliers accounted for approximately 37% of the total purchases for the year and the purchase attributable to the larges supplier included therein accounted for approximately 11%.

Save as disclosed above, none of the Directors, any of their associates or shareholders (which, to the best knowledge of the Directors, own more than 5% of the Company's shares) had any beneficial interest in the Group's five largest customers or suppliers.

DIRECTORS' INTEREST IN COMPETING BUSINESS

None of the Directors or any of their respective associates had any interest in a business which competes or is likely to compete, either directly or indirectly, with the business of the Group.

管理合約

於回顧年度內並無訂立或存在與管理或經營本 集團全部或任何部分業務有關之合約。

主要客戶及供應商

年內,本集團五大客戶銷售額合計佔本年度銷 售總額約89%,其中最大客戶銷售額則佔約41%。

本集團五大供應商採購額合計佔本年度採購總 額約37%,其中最大供應商採購額則佔約11%。

除以上披露者外,並無董事或其任何聯繫人 或股東(就董事所知,擁有本公司股份5%以上 者)於本集團五大客戶或供應商中擁有任何實益 權益。

董事於競爭業務之權益

概無董事或其各自任何聯繫人在與本集團業務 直接或間接構成或可能構成競爭之業務中擁有 任何權益。

DISCLOSURE OF INTERESTS

(a) Director's interests and short positions in the securities of the Company and its associated corporations

As at 31 December 2013, the following Directors or the chief executive of the Company had or were deemed to have interests or short positions in the shares, underlying shares or debentures of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance, Chapter 571 of the Laws of Hong Kong ("SFO")) (i) which were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests or short positions which they were taken or deemed to have under such provision of the SFO); or (ii) which were required, pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein; or (iii) which were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Companies contained in the Listing Rules:

權益之披露

(a) 董事於本公司及其相聯法團之證券中 之權益及淡倉

於二零一三年十二月三十一日,下列本公司 董事或主要行政人員於本公司及其相聯法 團(定義見香港法例第571章《證券及期貨條 例》(「證券及期貨條例」)第XV部)之股份、 相關股份或債權證中擁有或被視為擁有(i)根 據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須通 知本公司及聯交所之權益或淡倉(包括彼等 根據證券及期貨條例之該等規定被列為或被 視作擁有之權益或淡倉):或(ii)根據證券及 期貨條例第352條須記錄於該條例所指之登 記冊之權益或淡倉:或(iii)根據上市規則所 載上市公司董事進行證券交易的標準守則須 通知本公司及聯交所之權益或淡倉:

				Approximate percentage of
		No. of underlying		issued share
Name of Director	Nature of interest	shares held (Note)	Position	capital
董事姓名	權益性質	所持相關 股份數目(附註)	倉盤	佔已發行 股本概約 百分比
Mr. Chan Sai Wai	Beneficial owner	30,000,000	Long	3.25%
陳世偉先生	實益擁有人		好倉	3.25%
Mr. Ge Su	Beneficial owner	1,168,285	Long	0.13%
葛蘇先生	實益擁有人		好倉	0.13%
Mr. Ng Sai Kit	Beneficial owner	22,500,000	Long	2.44%
吳世杰先生	實益擁有人		好倉	2.44%

Note: The underlying shares represent share options granted by the Company, further details of which are set out in the section headed "Share Option Scheme" below. 附註:相關股份指本公司授出之購股權,詳情載列於 下文「購股權計劃」一節。



Save as disclosed above, as at 31 December 2013, none of the Directors nor the chief executive of the Company had or was deemed to have any interests or short positions in the shares, underlying shares or debentures of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) (i) which were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests or short positions which they were taken or deemed to have under such provisions of the SFO); or (ii) which were required, pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein; or (iii) which were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Companies contained in the Listing Rules.

除上文所披露者外,於二零一三年十二月三十 一日,本公司董事或主要行政人員概無於本公 司及其相聯法團(按證券及期貨條例第XV部之含 義)之股份、相關股份或債權證中擁有或被視為 擁有(i)根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部 須通知本公司及聯交所之權益或淡倉(包括根據 證券及期貨條例有關條文彼等被列為或被視作 擁有之權益或淡倉);或(ii)根據證券及期貨條例 第352條規定須記錄於該條例所指之登記冊之權 益或淡倉;或(iii)根據上市規則所載上市公司董 事進行證券交易的標準守則須通知本公司及聯 交所之權益或淡倉。

87

(b) Persons who have an interest or short position which is discloseable under Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO

So far as is known to the Directors and the chief executive of the Company, as at 31 December 2013, the following persons (not being Directors or chief executive of the Company) had, or were deemed to have, interests or short positions in the shares or underlying shares which would fall to be disclosed to the Company and the Stock Exchange under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO:

(b) 根據證券及期貨條例第XV部第2及3分 部須披露權益或淡倉之人士

據本公司董事及主要行政人員所知,於二零 一三年十二月三十一日,以下人士(並非本 公司之董事或主要行政人員)於股份或相關 股份中擁有或被視為擁有根據證券及期貨條 例第XV部第2及3分部之規定須向本公司及 聯交所披露之權益或淡倉:

Approvimato

Name of Shareholder	Capacity	Number of shares held	Position	Approximate percentage of issued share capital 佔已發行 股本概約
股東名稱	身份	所持股份數目	倉盤	百分比
Amcor Limited (Note) (附註)	Interest of controlled corporation	442,550,000	Long	47.94%
	受控制法團權益	442,550,000	好倉	
Amcor Packaging (Asia) Pty Limited (Note) (附註)	Interest of controlled corporation	442,550,000	Long	47.94%
	受控制法團權益	442,550,000	好倉	
Amcor Fibre Packaging-Asia Pte Limited (Note) (附註)	Beneficial owner	442,550,000	Long	47.94%
	實益擁有人	442,550,000	好倉	
Prudential plc	Interest of controlled corporation	89,801,000	Long	9.73%
	受控制法團權益	89,801,000	好倉	
Mondrian Investment Partners Limited	Investment manager	63,781,000	Long	6.91%
	投資經理	63,781,000	好倉	
M&G Investment Funds (7)	Beneficial owner	59,951,000	Long	6.49%
	實益擁有人	59,951,000	好倉	
Ameriprise Financial Inc	Interest of controlled corporation	47,584,000	Long	5.15%
	受控制法團權益	47,584,000	好倉	

Note: The issued shares of Amcor Limited are listed on the Australian Stock Exchange Limited. Amcor Packaging (Asia) Pty Limited and Amcor Fibre Packaging-Asia Pte Limited are wholly owned subsidiaries of Amcor Limited.

Save as disclosed above, as at 31 December 2013, the Directors were not aware of any other person (other than the Directors and the chief executive of the Company) who had, or was deemed to have, interests or short positions in the shares or underlying shares which would fall to be disclosed to the Company and the Stock Exchange under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO.

附註:Amcor Limited之已發行股份於澳洲證券交易所有限公司上市。Amcor Packaging (Asia) Pty Limited及Amcor Fibre Packaging-Asia Pte Limited為Amcor Limited之全資附屬公司。

除上文所披露者外,於二零一三年十二月三十 一日,董事並不知悉有任何其他人士(並非本公 司之董事及主要行政人員)於股份或相關股份中 擁有或被視為擁有根據證券及期貨條例第XV部 第2及3分部之規定須向本公司及聯交所披露之 權益或淡倉。

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE COMPANY'S LISTED SECURITIES

The Company repurchased a total of 1,176,000 shares on the Stock Exchange during the year ended 31 December 2013. Details of the repurchases are as follows:

購買、出售或贖回本公司之上市 證券

截至二零一三年十二月三十一日止年度,本公 司於聯交所購回合共1,176,000股股份。購回詳情 如下:

		Repurchase price per share 每股購回價格						
Date of repurchases	購回日期	Total number of shares repurchased	Highest HK\$	Lowest HK\$	Total paid HK\$			
		購回 股份總數	最高 港元	最低 港元	支付款項 總額 港元			
20 December 2013	二零一三年十二月二十日	248,000	3.5995	3.595	892,640			
23 December 2013 27 December 2013	二零一三年十二月二十三日 二零一三年十二月二十七日	60,000 468,000	3.61 3.74	3.61 3.67	216,600 1,725,740			
30 December 2013	二零一三年十二月三十日	378,000	3.73	3.67	1,408,660			
31 December 2013	二零一三年十二月三十一日	22,000	3.70	3.69	81,380			
		1,176,000			4,325,020			

The repurchased shares above were yet to be cancelled as at 31 December 2013.

The repurchase of the Company's shares during the year was effected by the Directors, pursuant to the repurchase mandate granted by the shareholders of the Company at the annual general meeting held on 13 June 2013, with a view to benefiting shareholders as a whole by enhancing the net asset value per share and earnings per share of the Group.

Save as disclosed above, neither the Company nor any of its subsidiaries has purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities during the year ended 31 December 2013.

於二零一三年十二月三十一日,上述之購回股 份尚未註銷。

年內購回本公司股份乃由董事根據本公司股東 於二零一三年六月十三日舉行之股東週年大會 上授予之購回授權進行,旨在透過提高本集團 之每股資產淨值及每股盈利而使整體股東獲益。

除上文所披露者外,於截至二零一三年十二月 三十一日止年度,本公司或其任何附屬公司概 無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

All executive Directors do not have a fixed term of appointment but their appointment can be terminated by either party by serving not less than one month's notice in writing. All Non-executive Directors (including the Non-executive Chairman and the Independent Non-executive Directors) have a fixed term of appointment of two years.

No Director proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

DIRECTORS' INTEREST IN CONTRACTS

Save and except for those disclosed under the paragraph headed "Related party transactions" above, no contracts of significance to which the Company or any of its subsidiaries was a party and in which a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES

Save as disclosed in the paragraph headed "Director's interests and short positions in the securities of the Company and its associated corporations" under the section headed "Disclosure of interests" above and in the section headed "Share option scheme" below, at no time during the year were rights to acquire benefits by means of the acquisition of shares in the Company granted to any Director, or their respective spouse or minor children, or were any such rights exercised by them, or was the Company, its holding company, or any of its subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire such rights in any other body corporate.

董事服務合約

全體執行董事並無固定委任期,但委任可由其 中一方發出不少於一個月之書面通知後予以終 止。全體非執行董事(包括非執行主席及獨立非 執行董事)均有為期兩年之固定任期。

概無擬於應屆股東週年大會上重選之董事已與 本公司訂有一年內不可由本公司在毋須補償(法 定補償除外)之情況下予以終止之服務合約。

董事之合約權益

除上文「關連人士交易」一段所披露者外,本公 司或其任何附屬公司並無訂立任何董事於其中 擁有重大權益(不論直接或間接)而年結時或年 內任何時間有效之重要合約。

董事購買股份之權利

除上文「權益披露」一節中「董事於本公司及其 相聯法團之證券中之權益及淡倉」一段及下文 「購股權計劃」一節所披露者外,於年內任何時 間,任何董事或彼等各自之配偶或未成年子女 概無獲授或行使可藉購買本公司股份而獲得利 益之權利,而本公司、其控股公司或其任何附 屬公司亦無訂立任何安排致使董事可於任何其 他法團中獲得此等權利。



SHARE OPTION SCHEME

The Company operates a share option scheme (the "Share Option Scheme") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group. Eligible participants of the Share Option Scheme include any employees, directors, substantial shareholders of each member of the Group or associated company or any of their respective associates. The Share Option Scheme has become effective for a period of 10 years commencing on 10 March 2004 and up to 40,000,000 options entitling the holders thereof to subscribe for up to 40,000,000 shares could be granted under the Share Option Scheme.

The maximum number of shares issued and to be issued upon exercise of the options granted and to be granted pursuant to the Share Option Scheme and any other share option schemes of the Group to each participant (including both exercised and outstanding options) in any 12-month period up to and including the date of grant of the options must not exceed 1% of the total number of shares in issue.

An option may be exercised in whole or in part in accordance with the terms of the Share Option Scheme at any time during a period to be notified by the Board to each grantee provided that the period within which the shares may be taken up under the option must not be more than 10 years from the date of grant of the option. There is no minimum period for which an option must be held or the performance targets which must be achieved before an option can be exercised.

The subscription price for the shares under the Share Option Scheme shall be determined by the Board in its absolute discretion provided that such price shall not be less than the highest of (i) the closing price of the shares as stated in the Stock Exchange's daily quotations sheet on the date of the grant of an option, (ii) the average closing price of the shares as stated in the Stock Exchange's daily quotations sheet for the five consecutive business days immediately preceding the date of the grant, and (iii) the nominal value of a share. A nominal consideration of HK\$1.00 is payable on acceptance of the grant of an option.

購股權計劃

本公司設有一項購股權計劃(「購股權計劃」), 以獎勵及酬謝對本集團之成就有貢獻之合資格 參與者。購股權計劃之合資格參與者包括本集 團任何成員公司或聯營公司之僱員、董事、主 要股東或彼等各自之聯繫人。購股權計劃由二 零零四年三月十日起生效,有效期為十年,可 根據購股權計劃授出最多40,000,000份購股權, 授權持有人可認購最多40,000,000股股份。

於任何12個月期間及直至購股權授出日期(包括 該日),因根據購股權計劃及本集團任何其他購 股權計劃向各參與者所授出及將授出之購股權 (包括已行使及尚未行使之購股權)獲行使而已 發行及將發行之股份上限,不得超過已發行股 份總數之1%。

於董事會通知各承授人之期限內,購股權可隨時根據購股權計劃之條款全部或部分行使,惟 根據購股權認購股份之期限不得超過購股權授 出日期起計十年。購股權不設最短持有期限或 須達到的表現目標才可行使購股權。

根據購股權計劃之股份認購價須由董事會全權 酌情釐定,惟有關價格不得低於以下各項之最 高者:(i)於授出購股權當日聯交所日報表所報之 股份收市價;(ii)緊接授出日期前五個連續營業 日聯交所日報表所報之股份平均收市價;及(iii) 一股股份之面值。接納所獲授購股權時須支付 象徵式代價1.00港元。 The following table shows the movements in the Company's share options outstanding during the year:

年內本公司未獲行使購股權之變動載列如下表:

			Number of sh 購股權			Clocing price			
Name or category of grantee	At 1 January 2013 於二零一三年	Granted during the year	Exercised during the year	Cancelled during the year	Lapsed during the year	At 31 December 2013 於二零一三年 十二月	Exercise period (Note 1)	Exercise price per share (Note 3) 每股 行使價格	Closing price per share immediately before date of grant 緊接授出 日期前之
承授人姓名或類別	☆_~~~~~ 一月一日	年內授出	年內已行使	年內註銷	年內失效	ーフタ 三十一日	行使期 (附註1)	行使俱俗 (附註3)	日朔刖之 每股收市價
Directors 董事 Mr. Chan Sai Wai (Note 2) 陳世偉先生 (附註2)	40,000,000	_	-	-	10,000,000	30,000,000	29 July 2012 to 27 July 2021 二零一二年 七月二十九日至 二零二一年	HK\$3.64 3.64港元	HK\$4.73 4.73港元
Mr. Ge Su 葛蘇先生	1,668,285	-	-	-	500,000	1,168,285	七月二十七日 29 July 2012 to 27 July 2021 二零一二年 七月二十九日至 二零二一年	HK\$3.64 3.64港元	HK\$4.73 4.73港元
Mr. Ng Sai Kit (Note 2) 吳世杰先生 (附註2)	30,000,000	-	-	-	7,500,000	22,500,000	七月二十七日 29 July 2012 to 27 July 2021 二零一二年 七月二十九日至 二零二一年 七月二十七日	HK\$3.64 3.64港元	HK\$4.73 4.73港元
Sub-total	71,668,285	-	-	-	18,000,000	53,668,285			
小計 Employees (other than Directors) in aggregate 僱員總計 (董事除外)	13,348,703	-	-	-	3,494,943	9,853,760	29 July 2012 to 27 July 2021 二零一二年 七月二十九日至 二零二一年 七月二十七日	HK\$3.64 3.64港元	HK\$4.73 4.73港元
Total 總計	85,016,988	_	_	_	21,494,943	63,522,045			

Notes:

附註:

 The share options will be vested to the grantees over a period of four years (i.e. one-fourth on or after 29 July 2012, one-fourth on or after 29 July 2013, one-fourth on or after 29 July 2014 and one-fourth on or after 29 July 2015) upon fulfillment of certain annual key performance indicators set and/or to be set by the Board. 當完成董事會制定或即將制定的若干年度關鍵表現指 標後,購股權將歸屬予承授人,為期四年(即四分之 一於二零一二年七月二十九日或之後,四分之一於二 零一三年七月二十九日或之後,四分之一於二零一四 年七月二十九日或之後以及四分之一於二零一五年七 月二十九日或之後)。

- 2. Since: (i) the total number of shares issued and to be issued upon exercise of the share options granted to each of Mr. Chan Sai Wai and Mr. Ng Sai Kit respectively in 2011 exceed 1% of the total number of shares in issue, and (ii) the number of share options granted to either of them would exceed the scheme mandate limit of 40,000,000 share options, such grant of share options to Mr. Chan Sai Wai and Mr. Ng Sai Kit have been approved by shareholders of the Company at the general meeting held on 12 September 2011.
- The exercise price of the share options is reduced from HK\$4.72 per share to HK\$3.64 per share pursuant to the resolution passed at the annual general meeting of the Company held on 13 June 2013.

The Share Option Scheme expired on 9 March 2014 and no further share option can be granted thereunder. In order to enable the continuity of the share scheme of the Company, a new share option scheme will be proposed to be adopted at the forthcoming annual general meeting of the Company. Details of the new share option scheme will be contained in the circular to be despatched together with this annual report.

Details of the valuation of the repricing of share options are set out in note 29 to the consolidated financial statements.

SHARE AWARD SCHEME

The Company also adopted an employees' share award scheme (the "Employees' Share Award Scheme") in June 2007 for the purposes of recognising the contributions by certain employees, providing them with incentives in order to retain them for the continual operation and development of the Group and attracting suitable personnel for further development of the Group. Under the Employees' Share Award Scheme, the Company may make advance to purchase the shares (the "Awarded Shares") of the Company to be awarded to certain employees of the Group in accordance with the terms and conditions imposed by the Board. The Employees' Share Award Scheme shall be valid and effective for a term of 10 years. Pursuant to the Employees' Share Award Scheme, an administrator has been appointed to administer the scheme and hold the Awarded Shares. On or after the vesting date, the participant employees shall be entitled to sell in whole or in part of his/her Awarded Shares through the administrator and receive the gain or bear the loss on the disposal of the Awarded Shares, being the excess of sales proceeds over the acquisition costs of the Awarded Shares purchased by the Company, the loan interests and the related income attributable to the Awarded Shares disposed.

Up to 31 December 2013, an aggregate of 28,484,000 Awarded Shares were acquired by the Company by way of advances for the benefits of the employees under the Employees' Share Award Scheme.

- 由於:(i)當行使於二零一一年分別授予陳世偉先生及 吳世杰先生的購股權時,已發行或將發行股份總數將 超過發行股份總數的1%,及(ii)授予兩人其中任何一 人之購股權數目均超過40,000,000份購股權之計劃授 權上限,該等授予陳世偉先生及吳世杰先生之購股權 已於二零一一年九月十二日舉行之股東大會上獲本公 司股東批准。
- 根據本公司於二零一三年六月十三日舉行之股東週年 大會上通過之決議案,購股權的行使價由原來的每股 4.72港元調低至每股3.64港元。

購股權計劃已於二零一四年三月九日屆滿,及 根據購股權計劃概不能授出其他購股權。為了 使本公司之購股權計劃持續,將於本公司應屆 股東週年大會上建議採納一項新購股權計劃。 新購股權計劃將載入連同本年報寄發予股東之 通函內。

購股權重新定價之估值詳情載於綜合財務報表 附註29。

股份獎勵計劃

於二零零七年六月,本公司亦採納了一項僱員 股份獎勵計劃(「僱員股份獎勵計劃」),旨在表 揚若干員工所作之貢獻,並給予獎勵,從而挽 留彼等繼續為本集團持續經營及發展而效力, 以及為本集團之進一步發展吸引合適人才。根 據僱員股份獎勵計劃,本公司可根據董事會制 定之條款及條件,預先購入將授予本集團若干 僱員之本公司股份(「獎勵股份」)。僱員股份獎勵計 劃,本公司已委聘管理人管理計劃及持有獎勵 別份。於歸屬日期或之後,參與僱員可透過管 理人出售其所有或部分獎勵股份,並就出售獎 勵股份賺取收益或蒙受虧損,即出售所得款項 超逾本公司購買獎勵股份之收購成本、所出售 之獎勵股份應佔之貸款利息及相關收益之差額。

直至二零一三年十二月三十一日止,本公司預 先根據僱員股份獎勵計劃為僱員之利益而合共 購入28,484,000股獎勵股份。

FINAL DIVIDEND

The board of directors of the Company recommended the payment of a final dividend of HK8.2 cents per share for the year ended 31 December 2013 (2012: HK9.2 cents) to be payable to the shareholders of the Company whose names appear on the register of members of the Company as at 24 June 2014. Subject to the approval of the Company's shareholders at the forthcoming annual general meeting of the Company to be held on 12 June 2014, the said final dividend will be paid to the Company's shareholders around 31 July 2014.

CLOSURE OF REGISTER OF MEMBERS

The register of members of the Company will be closed during the following periods:

- from Monday, 9 June 2014 to Wednesday, 11 June 2014 (both days inclusive), during which period no transfers of shares will be registered, for ascertaining shareholders' entitlement to attend and vote at the forthcoming Annual General Meeting to be held on Thursday, 12 June 2014. In order to be eligible to attend and vote at the forthcoming Annual General Meeting, all transfer shares of the Company accompanied by the relevant share certificates and transfer forms must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Tricor Investor Services Limited, at 26th Floor, Tesbury Centre, 28 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong (or at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong effective from 31 March 2014), not later than 4:00 p.m. on Friday, 6 June 2014; and
- 2. from Monday, 23 June 2014 to Tuesday, 24 June 2014 (both days inclusive), during which period no transfers of shares will be registered, for ascertaining shareholders' entitlement to receive the proposed final dividend for the year ended 31 December 2013. In order to be eligible to receive the proposed final dividend, all transfer shares of the Company accompanied by the relevant share certificates and transfer forms must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Tricor Investor Services Limited, at 26th Floor, Tesbury Centre, 28 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong (or at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong effective from 31 March 2014), not later than 4:00 p.m. on Friday, 20 June 2014.

末期股息

本公司董事會建議向於二零一四年六月二十四 日名列本公司股東名冊之本公司股東派發截至 二零一三年十二月三十一日止年度之末期股息 每股8.2港仙(二零一二年:9.2港仙)。待本公司 股東於二零一四年六月十二日舉行之應屆股東 週年大會上批准後,上述末期股息將於二零一 四年七月三十一日前後派付予本公司股東。

暫停辦理股份過戶及登記手續

本公司之股東名冊將於下列期間暫停辦理股份 過戶及登記手續:

- 二零一四年六月九日(星期一)至二零一四 年六月十一日(星期三)(首尾兩日包括在 內)。於此段期間內,本公司將不會進行任 何股份之過戶或登記,以確定股東出席將於 二零一四年六月十二日(星期四)舉行之應 屆股東週年大會並於會上投票之權利。如欲 符合出席應屆股東週年大會並於會上投票之 資格,所有本公司股份過戶文件連同有關股 票及過戶表格須於二零一四年六月六日(星 期五)下午四時正前送交本公司之香港股份 過戶登記分處卓佳證券登記有限公司,地址 為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓 (或香港皇后大道東183號合和中心22樓(由 二零一四年三月三十一日起));及
- 二零一四年六月二十三日(星期一)至二零 一四年六月二十四日(星期二)(首尾兩日包 括在內)。於此段期間內,本公司將不會進 行任何股份之過戶或登記,以確定股東收取 截至二零一三年十二月三十一日止年度擬派 末期股息之權利。如欲符合收取擬派末期股 息之資格,所有本公司股份過戶文件連同有 關股票及過戶表格須於二零一四年六月二十 日(星期五)下午四時正前送交本公司之香 港股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公 司,地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯 中心26樓(或香港皇后大道東183號合和中心 22樓(由二零一四年三月三十一日起))。

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's articles of association or the laws of the Cayman Islands, being the jurisdiction in which the Company was incorporated, which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to existing shareholders.

SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on the information available to the Company and within the knowledge of the Directors, at least 25% of the Company's total issued share capital was held by the public as at 31 December 2013.

CORPORATE GOVERNANCE

Details of the corporate governance are set out in the section headed "Corporate Governance Report" in this report.

AUDIT COMMITTEE

The Company set up an audit committee (the "Committee") on 10 March 2004 for the purpose of reviewing and providing supervision on the financial reporting process and internal control system of the Group.

The Committee comprises the three Independent Non-executive Directors with Mr. Tay Ah Kee, Keith acting as Chairman.

The financial statements of the Group and of the Company for the year ended 31 December 2013 together with the notes attached thereto have been reviewed by the Committee, which was of the opinion that such statements complied with the applicable accounting standards, the Listing Rules and legal requirements, and that adequate disclosures have been made.

優先購股權

根據本公司組織章程細則或開曼群島(本公司註 冊成立之司法權區)相關法律,概無條文規定本 公司須按比例向現有股東發售新股之優先購買 權。

足夠之公眾持股量

根據本公司獲得之資料及就董事所知,於二零 一三年十二月三十一日,本公司已發行股本總 額至少25%由公眾持有。

公司管治

有關企業管治之詳情,載於本報告「企業管治報 告」一節內。

審核委員會

本公司已於二零零四年三月十日成立審核委員 會(「審核委員會」),以檢討及監督本集團財務 匯報程序及內部監控系統。

審核委員會包括三位獨立非執行董事,由鄭基 先生擔任主席。

本集團及本公司截至二零一三年十二月三十一 日止年度之財務報表連同有關附註,已經由委 員會審閱,審核委員會認為該等報表符合適用 會計準則、上市規則及法律規定,並已作充分 披露。

AUDITORS

RSM Nelson Wheeler will retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of RSM Nelson Wheeler as auditors of the Company is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

There is no change in auditors of the Company since the first appointment on 1 December 2003.

核數師

中瑞岳華(香港)會計師事務所將告退任,惟符 合資格並願意接受續聘。於應屆股東週年大會 將就續聘中瑞岳華(香港)會計師事務所為本公 司之核數師提呈決議案。

自二零零三年十二月一日首次任命以來,本公 司並無更換核數師。

On behalf of the Board Chan Chew Keak, Billy Chairman

Hong Kong, 21 March 2014

代表董事會 **曾照傑** *主席*

香港,二零一四年三月二十一日





TO THE SHAREHOLDERS OF AMVIG HOLDINGS LIMITED

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of AMVIG Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") set out on pages 99 to 178, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2013, and the consolidated statement of profit or loss, consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

致澳科控股有限公司 (於開曼群島註冊成立之有限公司) **全體股東**

本核數師已審核第99至178頁所載澳科控股有 限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集 團」)之綜合財務報表,此綜合財務報表包括於 二零一三年十二月三十一日的綜合財務狀況報 表與截至該日止年度的綜合損益表、綜合損益 及其他全面收益表、綜合權益變動表和綜合現 金流量表,以及主要會計政策概要及其他解釋 資料。

董事於綜合財務報表之責任

貴公司董事須按照香港會計師公會所頒佈之香 港財務報告準則以及香港公司條例之披露規定 編製綜合財務報表,以令綜合財務報表作出真 實兼公平的反映,及落實其認為編製綜合財務 報表所必要之內部控制,以使綜合財務報表不 存在由於欺詐或錯誤而導致之重大錯誤陳述。

核數師之責任

本核數師之責任是根據審核之結果,對該等綜 合財務報表作出意見,並向 閣下(作為整體) 報告。除此之外,本報告概不可用作其他用 途。本核數師概不就本報告之內容對任何其他 人士負責或承擔任何法律責任。本核數師已按 照香港會計師公會所頒佈之香港核數準則進行 審核工作。該等準則要求本核數師遵守道德規 範,並規劃及執行審核,以合理確定綜合財務 報表是否不存有任何重大錯誤陳述。 An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Group as at 31 December 2013, and of the Group's results and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

RSM Nelson Wheeler Certified Public Accountants Hong Kong 21 March 2014 審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務報表所 載金額及披露資料之審核憑證。所選定之程序 取決於核數師之判斷,包括評估由於欺詐或錯 誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述之風 險。在評估該等風險時,核數師考慮與該公司 編製綜合財務報表以真實兼公平地反映相關之 內部控制,以設計適當之審核程序,但並非為 對該公司之內部控制的效能發表意見。審核亦 包括評價董事所採用之會計政策之合適性及所 作出之會計估計之合理性,以及評價綜合財務 報表之整體呈報方式。

本核數師相信所取得之審核憑證已為下列審核 意見提供充分且適當之基礎

意見

本核數師認為綜合財務報表已按照香港財務報 告準則真實公平地反映 貴集團於二零一三年 十二月三十一日之財務狀況及 貴集團截至該 日止年度之業績及現金流量,並已按照香港公 司條例之披露規定妥為編製。

中瑞岳華 (香港)會計師事務所 *執業會計師* 香港 二零一四年三月二十一日

Consolidated Statement of Profit or Loss 綜合損益表

For the year ended 31 December 2013

截至二零一三年十二月三十一日止年度

			2013	2012
			二零一三年	二零一二年
		Note	HK\$′000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
Turnover	營業額	6	3,762,377	3,596,117
Cost of goods sold	銷售成本		(2,663,534)	(2,516,036)
Gross profit	毛利		1,098,843	1,080,081
Other income	其他收入	6	90,742	58,901
Selling and distribution costs	銷售及分銷成本	0	(181,566)	(189,367)
Administrative expenses	行政開支		(267,283)	(255,548)
Other operating expenses	其他經營開支		(1,089)	(1,606)
Finance costs	融資成本	7	(65,510)	(1,000,
Share of profits of associates	應佔聯營公司溢利	7	41,523	50,960
Profit before tax	税前溢利	8	715,660	692,787
Income tax expenses	所得税開支	11	(276,130)	(238,684)
Profit for the year	本年度溢利		439,530	454,103
Attributable to:	以下各方應佔:			
Owners of the Company	本公司擁有人		392,325	415,776
Non-controlling interests	非控制性權益		47,205	38,327
Earnings per share	每股盈利			
– Basic (HK cents)	- 基本(港仙)	12(a)	42.5	45.0
– Diluted (HK cents)	- 攤薄(港仙)	12(b)	N/A 不適用	N/A 不適用

Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 综合損益及其他全面收益表

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元
Profit for the year	本年度溢利	439,530	454,103
Other comprehensive income:	其他全面收益:		
Item that may be reclassified to profit or loss:	或會重新分類至損益的項目:		
Exchange gain on translating foreign	換算外地業務之匯兑收益		
operations		108,748	10,282
Other comprehensive income for	本年度其他全面收益		
the year, net of tax	(已扣除税項)	108,748	10,282
Total comprehensive income for	本年度全面收益總額		
the year		548,278	464,385
Attributable to:	以下各方應佔:		
Owners of the Company	本公司擁有人	495,470	424,003
Non-controlling interests	非控制性權益	52,808	40,382
		548,278	464,385

For the year ended 31 December 2013

截至二零一三年十二月三十一日止年度

Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況報表

At 31 December 2013

於二零一三年十二月三十一日

		附註	千港元	千港元
ASSETS	資產			
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14	706,385	720,207
Prepaid land lease payments	預付租賃土地款項	15	22,182	22,327
Goodwill	商譽	16	2,728,611	2,656,132
Interests in associates	於聯營公司之權益	17	141,203	138,360
Available-for-sale financial assets	可供銷售金融資產	18	1,766	1,719
Loan receivables and other assets	應收貸款及其他資產	19	255,639	306,385
			2 955 796	2045 120
			3,855,786	3,845,130
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	20	419,044	477,249
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	21	622,888	862,115
Prepaid land lease payments	預付租賃土地款項	15	755	735
Prepayments and deposits	預付款項及按金		37,756	45,638
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	22	5,375	14,516
Bank and cash balances	銀行及現金結餘	22	2,269,764	1,247,448
			3,355,582	2,647,701
TOTAL ASSETS	資產總額		7,211,368	6,492,831
EQUITY	權益			
Capital and reserves	股本及儲備			
Share capital	股本	26	9,231	9,231
Reserves	儲備	28	3,945,518	3,620,556
1/6561762		20	5,545,510	5,020,550
Equity attributable to owners of	本公司擁有人應佔權益			
the Company			3,954,749	3,629,787
Non-controlling interests	非控制性權益		215,892	200,653



			2013	2012
			二零一三年	二零一二年
		Note	HK\$′000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
LIABILITIES	負債			
Non-current liabilities	非流動負債			
Bank borrowings	銀行借款	24	1,540,124	1,547,599
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	25	18,539	80,947
			1,558,663	1,628,546
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	加 到 員員 貿易及其他應付款項	23	939,380	991,838
Current tax liabilities	本期税項負債	23	105,300	42,007
Current portion of bank borrowings	銀行借款之流動部分	24	437,384	
			1,482,064	1,033,845
Total liabilities	負債總額		3,040,727	2,662,391
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	權益及負債總額		7,211,368	6,492,831
Net current assets	流動資產淨值		1,873,518	1,613,856
			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,,
Total assets less current liabilities	資產總額減流動負債		5,729,304	5,458,986

Approved by the Board of Directors on 21 March 2014

於二零一四年三月二十一日獲董事會批准

Chan Chew Keak, Billy 曾照傑 Chairman 主席 Ge Su 葛蘇 Executive Director 執行董事

Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2013

截至二零一三年十二月三十一日止年度

		Attributable to owners of the Company 本公司擁有人應佔											
		Share capital	Share premium	Treasury shares	Special reserve	Employee share-based compensation reserve 以股份支付之	Foreign currency translation reserve	Revaluation reserve	Statutory reserves	Retained profits	Total	Non- controlling interests	Total equity
		股本 HK\$′000 千港元	股份溢價 HK\$′000 千港元	庫存股份 HK\$′000 千港元	特別儲備 HK\$′000 千港元	KD 以 U 又 H Z 僱員酬金儲備 HK\$'000 千港元	外幣兑換儲備 HK\$′000 千港元	重估儲備 HK\$′000 千港元	法定儲備 HK\$′000 千港元	保留溢利 HK\$′000 千港元	總計 HK\$′000 千港元	非控制性權益 HK\$′000 千港元	權益總額 HK\$′000 千港元
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	9,231	2,485,151		(731,043)	21,604	648,428	8,010	168,362	1,744,510	4,354,253	190,834	4,545,087
Total comprehensive income for the year	本年度全面收益總額	-	-	-	-	-	8,227	-	-	415,776	424,003	40,382	464,385
Transfer from retained profits – Group	轉撥自保留溢利-本集團	-	-	-	-	-	-	-	6,090	(6,090)	-	-	-
Dividend paid for 2011 (Note 13)	支付二零一一年股息 (附註13)	-	-	-	-	-	-	-	-	(99,700)	(99,700)	-	(99,700)
Dividends paid for 2012 (Note 13)	支付二零一二年股息 (附註13)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,078,236)	(1,078,236)	-	(1,078,236)
Dividend paid to non-controlling shareholders Employee share-based compensation	支付非控制性股東股息 以股份支付之僱員酬金福利 (別はなの)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(30,563)	(30,563)
benefits (Note 29)	(附註29)	-	-	-	-	29,467	-	-		-	29,467	-	29,467
Changes in equity for the year	本年度權益變動	-	-	-	-	29,467	8,227	-	6,090	(768,250)	(724,466)	9,819	(714,647)
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	9,231	2,485,151	-	(731,043)	51,071	656,655	8,010	174,452	976,260	3,629,787	200,653	3,830,440
Total comprehensive income for the year	本年度全面收益總額	-	_	_	_	_	103,145	_	-	392,325	495,470	52,808	548,278
Transfer from retained profits – Group	轉撥自保留溢利一本集團	-	-	-	-	-	-	-	3,375	(3,375)	-	-	
Dividend paid for 2012 (Note 13)	支付二零一二年股息(附註13)	-	-	-	-	-	-	-	-	(84,930)	(84,930)	-	(84,930)
Dividend paid for 2013 (Note 13)	支付二零一三年股息(附註13)	-	-	-	-	-	-	-	-	(81,237)	(81,237)	-	(81,237)
Dividend paid to non-controlling shareholders	支付非控制性股東股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(37,569)	(37,569)
Purchase of treasury shares (Note 26)	購買庫存股份(附註26)	-	-	(4,341)	-	-	-	-	-	-	(4,341)	-	(4,341)
Changes in equity for the year	本年度權益變動	-	-	(4,341)	-	-	103,145	-	3,375	222,783	324,962	15,239	340,201
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	9,231	2,485,151	(4,341)	(731,043)	51,071	759,800	8,010	177,827	1,199,043	3,954,749	215,892	4,170,641

Consolidated Statement of Cash Flows 综合現金流量表

截至二零一三年十二月三十一日止年度

		2013 二零一三年	2012 二零一二年
		— < — / HK\$′000	— ∢ \ HK\$′000
		千港元	千港元
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	經營業務之現金流量		
Profit before tax	税前溢利	715,660	692,787
Adjustments for:	就以下項目作出調整:		
Share of profit of associates	應佔聯營公司溢利	(41,523)	(50,960)
Finance costs	融資成本	65,510	50,634
(Reversal of impairment losses)/	貿易應收款項之		
impairment losses on trade	(減值虧損撥回)/		
receivables	減值虧損	(52)	87
Write down of inventories	撇減存貨	732	378
Depreciation	折舊	95,856	83,908
Net loss on disposals of property,	出售物業、		
plant and equipment	廠房及設備之凈虧損	2,665	2,767
Interest income	利息收入	(38,464)	(30,194)
Amortisation of prepaid land lease	預付租賃土地款項之攤銷		
payments		745	726
Employee shared-based compensation	以股份支付之僱員酬金福利		
benefits		-	29,467
Operating profit before working	未計營運資金變動前之經營溢利		
capital changes		801,129	779,600
Decrease/(increase) in inventories	存貨減少/(増加)	57,473	(61,526)
Decrease/(increase) in trade and	貿易及其他應收款項減少/		
other receivables	(增加)	239,279	(293,270)
Decrease in prepayments and deposits	預付款項及按金減少	54,896	12,173
(Decrease)/increase in trade and	貿易及其他應付款項(減少)/		
other payables	增加	(52,458)	314,023
Cash generated from operations	來自經營活動的現金	1,100,319	751,000
Income taxes paid	支付所得税	(216,161)	(195,098)
Withholding taxes paid	支付預扣税	(62,406)	(38,969)
Net cash generated from operating	來自經營業務的現金淨額		
activities		821,752	516,933

For the year ended 31 December 2013

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
CASH FLOWS FROM INVESTING			
ACTIVITIES	投資活動的現金流量		
Decrease/(increase) in pledged bank	已抵押銀行存款減少/(増加)		
deposits		9,141	(14,516)
Purchases of property, plant and	購置物業、廠房及設備		
equipment		(57,913)	(146,418)
Payments of deposits for other assets	其他資產之訂金付款	(15,151)	(14,098)
Dividend received from associates	已收聯營公司股息	42,444	59,847
Proceeds from disposals of property,	出售物業、廠房及設備所得款項		
plant and equipment		6,569	4,569
Interest received	已收利息	38,464	30,194
Repayment of loan receivables	應收貸款還款	5,042	56,190
Net cash generated from/(used in)	投資活動產生/(使用)		
investing activities	衣具石動産生/(使用) 的現金淨額	28,596	(24,232)
	印小坑 亚 / 尹 俶	28,390	(24,232)

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元 ————————————————————————————————————	千港元
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	融資活動的現金流量		
Bank borrowings repaid	償還銀行借款	-	(1,010,000)
Bank borrowings raised	籌得銀行借款	420,000	1,552,000
Interest paid	支付利息	(55,517)	(31,534)
Purchase of non-controlling interests	收購非控制性權益	-	(235,082)
Dividend paid to owners of the Company	支付本公司擁有人股息	(166,167)	(1,177,936)
Dividend paid to non-controlling	支付非控制性股東股息		
shareholders		(37,569)	(30,563)
Purchase of treasury shares	購買庫存股份	(4,341)	
Net cash generated from/(used in)	融資活動產生/(使用)		
financing activities	的現金淨額	156,406	(933,115)
NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH	現金及現金等價物的增加/		
AND CASH EQUIVALENTS	(減少)淨額	1,006,754	(440,414)
Effect of foreign exchange rate changes	匯率變動之影響	15,562	(27,479)
CASH AND CASH EQUIVALENTS	於一月一日的現金及現金等價物		
AT 1 JANUARY		1,247,448	1,715,341
	於十二月三十一日的現金及		
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 31 DECEMBER	成十二月三十一日的現並及 現金等價物	2,269,764	1,247,448
ANALYSIS OF CASH AND CASH	現金及現金等價物的分析		
EQUIVALENTS			
Bank and cash balances	銀行及現金結餘	2,269,764	1,247,448

Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

1. GENERAL INFORMATION

The Company was incorporated as an exempted company with limited liability in the Cayman Islands on 27 November 2003 under the Companies Law of Cayman Islands. The address of its registered office is Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681 GT, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies. The address of its principal place of business is Room 601-602, 6th Floor, Top Glory Tower, 262 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong. The Company's shares are listed on the Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The Company is an investment holding company. The principal activities of its subsidiaries are set out in Note 35 to the consolidated financial statements.

2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

In the current year, the Group has adopted all the new and revised Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants that are relevant to its operations and effective for its accounting year beginning on 1 January 2013. HKFRSs comprise Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS"); Hong Kong Accounting Standards ("HKAS"); and Interpretations. The adoption of these new and revised HKFRSs did not result in significant changes to the Group's accounting policies, presentation of the Group's financial statements and amounts reported for the current year and prior years except as stated below.

1. 一般資料

本公司於二零零三年十一月二十七日根據 開曼群島公司法在開曼群島註冊成立為獲 豁免有限公司。其註冊地址為Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681 GT, George Town, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies。主要營業地點地 址為香港銅鑼灣告士打道262號鵬利中心6 樓601-602室。本公司股份於香港聯合交易 所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司為一間投資控股公司,其附屬公司 之主要業務載於綜合財務報表附註35。

採納新訂及經修訂香港財務報 告準則

於本年度,本集團採納香港會計師公會所 頒佈之所有新訂及經修訂之香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」),該等準則適 用於本集團之業務營運,並由二零一三年 一月一日開始之會計年度生效。香港財務 報告準則包括香港財務報告準則(「香港射 務報告準則」)、香港會計準則(「香港會計 準則」)及詮釋。採納該等新訂及經修訂之 香港財務報告準則並無導致本年度及過往 年度本集團之會計政策、本集團財務報表 之呈列及申報金額出現重大變動。

107
2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

Amendments to HKAS 1 "Presentation of Financial Statements"

Amendments to HKAS 1 titled Presentation of Items of Other Comprehensive Income introduce new terminology for statement of comprehensive income and income statement that has been applied by the Group. Under the amendments to HKAS 1, a statement of comprehensive income is renamed as a statement of profit or loss and other comprehensive income and an income statement is renamed as a statement of profit or loss. The amendments to HKAS 1 retain the option to present profit or loss and other comprehensive income in either a single statement or in two separate but consecutive statements.

The amendments to HKAS 1 require additional disclosures to be made in the other comprehensive income section such that items of other comprehensive income are grouped into two categories: (a) items that will not be reclassified subsequently to profit or loss; and (b) items that may be reclassified subsequently to profit or loss when specific conditions are met. Income tax on items of other comprehensive income is required to be allocated on the same basis.

The amendments have been applied retrospectively, and hence the presentation of items of other comprehensive income has been modified to reflect the change. Other than the above mentioned presentation changes, the application of the amendments to HKAS 1 does not result in any impact on profit or loss, other comprehensive income and total comprehensive income.

- 2. 採納新訂及經修訂香港財務報 告準則(續)
 - a. 香港會計準則第1號「呈列財務報 表」之修訂本

香港會計準則第1號呈列財務報表之修 訂本為全面收益報表及收益表引入新 術語,本集團已採納該修訂本。根據 香港會計準則第1號之修訂本,全面 收益表被重新命名為損益及其他全面 收益表,及收益表被重新命名為損益 表。香港會計準則第1號之修訂本保留 以單一報表或以兩份分開但連續的報 表呈列損益及其他全面收益的選擇。

此外,香港會計準則第1號之修訂本 要求於其他全面收益部分作出額外披 露,將其他全面收益項目分為兩類: (a)其後將不會重新分類至損益之項 目;及(b)其後於符合特定條件下可重 新分類至損益之項目。其他全面收益 項目之所得税須按相同基準分配。

該等修訂已獲追溯應用,因此已修改 其他全面收益項目呈報,以反映該等 變動。除上述呈報變動外,應用香港 會計準則第1號之修訂本不會對損益、 其他全面收益及全面收益總額產生任 何影響。

2. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS (continued)

b. HKFRS 12 "Disclosure of Interests in Other Entities"

HKFRS 12 "Disclosure of Interests in Other Entities" specifies the disclosure requirements for subsidiaries, joint arrangements and associates, and introduces new disclosure requirements for unconsolidated structured entities.

The adoption of HKFRS 12 only affects the disclosures relating to the Company's subsidiaries and associates in the consolidated financial statements. HKFRS 12 has been applied retrospectively.

The Group has not applied the new HKFRSs that have been issued but are not yet effective. The Group has commenced an assessment of the impact of these new HKFRSs but is not yet in a position to state whether these new HKFRSs would have a material impact on its results of operations and financial position.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with HKFRSs, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules") and by the Hong Kong Companies Ordinance.

These consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain key assumptions and estimates. It also requires the Directors to exercise their judgements in the process of applying the accounting policies. The areas involving critical judgements and areas where assumptions and estimates are significant to these consolidated financial statements, are disclosed in Note 4 to the consolidated financial statements.

- 2. 採納新訂及經修訂香港財務報 告準則(續)
 - b. 香港財務報告準則第12號「其他 實體之權益之披露」

香港財務報告準則第12號「其他實體之 權益之披露」訂明有關附屬公司、合營 安排及聯營公司之披露規定,並引入 有關非綜合結構實體之新披露規定。

採納香港財務報告準則第12號僅影響 綜合財務報表中有關本公司附屬公司 及聯營公司之披露。香港財務報告準 則第12號已追溯應用。

本集團並無應用已頒佈但尚未生效之新訂 香港財務報告準則。本集團已開始評估此 等新訂香港財務報告準則之影響,惟未能 確定此等新訂香港財務報告準則會否對本 集團之經營業績及財務狀況構成重大影響。

3. 主要會計政策

此等綜合財務報表已根據香港財務報告準 則、香港公認會計原則及香港聯合交易所 有限公司證券上市規則(「上市規則」)及香 港公司條例所規定之適用披露編製。

此等綜合財務報表已根據歷史成本慣例編 製。

在按照香港財務報告準則編製綜合財務報 表時,需作出若干主要估計及假設,並需 要董事在應用會計政策時作出判斷。涉及 重大判斷之範疇及對此等綜合財務報表影 響重大之假設及估計之範疇,於綜合財務 報表附註4披露。

109

The significant accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below.

(a) Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 December. Subsidiaries are entities over which the Group has control. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. The Group has power over an entity when the Group has existing rights that give it the current ability to direct the relevant activities, i.e. activities that significantly affect the entity's returns.

When assessing control, the Group considers its potential voting rights as well as potential voting rights held by other parties. A potential voting right is considered only if the holder has the practical ability to exercise that right.

Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are de-consolidated from the date the control ceases.

The gain or loss on the disposal of a subsidiary that results in a loss of control represents the difference between (i) the fair value of the consideration of the sale plus the fair value of any investment retained in that subsidiary and (ii) the Company's share of the net assets of that subsidiary plus any remaining goodwill relating to that subsidiary and any related accumulated foreign currency translation reserve.

Intragroup transactions, balances and unrealised profits are eliminated. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of an impairment of the asset transferred. Accounting policies of subsidiaries have been changed where necessary to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

3. 主要會計政策(續)

於編製該等綜合財務報表所應用之主要會 計政策列載於下文。

(a) 綜合帳目

綜合財務報表包括本公司及其附屬公 司截至十二月三十一日止之財務報 表。附屬公司是指本集團對其擁有控 制權的實體。當本集團承受或享有參 與實體所得的可變回報,且有能力透 過其對實體的權力影響該等回報時, 則本集團控制該實體。當本集團的現 有權力賦予其目前掌控有關業務(即顯 著影響實體回報的業務)時,則本集團 對該實體行使權力。

在評估控制權時,本集團會考慮其潛 在投票權以及其他人士持有的潛在投 票權。在持有人能實際行使潛在投票 權的情況下,方會考慮其權利。

附屬公司在控制權轉移至本集團之日 起綜合入帳。附屬公司在控制權終止 之日起停止綜合入帳。

出售一間附屬公司而導致失去控制權 之盈虧乃指(i)出售代價公平值連同於該 附屬公司任何保留投資公平值與(ii)本 公司應佔該附屬公司資產淨值連同與 該附屬公司有關之任何餘下商譽以及 任何相關累計外幣兑換儲備兩者間差 額。

集團內公司之間的交易、交易結餘及 未變現溢利已對銷。未變現虧損亦會 對銷,除非該交易有證據顯示所轉讓 資產出現減值則作別論。附屬公司之 會計政策已按需要變更,以確保與本 集團所採納之政策貫徹一致。

(a) Consolidation (continued)

Non-controlling interests represent the equity in subsidiaries not attributable, directly or indirectly, to the Company. Non-controlling interests are presented in the consolidated statement of financial position and consolidated statement of changes in equity within equity. Non-controlling interests are presented in the consolidated statement of profit or loss and consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income as an allocation of profit or loss and total comprehensive income for the year between the noncontrolling shareholders and owners of the Company.

Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the noncontrolling shareholders even if this results in the non-controlling interests having a deficit balance.

Changes in the Company's ownership interest in a subsidiary that do not result in a loss of control are accounted for as equity transactions (i.e. transactions with owners in their capacity as owners). The carrying amounts of the controlling and noncontrolling interests are adjusted to reflect the changes in their relative interests in the subsidiary. Any difference between the amount by which the non-controlling interests are adjusted and the fair value of the consideration paid or received is recognised directly in equity and attributed to the owners of the Company.

3. 主要會計政策(續)

(a) 綜合帳目 (續)

非控制性權益指並非由本公司直接或 間接佔有的附屬公司權益。非控制性 權益乃於綜合財務狀況報表及綜合權 益變動表之權益內列帳。於綜合損益 表及綜合損益及其他全面收益表內, 非控制性權益呈列為本年度損益及全 面收益總額在非控制性股東與本公司 擁有人之間的分配。

損益及各其他全面收益項目歸本公司 擁有人及非控制性股東,即使導致非 控制性權益結餘出現虧絀。

本公司並無導致失去附屬公司控制權 之擁有人權益變動按權益交易入帳, 即與以擁有人身分進行之擁有人交 易。控制性及非控制性權益的帳面值 經調整以反映其於附屬公司相關權益 之變動。非控制性權益數額的調整額 與已付或已收代價公平值間差額,直 接於權益確認,歸本公司擁有人。

(b) Business combination and goodwill

The acquisition method is used to account for the acquisition of subsidiaries in a business combination. The cost of acquisition is measured at the acquisition-date fair value of the assets given, equity instruments issued, liabilities incurred and contingent consideration. Acquisition-related costs are recognised as expenses in the periods in which the costs are incurred and the services are received. Identifiable assets and liabilities of the subsidiary in the acquisition are measured at their acquisition-date fair values.

The excess of the cost of acquisition over the Group's share of the net fair value of the subsidiary's identifiable assets and liabilities is recorded as goodwill. Any excess of the Group's share of the net fair value of the identifiable assets and liabilities over the cost of acquisition is recognised in the consolidated profit or loss as a gain on bargain purchase which is attributed to the Group.

Goodwill is tested annually for impairment or more frequently if events or changes in circumstances indicate that it might be impaired. Goodwill is measured at cost less accumulated impairment losses. The method of measuring impairment losses of goodwill is the same as that of other assets as stated in the accounting policy (e) below. Impairment losses of goodwill are recognised in consolidated profit or loss and are not subsequently reversed. Goodwill is allocated to cash-generating units that are expected to benefit from the synergies of the acquisition for the purpose of impairment testing.

The non-controlling interests in the subsidiary are initially measured at the non-controlling shareholders' proportionate share of the net fair value of the subsidiary's identifiable assets and liabilities at the acquisition date.

3. 主要會計政策(續)

(b) 業務合併及商譽

本集團採用收購法為業務合併中所收 購之附屬公司列帳。收購成本乃按所 獲資產收購日期之公平值、所發行之 股本工具及所產生之負債以及或然代 價計量。收購相關成本於有關成本產 生及接獲服務期間確認為開支。於收 購時附屬公司之可識別資產及負債, 均按其於收購日期之公平值計量。

收購成本超出本集團應佔附屬公司可 識別資產及負債之公平淨值之差額乃 列作商譽。本公司應佔可識別資產及 負債之公平淨值超出收購成本之差額 乃於綜合損益內確認為本集團應佔低 價購買之收益。

倘有任何事件或情況變動顯示商譽可 能會減值,則商譽會每年或更頻密進 行減值測試。商譽按成本減累計減值 虧損計量。計量商譽減值虧損的方法 與下文會計政策(e)所列明計量其他資 產的方法相同。商譽減值虧損於綜合 損益確認,其後不會撥回。商譽會分 配至就減值測試而言預期自收購的協 同效應中獲益的現金產生單位。

於附屬公司之非控制性權益初步按非 控制性股東應佔該附屬公司於收購當 日之可識別資產及負債之公平淨值比 例計算。

(c) Associates

Associates are entities over which the Group has significant influence. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of an entity but is not control or joint control over those policies. The existence and effect of potential voting rights that are currently exercisable or convertible, including potential voting rights held by other entities, are considered when assessing whether the Group has significant influence. In assessing whether a potential voting right contributes to significant influence, the holder's intention and financial ability to exercise or convert that right is not considered.

Investment in an associate is accounted for in the consolidated financial statements by the equity method and is initially recognised at cost. Identifiable assets and liabilities of the associate in an acquisition are measured at their fair values at the acquisition date. The excess of the cost of acquisition over the Group's share of the net fair value of the associate's identifiable assets and liabilities is recorded as goodwill. The goodwill is included in the carrying amount of the investment and is tested for impairment together with the investment at the end of each reporting period when there is objective evidence that the investment is impaired. Any excess of the Group's share of the net fair value of the identifiable assets and liabilities over the cost of acquisition is recognised in the consolidated profit or loss.

3. 主要會計政策(續)

(c) 聯營公司

聯營公司指本集團對其有重大影響力 之實體。重大影響力乃於一間實體之 財務及營運政策擁有參與權但並非對 該等政策擁有控制或共同控制權。現 時可行使或可兑換之潛在投票權(包括 其他實體持有之潛在投票權)之存在及 影響將於評估本集團是否有重大影響 力時予以考慮。在評估潛在投票權是 否產生重大影響力時,不會考慮持有 人之意圖及行使或控制該權利之財務 能力。

於聯營公司之投資乃採用權益會計法 於綜合財務報表列帳,並按成本作出 初步確認。所收購聯營公司之可識別 資產及負債乃按其於收購當日之公平 值計算。倘收購成本超出本集團應佔 聯營公司可識別資產及負債之公平淨 值,則差額以商譽列帳,而該商譽 列入投資之帳面值,並於出現投資 值之客觀證據時於各報告期間結束時 與該投資共同進行減值測試。倘本集 團應佔可識別資產及負債之公平淨值 高於收購成本,則有關差額於綜合損 益內確認。

(c) Associates (continued)

The Group's share of an associate's post-acquisition profits or losses is recognised in the consolidated profit or loss, and its share of the post-acquisition movements in other comprehensive income is recognised in the consolidated other comprehensive income. The cumulative post-acquisition movements are adjusted against the carrying amount of the investment. When the Group's share of losses in an associate equals or exceeds its interest in the associate, including any other unsecured receivables, the Group does not recognise further losses, unless it has incurred obligations or made payments on behalf of the associate. If the associate subsequently reports profits, the Group resumes recognising its share of those profits only after its share of the profits equals the share of losses not recognised.

The gain or loss on the disposal of an associate that results in a loss of significant influence represents the difference between (i) the fair value of the consideration of the sale plus the fair value of any investment retained in that associate and (ii) the Group's share of the net assets of that associate plus any remaining goodwill relating to that associate and any related accumulated foreign currency translation reserve. If an investment in an associate becomes an investment in a joint venture, the Group continues to apply the equity method and does not remeasure the retained interest.

Unrealised profits on transactions between the Group and its associates are eliminated to the extent of the Group's interests in the associates. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of an impairment of the asset transferred. Accounting policies of associates have been changed where necessary to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

3. 主要會計政策(續)

(c) 聯營公司 (續)

本集團應佔聯營公司收購後損益於綜 合損益內確認,而其應佔收購後其他 全面收益變動則於綜合其他全面收益 內確認。累計收購後變動就投資飯面 值作出調整。倘本集團應佔聯營公司 虧損等於或多於其於聯營公司之權益 (包括任何其他無抵押應收款項),則 本集團不會進一步確認虧損,除非其 已產生負債或代聯營公司付款。倘聯 營公司其後錄得溢利,則本集團僅於 其應佔溢利等於其應佔未確認之虧損 後才恢復確認其應佔之該等溢利。

出售一間聯營公司而導致失去重大影 響之盈虧乃指(i)出售代價公平值連同於 該聯營公司任何保留投資公平值與(ii) 本集團應佔該聯營公司資產淨值連同 與該聯營公司有關之任何餘下商譽以 及任何相關累計外幣兑換儲備兩者間 差額。倘於聯營公司之投資成為於合 資公司之投資,本集團持續應用權益 法且不會重新計量保留權益。

對銷本集團與其聯營公司間交易之未 變現溢利乃以本集團於聯營公司之權 益為限;而未變現虧損則僅會於交易 有證據顯示所轉讓之資產出現減值時 方予以對銷。聯營公司之會計政策已 於必要時作出變動,以確保與本集團 所採納之政策貫徹一致。

(d) Foreign currency translation

(i) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in HK\$, which is the Company's presentation currency. The functional currency of the Company is Renminbi ("RMB"). The Directors consider that choosing HK\$ as the presentation currency best suits the needs of the shareholders and investors.

(ii) Transactions and balances in each entity's financial statements

Transactions in foreign currencies are translated into the functional currency on initial recognition using the exchange rates prevailing on the transaction dates. Monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated at the exchange rates at the end of each reporting period. Gains and losses resulting from this translation policy are recognised in profit or loss.

Non-monetary items that are measured at fair value in foreign currencies are translated using the exchange rates at the dates when the fair values are determined.

When a gain or loss on a non-monetary item is recognised in other comprehensive income, any exchange component of that gain or loss is recognised in other comprehensive income. When a gain or loss on a non-monetary item is recognised in profit or loss, any exchange component of that gain or loss is recognised in profit or loss.

3. 主要會計政策(續)

(d) 外幣兑換

- (i) 功能及呈列貨幣
 - 本集團各實體的財務報表所含項目 乃按實體經營的基本經濟環境的 貨幣(「功能貨幣」)計量。綜合財 務報表乃以港元(本公司之呈列貨 幣)呈列。本公司的功能貨幣為人 民幣(「人民幣」)。董事認為,選 擇港元為呈列貨幣最能符合股東及 投資者的需要。
- (ii) 於各實體財務報表之交易及 結餘

外幣交易於首次確認時以交易日期 時的匯率兑換為功能貨幣。以外幣 計帳之貨幣資產及負債按各報告日 期結束時的匯率兑換。因兑換政策 產生的收益及虧損於損益內確認。

以外幣公平值計量的非貨幣項目使 用釐定該公平值日期的匯率換算。

倘非貨幣項目的收益或虧損於其他 全面收益確認,該收益或虧損的任 何匯率部分於其他全面收益確認。 倘非貨幣項目的收益或虧損於損益 確認,該收益或虧損的任何匯率部 分於損益確認。

(d) Foreign currency translation (continued)

(iii) Translation on consolidation

The results and financial position of all the Group entities that have a functional currency different from the Company's presentation currency are translated into the Company's presentation currency as follows:

- Assets and liabilities for each statement of financial position presented are translated at the closing rate at the date of that statement of financial position;
- Income and expenses are translated at average exchange rates for the period (unless this average is not a reasonable approximation of the cumulative effect of the rates prevailing on the transaction dates, in which case income and expenses are translated at the exchange rates on the transaction dates); and
- All resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the foreign currency translation reserve.

On consolidation, exchange differences arising from the translation of the net investment in foreign entities and of borrowings are recognised in the foreign currency translation reserve. When a foreign operation is sold, such exchange differences are reclassified to the consolidated profit or loss as part of the gain or loss on disposal.

Goodwill and fair value adjustments arising on the acquisition of a foreign entity are treated as assets and liabilities of the foreign entity and translated at the closing rate.

3. 主要會計政策 (續)

- (d) 外幣兑換 (續)
 - (iii) 於綜合帳目時的換算
 - 所有以本公司之呈列貨幣以外的貨 幣作為功能貨幣的集團內實體,其 業績和財務狀況按以下基準換算為 本公司之呈列貨幣:
 - 呈列財務狀況報表中的資產及 負債以財務狀況報表日期的收 市匯率換算;
 - 收入和支出以期間平均匯率換
 算(除非此一平均匯率並非交易日當時適用之匯率之累積影響之合理概約數,在此情況下收入及開支按交易日匯率進行換算);及
 - 所有產生之匯兑差額於其他全 面收益確認並於外幣兑換儲備 累積。

於綜合帳目時,換算外國實體之淨 投資及借款之匯兑差額,均於外幣 兑換儲備確認。當出售外國業務 時,該等匯兑差額重新分類至綜合 損益,為出售盈虧之一部分。

收購外國實體產生之商譽及公平值 調整,乃被當作外國實體之資產及 負債,並按收市匯率換算。

(e) Impairment of assets

At the end of each reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets except goodwill, inventories and receivables to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of any impairment loss. Where it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Group estimates the recoverable amount of the cash-generating unit to which the asset belongs.

Recoverable amount is the higher of fair value less costs of disposal and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset.

If the recoverable amount of an asset or cash-generating unit is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset or cash-generating unit is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined (net of amortisation or depreciation) had no impairment loss been recognised for the asset or cash-generating unit in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in profit or loss, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase.

3. 主要會計政策 (續)

(e) 資產減值

於各報告期間結束時,本集團均會檢 討其有形及無形資產(商譽、存貨及應 收款項除外)之帳面值,以釐定是否有 任何跡象顯示該等資產已出現減值虧 損。如有任何減值情況,則會估計資 產之可收回金額,以釐定減值虧損之 程度。如不可能估計個別資產之可收 回金額,則本集團會估計資產所屬現 金產生單位之可收回金額。

可收回金額為公平值減去出售成本及 使用價值兩者中之較高者。於評估使 用價值時,估計未來現金流量乃以反 映市場現時所評估之金錢時值及資產 特定風險之税前折現率折現至其現值。

倘資產或現金產生單位之可收回金額 估計將少於帳面值,則資產或現金產 生單位之帳面值會減少至其可收回金 額。減值虧損會即時於損益內確認, 除非有關資產乃按重估金額列帳則除 外,在該情況下,減值虧損會被視為 重估減值。

倘減值虧損其後撥回,則資產或現金 產生單位之帳面值會增加至所估算之 經修訂可收回金額,惟按此所增加之 帳面值不得高於假設過往年度並無就 資產或現金產生單位確認減值虧損而 原應已釐定之帳面值(扣除攤銷或折 舊)。所撥回之減值虧損會即時於損益 內確認,除非有關資產乃按重估金額 列帳則除外,在該情況下,所撥回之 減值虧損會被視為重估增值。

(f) Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the amount of revenue can be measured reliably.

Revenue from the sales of manufactured goods is recognised on the transfer of significant risks and rewards of ownership, which generally coincides with the time when the goods are delivered and the title has passed to the customers.

Interest income is recognised on a time proportion basis using the effective interest method.

(g) Government grants

A government grant is recognised when there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to it and that the grant will be received.

Government grants that become receivable as compensation for expenses or losses already incurred or for the purpose of giving immediate financial support to the Group with no future related costs are recognised in profit or loss in the period in which they become receivable.

3. 主要會計政策 (續)

(f) 收益確認

收益按已收或應收代價之公平值計 量,並於本集團有可能取得有關經濟 利益且能可靠計算該收益金額之情況 下確認。

製成品之銷售收益於擁有權之重大風 險和回報轉移時確認,一般與貨品付 運及擁有權移交客戶之時間相符。

利息收入按時間比例基準,以實際利 息法確認。

(g) 政府津貼

政府津貼於合理確定本集團將會遵守 其附帶條件及本集團將可收取津貼時 確認。

提供予本集團作為已產生開支或虧損 的補償或給予即時財務援助而日後不 再有相關成本的政府津貼,乃在其可 收取期間於損益內予以確認。

(h) Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as part of the cost of those assets, until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalisation.

To the extent that funds are borrowed generally and used for the purpose of obtaining a qualifying asset, the amount of borrowing costs eligible for capitalisation is determined by applying a capitalisation rate to the expenditures on that asset. The capitalisation rate is the weighted average of the borrowing costs applicable to the borrowings of the Group that are outstanding during the period, other than borrowings made specifically for the purpose of obtaining a qualifying asset.

All other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

(i) Research and development expenditure

Expenditure on research activities is recognised as an expense in the period in which it is incurred.

3. 主要會計政策(續)

(h) 借貸成本

與收購、建造或生產需要長時間方能 達致擬定用途或推出銷售的合資格資 產直接有關之借貸成本,均撥充該等 資產之部分成本,直至該等資產大致 可作擬定用途或銷售為止。特定借款 用以支付合資格資產之經費前作出之 短暫投資所賺取投資收入,從合資格 撥充資本之借貸成本中扣除。

倘所借取資金乃一般用作取得合資格 資產,則合資格撥充資本之借貸成本 款額乃應用該項資產開支之撥充資本 比率釐定。撥充資本比率為適用於期 內尚未償還之本集團借貸之加權平均 借貸成本,惟指定用作獲取合資格資 產之借貸除外。

所有其他借貸成本在其產生期間於損 益內予以確認。

(i) 研究及開發成本

研究工作之開支於產生期間確認為開 支。

(j) Employee benefits

(i) Employee leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and long service leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for annual leave and long service leave as a result of services rendered by employees up to the end of the reporting period.

Employee entitlements to sick leave and maternity leave are not recognised until the time of leave.

(ii) Pension obligations

The Group contributes to defined contribution retirement schemes which are available to all employees. Contributions to the schemes by the Group and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries. The retirement benefit scheme cost charged to profit or loss represents contributions payable by the Group to the funds.

(iii) Termination benefits

Termination benefits are recognised at the earlier of the dates when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when the Group recognises restructuring costs and involves the payment of termination benefits.

3. 主要會計政策(續)

(j) 僱員福利

(i) 僱員應享假期

僱員之年假及長期服務假期於僱員 應得時予以確認。截至報告期間結 束時僱員所提供之服務而產生之年 假及長期服務假期之估計負債已計 提撥備。

僱員之病假及產假或分娩假期於僱 員休假時方會確認。

(ii) 退休金承擔

本集團向定額供款退休計劃作出供 款, 全體僱員均可參與該計劃。計 劃供款由本集團及僱員按僱員基本 薪金之某個百分比作出。自損益內 扣除之退休福利計劃成本指本集團 應向該基金支付之供款。

(iii) 離職福利

離職福利於本集團不再撤回福利要 約與本集團確認重組成本及涉及支 付離職福利當日(以較早者為準) 確認。

(k) Employee share-based compensation benefits

The Group issues employee share-based compensation benefits to certain directors and employees.

Employee share-based compensation benefits to directors and employees are measured at the fair value (excluding the effect of non market-based vesting conditions) of the equity instruments at the date of grant. The fair value determined at the grant date of the employee share-based compensation benefits is expensed on a straight-line basis over the vesting period, based on the Group's estimate of shares that will eventually vest and adjusted for the effect of non market-based vesting conditions.

(I) Taxation

Income tax represents the sum of the current tax and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from profit recognised in profit or loss because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are never taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is recognised on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences, unused tax losses or unused tax credits can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

3. 主要會計政策 (續)

(k) 以股份支付之僱員酬金福利

本集團向若干董事及僱員授出以股份 支付之僱員酬金福利。

授予若干董事及僱員以股份支付之僱 員酬金福利乃按股本工具於授出日期 之公平值(不包括非市場歸屬條件之影 響)計量。於以股份支付之僱員酬金福 利之授出日期釐定之公平值,乃根據 本集團對最終歸屬股份之估計及就非 市場基準歸屬條件之影響作出調整, 於歸屬期間內按直線法列作開支。

(I) 税項

所得税為即期税項及遞延税項之總額。

本期應付税項乃以年內應課税溢利為 基準。應課税溢利有別於損益內確認 之溢利,因應課税溢利不包括於其他 年度應課税或可扣除之收益或開支項 目及其進一步排除毋須課税或不可扣 除之收益或開支項目。本集團即期税 項之負債乃採用於報告期間結束時已 生效或實際上已生效之税率計算。

遞延税項乃按財務報表中資產及負債 之帳面值與用於計算應課税溢利之相 應税基之差額確認。所有應課税暫 性差額引致的遞延税項負債一般都 對可扣除之暫時性差額、未動用税都 虧損或未動用税務抵免,則遞延税項 資產亦會予以確認。倘暫時性差額 自於概不影響應課税溢利及會計溢利 之交易中其他資產及負債之商譽或初 步確認(而不是於業務合併中),則該 等資產及負債不予確認。

(I) Taxation (continued)

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries and associates, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset is realised, based on tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. Deferred tax is recognised in profit or loss, except when it relates to items recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the deferred tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity.

The measurement of deferred tax assets and liabilities reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the Group expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities.

Deferred tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to set off current tax assets against current tax liabilities and when they relate to income taxes levied by the same taxation authority and the Group intends to settle its current tax assets and liabilities on a net basis.

3. 主要會計政策(續)

(I) 税項(續)

對於於附屬公司及聯營公司之投資產 生應課税暫時性差額,遞延税項負債 被確認,惟倘本集團能控制撥回暫時 差額及暫時差額於可見將來不可能撥 回者除外。

遞延税項資產之帳面值於各報告期間 結束時檢討,並於不再可能有足夠應 課税溢利抵銷將收回之全部或部分資 產時被調低。

遞延税項按償還負債或變現資產之期 間預期按報告期間結束時已生效或實 際上已生效之適用税率計算。遞延税 項於損益內確認,惟倘與直接於權益 確認為其他全面收益之項目有關,則 亦於其他全面收益或直接於權益列帳。

遞延税項資產和負債之計量反映按本 集團預計於報告期末收回或清償其資 產和負債之帳面值之税務後果。

當存在法律上可強制執行之權利可在 即期税項負債中抵銷即期税項資產, 以及當其與同一税務機關所徵收之所 得税有關並且本集團擬按淨額基準償 還即期税項資產及負債時,遞延税項 資產及負債將予抵銷。

(m) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. All other repairs and maintenance are recognised in profit or loss during the period in which they are incurred.

Depreciation of property, plant and equipment is calculated at rates appropriate to write off their cost less their residual values over their estimated useful lives on a straight-line basis. The principal useful lives are as follows:

Buildings	20 years
Leasehold improvements	3 – 10 years
Plant and machinery	5 – 15 years
Office equipment	3 – 10 years
Motor vehicles	5 – 10 years

The residual values, useful lives and depreciation method are reviewed and adjusted, if appropriate, at the end of each reporting period.

Construction in progress represents plant and machinery pending installation, and is stated at cost less impairment losses. Depreciation begins when the relevant assets are available for use.

The gain or loss on disposal of property, plant and equipment is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset, and is recognised in profit or loss.

3. 主要會計政策(續)

(m) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備以成本減累計折舊 及減值虧損列帳。

其後之成本只會於當可能有與該項目 有關之未來經濟利益將流入本集團及 該項目之成本可以可靠地計量時列入 該項資產之帳面值或確認為獨立資產 (視乎適用而定)。所有其他維修及保 養在其產生期間於損益內確認。

物業、廠房及設備之折舊,按撇銷其 成本減剩餘價值之適當比率,於其估 計可使用年期內使用直線法計算,主 要可使用年期如下:

樓宇	20年
租賃物業裝修	3至10年
廠房及機器	5至15年
辦公室設備	3至10年
車輛	5至10年

剩餘價值、可使用年期及折舊方式於 各報告期間結束時檢討並作出適當調 整(如合適)。

在建物業指在待安裝之廠房及機器, 並按成本扣除減值虧損列帳。折舊於 相關資產可動用時開始計算。

出售物業、廠房及設備之收益或虧損 乃指出售所得款項淨額與相關資產帳 面值兩者之差額,並於損益內確認。

123

(n) Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the weighted average basis. The cost of finished goods and work in progress comprises raw materials, direct labour and an appropriate proportion of all production overhead expenditure, and where appropriate, subcontracting charges. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

(o) Recognition and derecognition of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised in the statement of financial position when the Group becomes a party to the contractual provisions of the instruments.

Financial assets are derecognised when the contractual rights to receive cash flows from the assets expire; the Group transfers substantially all the risks and rewards of ownership of the assets; or the Group neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the assets but has not retained control on the assets. On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and the cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income is recognised in profit or loss.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid is recognised in profit or loss.

3. 主要會計政策(續)

(n) 存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者中較低 者入帳。成本乃按加權平均法釐定, 而製成品及在製品之成本包括原材 料、直接工資以及所有按適當比例計 算之間接費用及(如適用)承包費。可 變現淨值按於正常業務過程中之估計 售價減估計完工成本及預計出售時需 要產生之成本計算。

(o) 確認及取消確認金融工具

金融資產及金融負債於本集團成為工 具之合約條款之訂約方時於財務狀況 報表確認。

倘從資產收取現金流量之合約權利到 期、本集團轉讓資產擁有權之絕大部 分風險及回報,或本集團並未轉讓或 保留資產擁有權之絕大部分風險及回 報,惟已不再保留資產之控制權,則 金融資產將被取消確認。於取消確認 金融資產時,資產帳面值及已收代價 與直接於其他全面收益內確認之累計 損益之差額乃於損益內確認。

當有關合約所訂明責任獲解除、註銷 或屆滿時,金融負債將被取消確認。 取消確認之金融負債帳面值與已付代 價間之差額於損益內確認。

(p) Investments

Investments are recognised and derecognised on a trade date basis where the purchase or sale of an investment is under a contract whose terms require delivery of the investment within the timeframe established by the market concerned, and are initially measured at fair value, plus directly attributable transaction costs except in the case of financial assets at fair value through profit or loss.

Available-for-sale financial assets are non-derivative financial assets not classified as trade and other receivables, held-to-maturity investments or financial assets at fair value through profit or loss. Available-for-sale financial assets are subsequently measured at fair value. Gains or losses arising from changes in fair value of these investments are recognised in other comprehensive income, until the investments are disposed of or there is objective evidence that the investments are impaired, at which time the gains or losses previously recognised in other comprehensive income and accumulated in the revaluation reserve are reclassified to profit or loss. Dividend, foreign exchange gain/loss and interest calculated using the effective interest method are recognised in profit or loss.

Impairment losses recognised in profit or loss for equity investments classified as available-for-sale financial assets are not subsequently reversed through profit or loss. Impairment losses recognised in profit or loss for debt instruments classified as available-for-sale financial assets are subsequently reversed and recognised in profit or loss if an increase in the fair value of the instruments can be objectively related to an event occurring after the recognition of the impairment loss.

3. 主要會計政策(續)

(p) 投資

倘根據合約買賣投資,而合約條款規 定該投資須於有關市場所定時限內交 付投資,則該投資將按交易日基準確 認及取消確認。該投資初步按公平值 加直接應佔交易成本計算,惟按公平 值計入損益之金融資產則除外。

可供銷售金融資產指並未分類為貿易 及其他應收款項、持至到期投資或按 公平值計入損益之金融資產的非衍生 金融資產。可供銷售金融資產其後按 公平值計量。因該等投資公平值變動 產生的收益或虧損於其他全面收益確 認,直至出售投資或出現客觀證據顯 示投資減值,屆時以往於其他全面收 益確認並於重估儲備累積之收益或虧 損重新分類至損益。使用實際利息法 計算之股息、外匯兑換收益/虧損及 利息乃於損益內確認。

分類為可供銷售金融資產之股本投資 於損益確認減值虧損,有關減值虧損 其後不能自損益撥回。倘分類為可供 銷售金融資產之債務工具之公平值增 加與確認減值虧損後發生事件客觀相 關,則該等債務工具已在損益確認之 減值虧損,其後撥回並於損益中確認。

125

(p) Investments (continued)

For available-for-sale equity investments that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured and derivatives that are linked to and must be settled by delivery of such unquoted equity instruments, they are measured at cost less any identified impairment losses at the end of each reporting period subsequent to initial recognition.

(q) Trade and other receivables

Trade and other receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment. An allowance for impairment of trade and other receivables is established when there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original terms of receivables. The amount of the allowance is the difference between the receivables' carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the effective interest rate computed at initial recognition. The amount of the allowance is recognised in profit or loss.

Impairment losses are reversed in subsequent periods and recognised in profit or loss when an increase in the receivables' recoverable amount can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, subject to the restriction that the carrying amount of the receivables at the date the impairment is reversed shall not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

3. 主要會計政策(續)

(p) 投資 (續)

在活躍市場上並無報價而其公平值不 能可靠計量之可供銷售股本投資,以 及與該等無報價股本工具有關並須以 交付該等工具作結算之衍生工具,則 於首次確認後之各報告期間結束時, 按成本減任何已識別減值虧損計算。

(q) 貿易及其他應收款項

貿易及其他應收款項指附有固定或待 定款額惟並無於活躍市場報價之非衍 生金融資產,初步以公平值確認,隨 後使用實際利息法按攤銷成本扣除減 值撥備計算。當有客觀證據證明本集 團將無法按應收款項原有的條款收回 所有款項時,即就貿易及其他應收款 項帳面值與於初步確認時按實際利率 折現的估計未來現金流量的現值兩者 的差額。撥備金額在損益內確認。

於往後期間,倘應收款項之可收回金 額增加與確認減值後所發生之事件客 觀相關,則可撥回減值虧損並於損益 內確認,惟於撥回減值當日之應收款 項帳面值不得高於倘並無確認減值之 攤銷成本。

(r) Cash and cash equivalents

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents represent cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and subject to an insignificant risk of change in value. Bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management are also included as a component of cash and cash equivalents.

(s) Financial liabilities and equity instruments

Financial liabilities and equity instruments are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability and an equity instrument under HKFRSs. An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the Group after deducting all of its liabilities. The accounting policies adopted for specific financial liabilities and equity instruments are set out in (t) to (v) below.

(t) Trade and other payables

Trade and other payables are stated initially at their fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

(u) Borrowings

Borrowings are recognised initially at fair value, net of transaction costs incurred, and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Borrowings are classified as current liabilities unless the Group has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least 12 months after the reporting period.

3. 主要會計政策(續)

(r) 現金及現金等價物

就現金流量表而言,現金及現金等價 物指存放於銀行及手頭上的現金、存 放於銀行及其他金融機構之活期存 款,及短期高流動性的投資可隨時轉 換為已知金額現金,此等投資承受之 價值變動風險低微。銀行透支按要求 償還,並組成本集團現金管理其中部 分,亦被計入現金及現金等價物一部 分。

(s) 金融負債及股本工具

金融負債及股本工具乃根據所訂立合約安排之內容及香港財務報告準則對金融負債和股本工具之定義分類。股本工具乃證明於本集團經扣除所有負債後之資產中擁有剩餘權益之任何合約。下文第(t)至(v)段載列就特定金融負債及股本工具採納之會計政策。

(t) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項初步按其公平值 列帳,其後採用實際利息法按其攤銷 成本計量,除非折現之影響微乎其 微,在該種情況下,貿易及其他應付 款項以成本列帳。

(u) 借款

借款最初乃按公平值(扣除已產生之交 易成本)確認,其後採用實際利息法按 攤銷成本列帳。

除非本集團有權無條件將債務結算日 期推遲至報告期間結束後至少十二個 月,否則借款將被劃分為流動負債。

(v) Equity instruments

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs.

(w) Operating leases

Leases that do not substantially transfer to the Group all the risks and rewards of ownership of assets are accounted for as operating leases. Lease payments (net of any incentives received from the lessor) are recognised as an expense on a straight-line basis over the lease term.

(x) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Group has a present legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or nonoccurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow is remote.

3. 主要會計政策(續)

(v) 股本工具

本公司發行之股本工具乃按已收所得 款項(扣除直接發行成本)入帳。

(w) 經營租賃

經營租賃是指資產擁有權之全部風險 及回報實質上並未轉讓予本集團之租 賃。租金在扣除自出租人收取之任何 獎勵金後,於租約期內以直線法確認 為開支。

(x) 撥備及或然負債

倘過去事項導致本集團須承擔現有法 定或推定責任,而履行有關責任可能 須撥付經濟利益,並能可靠地作出估 計,則就不確定時限或金額之負債確 認撥備。倘金錢時間值屬重大,撥備 乃按預期履行責任之支出之現值呈列。

倘撥付經濟利益之可能性不大,或無 法可靠地估計其金額時,債務將作為 或然負債予以披露,除非撥付經濟利 益之可能性極微。只可以某一件或以 上之未來事件之發生或不發生確定是 否存在之可能責任亦披露為或然負 債,除非導致經濟流出之可能性極低。

(y) Related parties

A related party is a person or entity that is related to the Group.

- (A) A person or a close member of that person's family is related to the Group if that person:
 - (i) has control or joint control over the Group;
 - (ii) has significant influence over the Group; or
 - (iii) is a member of the key management personnel of the Company or of a parent of the Company.
- (B) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:
 - (i) The entity and the Company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
 - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.

3. 主要會計政策(續)

(y) 關連人士

關連人士指與本集團有關連的人士或 實體。

- (A) 任何人士或該人士的近親屬如屬以 下情況,即視為本集團之關連人 +:
 - (i) 控制或共同控制本集團;
 - (ii) 對本集團行使重大影響力;或
 - (iii) 為本公司或其母公司之主要管理人員其中一名成員。
- (B) 任何實體符合以下任何條件,即視為本集團之關連人士:
 - (i) 該實體與本公司為同一集團之 成員公司(指各母公司、附屬 公司及同係附屬公司互相關 連)。
 - (ii) 一間實體為另一實體之聯營公司或合資公司(或另一實體所 屬集團之聯營公司或合資公司)。
 - (iii) 兩間實體為同一第三方之合資公司。
 - (iv) 一間實體為一個第三方之合資公司而另一間實體為該第三方實體之聯營公司。

129

(y) Related parties (continued)

- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group. If the Group is itself such a plan, the sponsoring employers are also related to the Group.
- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (A).
- (vii) A person identified in (A)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

(z) Events after the reporting period

Events after the reporting period that provide additional information about the Group's position at the end of the reporting period or those that indicate the going concern assumption is not appropriate are adjusting events and are reflected in the consolidated financial statements. Events after the reporting period that are not adjusting events are disclosed in the notes to the consolidated financial statements when material.

- 3. 主要會計政策(續)
 - (y) 關連人士 (續)
 - (v) 該實體為終止僱用後福利計 劃,乃為本集團或屬於其關連 人士之任何實體之僱員福利而 設。倘本集團本身為一項計 劃,其發起僱主亦為本集團之 關連人士。
 - (vi) 該實體受(A)項所述人士控制 或共同控制。
 - (vii) 第(A)(i)項所述人士對該實體 (或該實體之母公司)之主要 管理人員行使重大影響力。

(z) 報告期間後事項

提供有關本集團於報告期間結束後財 務狀況之額外資料或可顯示持續經營 基準之假設並不恰當之報告期間後事 項屬調整事項,並在綜合財務報表中 反映。並不屬於調整事項之報告期間 後事項如屬重大,則會在綜合財務報 表附註中披露。

4. KEY ESTIMATES

The key assumptions concerning the future, and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

(a) Property, plant and equipment and depreciation

The Group determines the estimated useful lives and residual values, and related depreciation charges for the Group's property, plant and equipment. This estimate is based on the historical experience of the actual useful lives and residual values of property, plant and equipment of similar nature and functions. Management will revise the depreciation charge where useful lives or residual values are different to those previously estimated, or it will write-off or write-down technically obsolete or non-strategic assets that have been abandoned.

(b) Impairment of goodwill

Determining whether goodwill is impaired requires an estimation of the value in use of the cash-generating unit to which goodwill has been allocated. The value in use calculation requires the Group to estimate the future cash flows expected to arise from the cashgenerating unit and a suitable discount rate in order to calculate the present value. The carrying amount of goodwill at the end of the reporting period was approximately HK\$2,728,611,000. Details of the Group's goodwill are stated in Note 16 to the consolidated financial statements.

4. 主要估計

下文討論有關未來之主要假設及於報告期 間結束時其他主要不確定估計來源,而該 等假設及不確定估計存在導致下一財政年 度之資產及負債帳面值須作出重大調整之 重大風險。

(a) 物業、廠房及設備與折舊

本集團釐定其物業、廠房及設備之估 計可使用年期、剩餘價值及相關折舊 開支。是項估計乃根據類似性質及功 能之物業、廠房及設備之實際可使用 年期及剩餘價值之過往經驗作出。當 可使用年期或剩餘價值與先前估算者 不同時,管理人員將修訂折舊開支或 將已棄用之在技術上過時或屬非戰略 性之資產作撇銷或撇減。

(b) 商譽減值

釐定商譽有否減值需估計獲分配商譽 之現金產生單位之使用價值。在計算 使用價值時,本集團需估計該現金產 生單位預期產生之未來現金流量以 及適當之折現率計算其現值。於報 告期間結束時,商譽之帳面值約為 2,728,611,000港元。本集團之商譽詳情 載於綜合財務報表附註16。

4. KEY ESTIMATES (continued)

(c) Impairment loss on trade and other receivables and loan receivables

The Group makes impairment loss on receivables based on assessments of the recoverability of the trade and other receivables and loan receivables, including the current creditworthiness, the past collection history and securities (if any) of each debtor. Impairments arise where events or changes in circumstances indicate that the balances may not be collectible. The identification of impairment loss on receivables requires the use of judgement and estimates. Where the actual result is different from the original estimate, such difference will impact the carrying value of the trade and other receivables and loan receivables and impairment loss on receivables in the year in which such estimate has been changed.

(d) Allowance for inventories and net realisable value of inventories

Allowance for inventories is made based on the aging and estimated net realisable value of inventories. The assessment of the allowance amount involves judgement and estimates. Where the actual outcome in future is different from the original estimate, such difference will impact the carrying value of inventories and write-down/write-back in the year in which such estimate has been changed.

Net realisable value of inventories is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated costs of completion and selling expense. These estimates are based on the current market condition and the historical experience of manufacturing and selling products of similar nature. It could change significantly as a result of changes in customer taste and competitor actions in response to the serve market environment. The Group will reassess the estimates by the end of each reporting period.

4. 主要估計(續)

(c) 貿易及其他應收款項及應收貸款 之減值虧損

> 本集團根據貿易及其他應收款項及應 收貸款的可收回性評估,包括每一債 務人之現時信譽及過往收款歷史記錄 及抵押品(如有)作出應收款項之減值 虧損。若事件或情況變化顯示無法收 回結餘則產生減值。識別應收款項之 減值虧損需要作出判斷及估計。倘若 實際結果有別於最初估計,則有關差 額將影響於該估計改變之年度內貿易 及其他應收款項及應收貸款之帳面值 以及應收款項之減值虧損。

(d) 存貨撥備及存貨可變現淨值

存貨撥備乃按存貨之帳齡及估計可變 現淨值計提。撥備金額的評估需要作 出判斷及估計。若未來的實際結果有 別於最初估計,則有關差額將影響於 該估計改變的年度內存貨的帳面值及 撇減/撥回。

存貨之可變現淨值指日常業務過程中 之估計售價減估計完成之成本及銷售 開支。該等估計根據當時市況及生產 及銷售同類產品之過往經驗而定,或 會因客戶品味轉變及競爭對手因應嚴 峻市況作出之行動而有重大轉變。本 集團將於各報告期間結束前重新評估 該等估計。

4. KEY ESTIMATES (continued)

(e) Income taxes

Significant estimates are required in determining the provisions for income taxes and deferred tax. There are many transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recorded, such differences will impact the income tax and deferred tax provisions in the period in which such determination is made.

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group's activities expose it to a variety of financial risks, including foreign currency risk, credit risk, liquidity risk and interest rate risk. The Group's overall risk management programme focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimise the potential adverse effects on the Group's financial performance. The Directors have established management policies, guidelines and control procedures to manage the Group's exposure to such risks.

(a) Foreign currency risk

The Group has certain exposure to foreign currency risk as some of its business transactions, assets and liabilities are denominated in currencies other than the functional currency of respective Group entities, such as HK\$ and USD. The Group currently does not have a foreign currency hedging policy in respect of foreign currency transactions, assets and liabilities. The Group will monitor its foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

4. 主要估計(續)

(e) 所得税

在釐定所得税及遞延税項撥備時本集 團需進行大量的估計工作。在日常業 務過程中有很多交易及計算,其最終 的税務決定存在不確定性。倘若該等 税務事項的最終結果和最初記錄的金 額存在差異,則該等差異將對其確定 期間的所得税和遞延税項撥備產生影 響。

5. 財務風險管理

本集團之活動使其面對各種財務風險,包 括外幣風險、信貸風險、流動資金風險及 利率風險。本集團之整體風險管理計劃專 注於金融市場未能預見之因素及尋求儘量 降低對本集團財務表現之潛在不利影響。 董事已建立管理政策、指引及控制程序以 管理本集團面對的該等風險。

(a) 外幣風險

由於本集團若干業務交易、資產及負 債以相應集團實體功能貨幣以外之貨 幣(如港元及美元)計值,故本集團面 對若干外幣風險。本集團目前並無針 對外幣交易、資產及負債的外幣對沖 政策。本集團將密切監察其外幣風險 水平,並將於有需要時考慮對沖重大 外幣風險。

133

(a) Foreign currency risk (continued)

At 31 December 2013, if the RMB had weakened 3% (2012: 1%) against HK\$ and USD with all other variables held constant, the impact on consolidated profit after tax are summarised in the following table. The sensitivity analysis includes outstanding foreign currency denominated monetary items and adjusts their translation at the year end for a 3% (2012: 1%) change in foreign currency rates. A positive number indicates an increase in consolidated profit after tax and negative number indicates a decrease in consolidated profit after tax. If the RMB had strengthened 3% (2012: 1%) against HK\$ and USD with all other variables held constant, there would be an equal and opposite impact on consolidated profit after tax.

5. 財務風險管理(續)

(a) 外幣風險 (續)

於二零一三年十二月三十一日,倘人 民幣兑港元及美元貶值3%(二零一二 年:1%),假設所有其他可變因素保持 不變,對綜合税後溢利之影響於下表 概述。此敏感度分析包括未兑換外幣 計值貨幣項目,並於年末就3%(二零 一二年:1%)之外幣匯率變動調整其 換算。正數顯示綜合税後溢利減少。倘人 民幣兑港元及美元升值3%(二零一二 年:1%),假設所有其他可變因素保持 不變,將對綜合税後溢利產生同等負 面影響。

	Impact of HK\$ 港元影響		Impact of USD 美元影響	
	2013	2012	2013	2012
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$′000	HK\$'000
	千港元	千港元	千港元	千港元
Consolidated profit after tax 综合税後溢利	(43,892) ⁽ⁱ⁾	(8,757) ⁽ⁱ⁾	4 ⁽ⁱⁱ⁾	2 ⁽ⁱⁱ⁾
(i) This is mainly a result of net foreign exchange loss on loan rec bank and cash balances, other payables and bank bo denominated in HK\$.		行及現	主要以港元計值之 金結餘、其他應付 兑虧損淨額所致。	
(ii) This is mainly a result of net foreign exchange gain on bank a balances and other payables denominated in USD.	and cash		主要由以美元計值 其他應付款項之匯	

(b) Credit risk

The carrying amount of the bank and cash balances including pledged bank deposits, trade and other receivables, deposits and loan receivables included in the consolidated statement of financial position represents the Group's maximum exposure to credit risk in relation to the Group's financial assets.

The Group has no significant concentration of credit risk, with exposure spread over a number of counterparties and customers.

The Group's credit risk is primarily attributable to its trade receivables. The Group has policies in place and the exposure to credit risk is managed through the application of credit approvals, credit limits and monitoring process. The Group's senior management performs on-going credit evaluation and regularly reviews the recoverable amount of each individual trade debt regularly to ensure that adequate impairment losses are recognised for irrecoverable debts.

The credit risk on bank and cash balances including pledged bank deposits is limited because the counterparties are well-established financial institutions.

Loan receivables from employees as disclosed in Note 19 to the consolidated financial statements will be repaid when the shares awarded to the employees, which are held by an administrator appointed by the Company, are disposed of. The Group's senior management performs regular review on the recoverable amount of loan receivables to ensure that adequate impairment losses are recognised.

5. 財務風險管理(續)

(b) 信貸風險

綜合財務狀況報表內包括已抵押銀行 存款之銀行及現金結餘、貿易及其他 應收款項、按金及應收貸款之帳面 值,即本集團就其金融資產面對之最 高信貸風險。

本集團並無重大集中信貸風險,有關 風險已分散至眾多對手方及客戶。

本集團的信貸風險主要涉及其貿易應 收款項。本集團訂有政策,並透過批 核信貸、釐訂信貸限額及監察程序管 理信貸風險。本集團高級管理層持續 進行信貸評估,定期審閱每項個別貿 易債項之可收回金額,以確保就不可 收回之債務確認適當的減值虧損。

銀行及現金結餘(包括已抵押銀行存 款)之信貸風險有限,因為對手方為具 規模的金融機構。

綜合財務報表附註19所披露之應收僱 員貸款,將於授予僱員之股份(由本公 司委聘之管理人持有)出售後獲償還。 本集團之高級管理層定期檢討應收貸 款之可收回金額,以確保確認足夠減 值虧損。

135

(c) Liquidity risk

The Group's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserve of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

The maturity analysis of the Group's financial liabilities is as follows:

5. 財務風險管理(續)

(c) 流動資金風險

本集團之政策為定期監察現有及預期 之流動資金需要,以確保其維持足以 應付短期及較長遠流動資金需要之現 金儲備。

本集團金融負債之到期日分析如下:

		Less than 1 year 一年內	Between 1 and 2 years 一至二年	Between 2 and 5 years 二至五年
		HK\$′000 千港元	HK\$′000 千港元	HK\$′000 千港元
At 31 December 2013	於二零一三年 十二月三十一日			
Bank borrowing	銀行借款	489,124	776,208	801,189
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	939,380	-	-
At 31 December 2012	於二零一二年 十二月三十一日			
Bank borrowing	銀行借款	45,621	467,717	1,150,989
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	991,838	-	-

(d) Interest rate risk

The Group's exposure to interest-rate risk arises from its bank deposits and bank borrowings. The Group's bank deposits of approximately HK\$1,751,064,000 (2012: HK\$972,838,000) bear interest at fixed interest rates and therefore are subject to fair value interest rate risks. The Directors consider the Group's exposure to interest rate risk on the bank deposits is not significant as interest bearing bank balances are within short maturity period.

(d) 利率風險

本集團因銀行存款及銀行借款而面 對利率風險。本集團之銀行存款約 為1,751,064,000港元(二零一二年: 972,838,000港元),按固定利率計息, 故面對公平值利率風險。由於計息銀 行結餘到期期限短,故董事認為本集 團因銀行存款而面對之利率風險水平 並不重大。

(d) Interest rate risk (continued)

The Group's cash flow interest rate risk primarily relates to variablerate bank borrowings which bear interest at variable rates varied with then prevailing market condition.

At 31 December 2013, if the interest rate had been 100 basis points (2012: 100 basis points) lower, with all other variables held constant, the impact on consolidated profit after tax is summarised in the following table. The sensitivity analysis includes outstanding bank borrowings and adjusts the respective interest rates at the year end of 100 basis points (2012: 100 basis points). A positive number indicates an increase in consolidated profit after tax. If the interest rate had been 100 basis points (2012: 100 basis points) higher, with all other variables held constant, there would be an equal and opposite impact on consolidated profit after tax and the balances below would be negative.

5. 財務風險管理(續)

(d) 利率風險 (續)

本集團之現金流利率風險主要與浮息 銀行借款有關,該等銀行借款根據當 時市況按浮動利率計息。

於二零一三年十二月三十一日,倘利 率下跌100個基點(二零一二年:100個 基點),假設所有其他可變因素保持不 變,對綜合稅後溢利之影響於下表概 述。此敏感度分析包括未償還銀行借 款,並於年末調整相應利率100個基點 (二零一二年:100個基點)。正數顯示 綜合稅後溢利增加。倘利率上升100個 基點(二零一二年:100個基點),假設 所有其他可變因素保持不變,將對綜 合稅後溢利產生同等負面影響,而下 列結餘將為負數。

			2013 二零一三年 HK\$′000	2012 二零一二年 HK\$'000
			千港元	千港元
Consolidated profit after tax	綜合税後溢利		16,512 ⁽ⁱ⁾	12,922 ⁽ⁱ⁾
 (i) This is mainly a result of the decrease in interest expenses on bank borrowings. 		(i)	此影響主要由銀行借; 所致。	款之利息開支下降

5. 財務風險管理(續)

(e) Categorises of financial instruments as at 31 December

(e) 於十二月三十一日金融工具之類 別

			2013	2012
			二零一三年	二零一二年
			HK\$′000	HK\$'000
			千港元	千港元
Financial assets:	金融資產:			
Available-for-sale financial assets	可供銷售金融資產		1,766	1,719
Loans and receivables (including cash	貸款及應收款項(包括			
and cash equivalents)	現金及現金等價物)		3,138,515	2,369,352
Financial liabilities:	金融負債:			
Financial liabilities measured at	按攤銷成本計量之			
amortised cost	金融負債		2,916,888	2,539,437
Fair value		(f)	公平值	

The carrying amounts of the Group's financial assets and financial liabilities as reflected in the consolidated statement of financial position approximate their respective fair values.

綜合財務狀況報表內所載本集團金融 資產及金融負債之帳面值與其各自公 平值相若。

6. TURNOVER AND OTHER INCOME

6. 營業額及其他收入

The Group is principally engaged in the printing of cigarette packages and manufacturing of transfer paper and laser film. An analysis of the Group's turnover and other income is as follows: 本集團主要從事卷煙包裝印刷及轉移紙及 鐳射膜之製造。本集團之營業額及其他收 入分析如下:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
_	dade NIA Art		
Turnover	營業額		
Printing of cigarette packages	卷煙包裝印刷	3,716,141	3,557,164
Manufacturing of transfer paper and	轉移紙及鐳射膜製造		
laser film		46,236	38,953
		3,762,377	3,596,117
Other income	其他收入		
Gain on sales of scrapped materials	銷售廢料之收益	5,088	4,676
Interest income	利息收入	38,464	30,194
Compensation received	已收賠償	171	229
Government grants received	已收政府津貼		
– Unconditional grants relating to	- 有關費用項目之無		
expenses item	條件津貼	2,236	3,503
Net exchange gain	匯兑收益淨額	42,723	11,472
Sundry income	雜項收入	2,060	8,827
		90,742	58,901

7. FINANCE COSTS

7. 融資成本

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Interest on bank borrowings	銀行借款之利息	65,510	50,634

8. PROFIT BEFORE TAX

8. 税前溢利

The Group's profit before tax is stated after charging/(crediting) the following:

本集團之税前溢利已扣除/(計入)以下項 目:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Auditor's remuneration	核數師酬金	3,000	3,000
Cost of goods sold (Note)	銷售貨品成本(附註)	2,663,534	2,516,036
Depreciation	折舊	95,856	83,908
Net exchange gain	匯兑收益淨額	(42,723)	(11,472
Net loss on disposals of property,	出售物業、廠房及設備之		
plant and equipment	淨虧損	2,665	2,767
Operating lease rentals in respect of land,	有關土地、樓宇及設備之		
buildings and equipment	經營租賃租金	30,279	25,476
Research and development costs	研究及開發成本	635	225
Staff costs including Directors'	員工成本		
emoluments	(包括董事酬金)		
- Salaries, bonuses and allowances	- 薪金、花紅及津貼	344,192	298,154
 Employee share-based compensation 	- 以股份支付之		
benefits	僱員酬金福利	-	29,467
 Retirement benefits scheme 	- 退休福利計劃供款		
contributions		16,445	14,221
		360,637	341,842
Write down of inventories	撇減存貨	732	378

8. PROFIT BEFORE TAX (continued)

8. 税前溢利 (續)

Note: Cost of goods sold includes the following which are also included in the respective amounts disclosed separately above:

附註:銷售貨品成本包括下列款額,亦均包括在 上文另行披露之數額中:

	2013	2012
	二零一三年	二零一二年
	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元
折舊	86,944	74,731
有關土地、樓宇及設備之		
經營租賃租金	21,575	17,356
出售固定資產之虧損	2,817	-
員工成本	188,691	162,708
撇減存貨	732	378
	有關土地、樓宇及設備之 經營租賃租金 出售固定資產之虧損 員工成本	二零一三年 HK\$'000 千港元 折舊 86,944 有關土地、樓宇及設備之 經營租賃租金 21,575 出售固定資產之虧損 2,817 員工成本 188,691

9. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS

9. 董事及高級行政人員酬金

Directors' emoluments disclosed pursuant to the Listing Rules and Section 161 of the Hong Kong Companies Ordinance are as follows: 以下為根據上市規則及香港公司條例第161 條披露之董事酬金:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		 千港元	千港元
Fees	袍金		
Non-executive directors	非執行董事	1,243	1,244
Independent non-executive directors	獨立非執行董事	2,652	2,656
Other emoluments	其他酬金		
Executive directors	執行董事		
– Basic salaries, allowances and	- 基本薪金、津貼及		
benefits in kind	實物福利	35,212	22,626
– Employee share-based compensation	- 以股份支付之僱員		
benefits	酬金福利	-	27,170
– Retirement benefits scheme	一退休福利計劃供款		
contributions		31	31
		39,138	53,727

9. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS (continued)

9. 董事及高級行政人員酬金 (續)

The emoluments of each director for the years ended 31 December 2013 and 2012 are set out below:

每名董事於截至二零一三年及二零一二年 十二月三十一日止年度之酬金載列如下:

		Fees	Salaries and other benefits	Discretionary bonuses	Employee share-based compensation benefits 以股份	Retirement benefits scheme contributions	Total
			薪金及		支付之僱員	退休福利	
		袍金	其他福利	酌情花紅	酬金福利	計劃供款	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Name of Director	董事姓名						
Mr. Chan Chew Keak, Billy	曾照傑先生	491	-	-	-	-	491
Mr. Chan Sai Wai	陳世偉先生	-	10,000	8,000	-	15	18,015
Mr. Ng Sai Kit	吳世杰先生	-	7,500	6,000	-	15	13,515
Mr. Ge Su	葛蘇先生	-	3,068	644	-	1	3,713
Mr. Ralf Klaus Wunderlich	Ralf Klaus Wunderlich先生	376	-	-	-	-	376
Mr. Jerzy Czubak	Jerzy Czubak先生	376	-	-	-	-	376
Mr. Tay Ah Kee, Keith	鄭基先生	905	-	-	-	-	905
Mr. Au Yeung Tin Wah, Ellis	歐陽天華先生	874	-	-	-	-	874
Mr. Oh Choon Gan, Eric	胡俊彥先生	873	-	-	-	-	873
Total for 2013	二零一三年總額	3,895	20,568	14,644	-	31	39,138

9. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS (continued)

9. 董事及高級行政人員酬金 (續)

葛蘇先生 Ralf Klaus Wunderlich先生 Jerzy Czubak先生 鄭基先生 歐陽天華先生 胡俊彥先生	- 376 376 907 875 874	2,446 - - - -	211 - - - -	286 - - - -	3 - - - -	2,946 376 376 907 875 874
葛蘇先生 Ralf Klaus Wunderlich先生 Jerzy Czubak先生 鄭基先生 歐陽天華先生	376 376 907 875	-	211	286 - - -	3 - - -	370 370 901 871
葛蘇先生 Ralf Klaus Wunderlich先生 Jerzy Czubak先生 鄭基先生	376 376	-	211 -	286 - - -	3 - -	376 376
葛蘇先生 Ralf Klaus Wunderlich先生	376	-	211 - -	286 - -	3 - -	376
葛蘇先生		,	211	286	3	
	-	2,446	211	286	3	2,946
吴世杰先生	-	4,500	3,900	11,522	14	19,936
陳世偉先生	-	6,369	5,200	15,362	14	26,945
曾照傑先生	492	-	-	-	-	492
董事姓名						
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
	袍金	其他福利	酌情花紅	酬金福利	計劃供款	總計
		薪金及		支付之僱員	退休福利	
	1005	Serients	bonases		contributions	1014
	Fees		,	'		Tota
			Discretionary			
	曾照傑先生 陳世偉先生	HK\$'000 千港元 董事姓名 曾照傑先生 492 陳世偉先生 -	補金 其他福利 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 董事姓名 492 - 陳世偉先生 - 6,369	and other Discretionary Fees benefits bonuses 新金及 袍金 其他福利 酌情花紅 HK\$'000 千港元 千港元 千港元	and share-based other Discretionary compensation Fees benefits bonuses benefits 以股份 薪金及 支付之僱員 袍金 其他福利 酌情花紅 酬金福利 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 千港元 蘇傑先生 492 6,369 5,200 15,362 	and share-based benefits other Discretionary compensation scheme Fees benefits bonuses benefits contributions 以股份 新金及 支付之僱員 退休福利 袍金 其他福利 酌情花紅 酬金福利 計劃供款 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 千港元 千港元 千港元 千港元 千港元 離傑先生
9. DIRECTORS' AND SENIOR EXECUTIVES' EMOLUMENTS (continued)

The five highest paid individuals in the Group during the year include three (2012: three) directors whose emoluments are reflected in the analysis presented above. The emoluments of the remaining two (2012: two) individuals are set out below:

9. 董事及高級行政人員酬金 (續)

年內本集團之五名最高薪人士當中有三名 (二零一二年:三名)為董事,彼等之酬金 反映在上文所示之分析內。其餘兩名(二零 一二年:兩名)人士之酬金載列如下:

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Basic salaries and other benefits	基本薪金及其他福利	9,600	6,300
Discretionary bonuses	酌情花紅	7,210	4,850
Employee share-based compensation	以股份支付之僱員酬金福利		
benefits		-	143
Retirement benefits scheme contributions	退休福利計劃供款	30	28
		16,840	11,321

The emoluments fell within the following bands:

酬金介乎下列範圍:

		Number of individuals 個人人數	
		2013 二零一三年	2012 二零一二年
HK\$2,500,001 to HK\$3,000,000	2,500,001港元至3,000,000港元	-	1
HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000	3,000,001港元至3,500,000港元	1	
HK\$8,000,001 to HK\$8,500,000	8,000,001港元至8,500,000港元	-	1
HK\$13,500,001 to HK\$14,000,000	13,500,001港元至14,000,000港元	1	

There was no arrangement under which a director waived or agreed to waive any emoluments during the year. In addition, no emoluments were paid by the Group to any of the directors or the highest paid individuals as an inducement to join or upon joining the Group, or as compensation for loss of office.

年內並無董事放棄或同意放棄任何酬金之 安排。此外,本集團並無支付酬金予任何 董事或最高薪人士,作為吸引加入本集團 或加入後之獎勵或離職之補償。

10.RETIREMENT BENEFITS SCHEMES

The Group operates a mandatory provident fund scheme (the "MPF Scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for all qualifying employees in Hong Kong. The Group's contributions to the MPF Scheme are calculated at 5% of the salaries and wages subject to a monthly maximum amount of HK\$1,000 until 31 May 2012 and HK\$1,250 commencing from 1 June 2012 per employee and vest fully with employees when contributed into MPF Scheme.

The employees of the Company's subsidiaries established in the People's Republic of China ("PRC") are members of a central pension scheme operated by the local municipal government. These subsidiaries are required to contribute certain percentage of the employees' basic salaries and wages to the central pension scheme to fund the retirement benefits. The local municipal government undertakes to assume the retirement benefits obligations of all existing and future retired employees of these subsidiaries. The only obligation of these subsidiaries with respect to the central pension scheme is to meet the required contributions under the scheme.

11.INCOME TAX EXPENSES

10.退休福利計劃

本集團根據香港強制性公積金計劃條例為 香港所有合資格僱員設立強制性公積金計 劃(「強積金計劃」)。本集團於強積金計劃 之供款乃根據僱員薪金及工資之5%計算, 每名僱員每月上限直至二零一二年五月三 十一日為1,000港元,由二零一二年六月一 日起為每名僱員1,250港元,作出強積金計 劃供款後,供款即盡歸僱員所有。

本公司於中華人民共和國(「中國」)成立之 附屬公司之僱員為地方市政府管理之中央 退休金計劃成員。此等附屬公司須就僱員 基本薪金及工資之若干百分比向中央退休 金計劃供款作為退休福利基金。地方市政 府承諾承擔此等附屬公司所有現有及未來 退休僱員之退休福利義務。此等附屬公司 就中央退休金計劃之唯一責任是根據計劃 作出所需供款。

11.所得税開支

		2013 二零一三年 HK\$′000	2012 二零一二年 HK\$'000
		千港元	千港元
PRC corporate income tax and withholding tax	中國企業所得税及 預扣税項		
– Provision for the year – (Over)/under provision in prior year	- 本年度撥備 - 上年度 (撥備超額)/	282,032	240,374
	撥備不足	(3,113)	311
Other deferred tax (Note 25)	其他遞延税項(附註25)	(2,789)	(2,001)
		276,130	238,684

No provision for Hong Kong Profits Tax is required since the Group has no assessable profit in Hong Kong for the years. 由於上述年度本集團在香港並無應課税溢 利,故並無就香港利得税作出撥備。

11.INCOME TAX EXPENSES (continued)

Tax charges on profits assessable elsewhere have been calculated at the rates of tax prevailing in the countries in which the Group operates, based on existing legislation, interpretation and practices in respect thereof.

Under the Corporate Income Tax Law of the PRC ("New CIT Law"), which became effective from 1 January 2008, the standard corporate income tax rate is 25%.

On 26 December 2007, the State of Council of the PRC passed "Notice on the Implementation of Corporation Income Tax Transition Preferential Treatment" ("Notice on Transition Period") Guofa (2007) No. 39 ("Circular 39") which sets out details of how existing preferential income tax rates will be adjusted to the 25% standard rate under the New CIT Law. According to the Notice on Transition Period, certain PRC enterprises of the Group with tax holiday not fully utilised will be allowed to continue to receive benefits of the full exemption from a reduction in income tax rate until expiry of the tax holiday, after which, the 25% standard rate under the New CIT Law will apply.

Circular 39 also states that the existing preferential income tax rate of 18% in 2008 pertaining to certain subsidiaries will be adjusted to the standard rate of 25% in 2012 progressively.

According to the certificate issued by the Yunnan Province Science and Technology Bureau on 19 November 2010, Kunming World Grand Colour Printing Co., Ltd. ("Kunming World Grand") is accredited as a High and New Tech Enterprise. Pursuant to Article 28(2) of New CIT Law and Article 93 of Implementation Rules of New CIT Law, Kunming World Grand, being a High and New Tech Enterprise, was entitled to a reduced corporate income tax rate of 15% for the years 2012 and 2013.

The relevant tax rates for the Company's PRC subsidiaries before the tax holiday range from 15 % to 25 %.

Further under the New CIT Law, from 1 January 2008, non-resident enterprises without an establishment or place of business in the PRC or which have an establishment or place of business in the PRC but whose relevant income is not effectively connected with the establishment or a place of business in the PRC, will be subject to withholding tax at the rate of 10% (unless reduced by treaty) on various types of passive income such as dividend derived from sources within the PRC. As the entire Group's foreign-invested enterprises are directly or indirectly wholly or partial owned by a Hong Kong incorporated subsidiary, a rate of 5% is applicable to the calculation of this withholding tax on dividends according to Comprehensive Arrangement for the Avoidance of Double Taxation on Income and Prevention of Fiscal Evasion between PRC and Hong Kong, and Guoshihan (2009) No. 81.

11.所得税開支(續)

其他地方之應課税溢利税項支出按本集團 經營所在國家之現行税率及當地之現行法 例、詮釋及慣例計算。

根據中國企業所得税法(「新企業所得税法」,已自二零零八年一月一日起生效), 標準企業所得税率為25%。

於二零零七年十二月二十六日,中國國務 院通過《關於實施企業所得税過渡優惠政 策的通知》(「過渡期通知」)國發(2007)39號 (「通函39」),當中詳述如何根據新企業所 得税法將現行優惠所得税率調整至25%標準 税率。根據過渡期通知,本集團若干中國 企業之税務優惠期尚未完結,將可繼續享 受所得税減免之全額豁免優惠,直至優惠 期結束止,其後將應用新企業所得税法之 25%標準税率。

通函39亦訂明與若干附屬公司相關之二零 零八年現有18%優惠所得税率將逐步調整至 二零一二年之25%標準税率。

根據雲南省科學技術廳於二零一零年十一 月十九日發出的一份證書,昆明偉建彩印 有限公司(「昆明偉建」)獲認證為高新技術 企業。根據新企業所得税法第28(2)條及新 企業所得税法實施規則第93條,昆明偉建 作為一家高新技術企業,於二零一二年及 二零一三年享有優惠企業所得税税率15%。

本公司中國附屬公司於享有税務優惠前之 有關税率介乎15%至25%。

此外,根據新企業所得税法,由二零零八 年一月一日起,在中國境內未設立機構、 場所,或雖在中國境內設立機構、場所 但取得之相關收入與其在中國境內所設機 構、場所沒有實際聯繫之非居民企業,將 須就多種被動收入(如源於中國境內之戰 息)按10%(除非按税收協定減免)繳納預 扣税項。由於本集團所有外商投資企業乃 由一間香港註冊成立之附屬公司直接或間 接全資或部分擁有,故根據《內地和香港關 於對所得税避免雙重徵税和防止偷漏税的 安排》及國税函(2009)81號,就股息計算此 項預扣税項適用之税率為5%。

11.INCOME TAX EXPENSES (continued)

According to the notice Cai Shui (2008) No.1 released by the Ministry of Finance and the State Administration of Taxation, distributions of the pre-2008 retained profits of a foreign-invested enterprise to a foreign investor in 2008 or after are exempt from withholding tax. Accordingly, the retained profits at 31 December 2007 in the Group's foreign-invested enterprises' books and accounts will not be subject to withholding tax on dividend at 5% on future distributions.

A reconciliation between the income tax expenses and the product of profit before tax multiplied by the applicable tax rate is as follows:

11.所得税開支(續)

根據財政部及國家税務總局發佈之財税 (2008)1號通知,外商投資企業於二零零八 年或之後向外國投資者分派二零零八年前 之保留溢利獲豁免繳納預扣税項。因此, 本集團之外商投資企業之帳冊及帳目所列 於二零零七年十二月三十一日之保留溢利 毋須就未來分派股息繳納5%之預扣税項。

所得税開支與税前溢利乘以適用税率之積 之對帳如下:

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Profit before tax	税前溢利	715,660	692,787
Tax at applicable tax rate of 25%	按適用税率25%計算的税項	178,915	173,197
Tax effect of share of profit of associates	應佔聯營公司溢利之税務影響	(10,381)	(12,742)
Tax effect of non-taxable income	毋須課税收入之税務影響	(15,271)	(2,025)
Tax effect of non-deductible expenses	不可扣除開支之税務影響	154,309	131,099
Tax effect of unrecognised temporary	未確認暫時性差額之		
differences	税務影響	1,692	(2,157)
Tax effect of unused tax loss not recognised	不確認未動用税項虧損之		
	税務影響	12,165	14,026
Tax effect of utilisation of tax losses not	動用先前未確認税項		
previously recognised	虧損之税務影響	(781)	-
Tax effect of tax concession	税項寬減之税務影響	(49,082)	(119,231)
(Over)/under provision in prior year	上年度撥備 (撥備超額)/不足	(3,113)	311
Withholding tax	預扣税項	1,426	52,739
Effect of different tax rates of subsidiaries	在其他司法權區經營之		
operating in other jurisdictions	附屬公司所適用不同		
	税率之影響	6,251	3,467
Income tax expenses	所得税開支	276,130	238,684

12.EARNINGS PER SHARE

- (a) Basic earnings per share of HK42.5 cents (2012: HK45.0 cents) is calculated based on the Group's profit attributable to the owners of the Company for the year of approximately HK\$392,325,000 (2012: HK\$415,776,000) and the weighted average number of shares of approximately 923,129,000 ordinary shares in issue during the year (2012: 923,147,000 shares).
- (b) No diluted earnings per share are presented as the Company did not have any potentially dilutive ordinary shares during the two years ended 31 December 2013.

13.DIVIDENDS

The dividends paid during the year ended 31 December 2013 were approximately HK\$84,930,000 being final dividend of HK9.2 cents per share for year 2012 and approximately HK\$81,237,000 being interim dividend of HK8.8 cents per share for year 2013. The dividends paid during the year ended 31 December 2012 were approximately HK\$99,700,000 being final dividend of HK10.8 cents per share for year 2011, approximately HK\$81,237,000 being interim dividend of HK8.8 cents per share and approximately HK\$996,999,000 being special dividend of HK108 cents per share and approximately HK\$996,999,000 being special dividend of HK108 cents per share in respect of 2013, amounted to approximately HK\$75,567,000 is proposed by the Board subject to approval by the shareholders at the forthcoming Annual General Meeting. The proposed final dividends are not recognised as liabilities at 31 December 2013.

12.每股盈利

- (a) 每股基本盈利42.5港仙(二零一二年:45.0港仙)乃按本年度之本公司擁有人應佔本集團溢利約392,325,000港元(二零一二年:415,776,000港元)及年內已發行普通股之加權平均股數約923,129,000股(二零一二年:923,147,000股)計算。
- (b) 由於本公司於截至二零一三年十二月 三十一日止兩年內並無任何潛在攤薄 普通股,故並無呈列每股攤薄盈利。

13.股息

截至二零一三年十二月三十一日止年度 內支付之股息為約84,930,000港元(即二 零一二年之末期股息為每股9.2港仙)及約 81,237,000港元(即二零一三年之中期股息 為每股8.8港仙)。截至二零一二年十二月三 十一日止年度內支付之股息為約99,700,000 港元(即二零一一年之末期股息為每股10.8 港仙)、約81,237,000港元(即二零一二年中 期股息為每股8.8港仙)及約996,999,000港元 (即二零一二年特別股息每股108港仙)。董 事會建議派發二零一三年度末期股息每股 8.2港仙,總股息金額約為75,567,000港元, 惟須待股東於應屆股東週年大會上批准。 擬派末期股息並無確認為於二零一三年十 二月三十一日之負債。

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Interim dividend paid of HK8.8 cents (2012: HK8.8 cents) per share	已派發中期股息每股8.8港仙 (二零一二年:8.8港仙)	81,237	81,237
Special dividend: Nil (2012: HK108 cents) per share	特別股息:無(二零一二年: 每股108港仙)	-	996,999
Proposed final dividend of HK8.2 cents (2012: HK9.2 cents) per share	擬派末期股息每股8.2港仙 (二零一二年:9.2港仙)	75,567	84,930
		156,804	1,163,166

14.PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

14.物業、廠房及設備

		Buildings 樓宇 HKS'000 千港元	Leasehold improvements 租賃 物業裝修 HK\$'000 千港元	Plant and machinery 廠房及 機器 HK\$'000 千港元	Office equipment 辦公室 設備 HK\$'000 千港元	Motor vehicles 車輛 HK\$'000 千港元	Construction in progress 在建工程 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
Cost	成本							
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	107,491	18,109	881,624	26,047	25,370	4,841	1,063,482
Additions	添置	-	1,069	15,558	4,777	2,295	155,928	179,627
Transfers	轉撥 山庄 /怏怏	-	2,717	20,453	1,336	230	(24,736)	- (1,6,500)
Disposals/write off	出售/撤銷 匯兑差額	- 1177	- 251	(14,925)	(162) 356	(1,441)	-	(16,528)
Exchange differences	些尤左供	1,177	201	9,916	300	278	2,580	14,558
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	108,668	22,146	912,626	32,354	26,732	138,613	1,241,139
Additions	添置	2,650	906	28,091	2,651	5,491	32,222	72,011
Transfers	<i>小旦</i> 轉撥	2,030	6,059	150,188	2,001	30	(156,296)	/ 2,011
Disposals/write off	₩ 出售/撤銷	-	0,037	(33,464)	(169)	(1,653)	(150,250)	(35,286)
Exchange differences	匯兑差額	3,001	714	26,816	908	747	2,180	34,366
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	114,319	29,825	1,084,257	35,763	31,347	16,719	1,312,230
Accumulated depreciation and impairment	累計折舊及減值							
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	22,271	9,410	379,959	15,016	13,807	-	440,463
Charge for the year	本年度折舊	5,768	3,693	67,728	3,642	3,077	_	83,908
Disposals/write off	出售/撤銷	5,700		(8,643)	(138)	(411)	-	(9,192)
Exchange differences	匯兑差額	317	149	4,908	206	173	-	5,753
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	28,356	13,252	443,952	18,726	16,646	-	520,932
Charge for the year	本年度折舊	6,048	4,870	77,767	3,932	3,239	-	95,856
Disposals/write off	出售/撤銷	-	-	(24,070)	(495)	(1,487)	-	(26,052)
Exchange differences	匯兑差額	854	423	12,834	551	447	-	15,109
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	35,258	18,545	510,483	22,714	18,845	-	605,845
Carrying amount At 31 December 2013	帳面值 於二零一三年十二月三十一日	79,061	11,280	573,774	13,049	12,502	16,719	706,385
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	80,312	8.894	468.674	13,628	10,086	138,613	720,207

The Group's buildings are situated in the PRC.

本集團之樓宇乃位於中國。

15.PREPAID LAND LEASE PAYMENTS

15.預付租賃土地款項

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
At 1 January	於一月一日	23,062	23,539
Amortisation of prepaid land lease payments	預付租賃土地款項之攤銷	(745)	(726)
Exchange differences	匯兑差額	620	249
At 31 December	於十二月三十一日	22,937	23,062
Current portion	流動部分	(755)	(735)
Non-current portion	非流動部分	22,182	22,327

The Group's prepaid land lease payments represent payments for land use rights in the PRC under medium term leases.

本集團之預付租賃土地款項指按中期租賃 持有之中國土地使用權之付款。

16.GOODWILL

16.商譽

		НК\$'000
		千港元
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	2,627,422
Exchange differences	匯兑差額	28,710
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	2,656,132
Exchange differences	匯兑差額	72,479
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	2,728,61

16.GOODWILL (continued)

Goodwill acquired in a business combination is allocated, at acquisition, to the cash generating units ("CGUs") that are expected to benefit from that business combination. Before recognition of impairment losses, the carrying amount of goodwill had been allocated as follows:

16.商譽 (續)

業務合併所取得的商譽會於收購時分配到 預期將受惠於該業務合併的各現金產生單 位(「現金產生單位」)。在確認減值虧損 前,商譽帳面值分配如下:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Deinstein of sime state and losses	半栖与壯口団	2 727 140	2 (54 700
Printing of cigarette packages	卷煙包裝印刷	2,727,140	2,654,700
Manufacturing of transfer paper and	轉移紙及鐳射膜製造		
laser film		1,471	1,432
		2,728,611	2,656,132

The recoverable amounts of the CGUs are determined from their value in use. The key assumptions for the value in use determination are those regarding the discount rates, growth rates and budgeted gross margin and turnover during the period. The Group estimates discount rates using pre-tax rates that reflect current market assessments of the time value of money and the risks specific to the CGUs. Budgeted gross margin and turnover are based on past practices and expectations on market developments.

The Group prepares cash flow forecasts derived from the most recent financial budgets approved by the Directors for the next five years with the residual period using the growth rate of 5%.

現金產生單位的可收回金額乃按其使用價 值釐定。釐定使用價值之主要假設乃關於 折現率、增長率及期內之預算毛利率及營 業額。本集團採用反映現時市場對貨幣時 間價值及現金產生單位之特定風險之評估 的税前折現率以估計折現率。預算毛利率 及營業額則根據過往常規及預期市場發展 釐定。

本集團編製之現金流量預測摘錄自經董事 批准對未來五年之最近期財政預算,而餘 下期間則根據增長率5%推算。

16.GOODWILL (continued)

16.商譽 (續)

The rates used to discount the forecast cash flows are as follows:

用作折現預測現金流量之比率如下:

		2013 二零一三年	2012 二零一二年
Printing of cigarette packages Manufacturing of transfer paper and	卷煙包裝印刷 轉移紙及鐳射膜製造	9.64%	11.79%
laser film	时少减以如为成衣但	9.64%	11.79%

17.INTERESTS IN ASSOCIATES

17.於聯營公司之權益

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Unlisted investments in the PRC: Share of net assets	於中國之非上市投資: 應佔資產淨值	141,203	138,360

Details of the Group's associates at 31 December 2013 are as follows:

於二零一三年十二月三十一日,本集團聯 營公司之詳情如下:

Name	Place of incorporation/ operation	Particulars of registered capital	Percentage of interest held/ profit Sharing	Principal activities
	· 註冊成立/		· 方 所持權益/溢利	
名稱	營業地點	註冊資本詳情	攤分百分比	主要業務
Nanjing Sanlong Packing Co., Ltd ("NJSL")	PRC	US\$2,100,000	48%/48%	Printing of cigarette packages
南京三隆包裝有限公司(「南京三隆」)	中國	2,100,000美元	48%/48%	卷煙包裝印刷
Qingdao AMVIG Shuncheng Packaging Co., Ltd ("QDAMSC")	PRC	RMB33,000,000	51%/51%	Manufacturing of transfer paper and laser film
青島澳科順誠包裝有限公司 (「青島順誠」)	中國	人民幣33,000,000元	51%/51%	轉移紙及鐳射膜製造

17.INTERESTS IN ASSOCIATES (continued)

Although the Group owned more than 50% in QDAMSC, QDAMSC is treated as an associate because the Group is only able to exercise significant influence on the financial and operating policies of QDAMSC.

The following table shows, in aggregate, the Group's share of the amounts of all individually immaterial associates that are accounted for using the equity method.

17.於聯營公司之權益(續)

儘管本集團於青島順誠擁有超逾50%權益, 但由於本集團僅於青島順誠的財務及營運 政策擁有重大影響力,故青島順誠仍被視 為一間聯營公司。

下表顯示本集團合共分佔所有個別而言並 不重大的聯營公司的金額(採用權益法入 帳)。

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
At 31 December: Carrying amount of interests	於十二月三十一日 ∶ 權益帳面值	141,203	138,360
Year ended 31 December: Profit from continuing operations	截至十二月三十一日止年度 : 來自持續經營業務之溢利	41,523	50,960
Other comprehensive income	其他全面收益	3,764	1,484
Total comprehensive income	全面收益總額	45,287	52,444

As at 31 December 2013, the bank and cash balances of the Group's associates in the PRC denominated in RMB amounted to HK\$72,638,000 (2012: HK\$83,295,000). Conversion of RMB into foreign currencies is subject to the PRC's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations.

18.AVAILABLE-FOR-SALE FINANCIAL ASSETS

Available-for-sales financial assets represent a club membership in the PRC.

As no quoted market prices in an active market are available, the available-for-sale financial assets are carried at cost less any identified impairment. 於二零一三年十二月三十一日,本集團於 中國之聯營公司以人民幣計值的銀行及現 金結餘約為72,638,000港元(二零一二年: 83,295,000港元)。人民幣兑換為外幣須受中 國外匯管制規則及結匯、售匯及付匯管理 規定所規限。

18.可供銷售金融資產

可供銷售金融資產即於中國之會所會籍。

由於並無活躍市場報價,故該可供銷售金 融資產按成本減任何可識別減值入帳。

19.LOAN RECEIVABLES AND OTHER ASSETS

It is mainly loan receivables. On 13 June 2007, the Company adopted an employees' share award scheme (the "Scheme") under which shares (the "Awarded Shares") of the Company may be awarded to certain employees of the Group (the "Selected Employees") in accordance with the terms and conditions imposed by the Board of the Company. The Scheme is valid and effective for a term of 10 years commencing on 13 June 2007. Pursuant to the rules of the Scheme, an administrator has been appointed to administer the Scheme and hold the Awarded Shares. On or after the vesting date, the Selected Employees shall be entitled to sell in whole or in part of his/her Awarded Shares through the administrator and receive the gain on the disposal of his/her Awarded Shares, being the excess of sales proceeds over the acquisition costs of the Awarded Shares purchased by the Company, together with the related income attributable to the Awarded Shares disposed.

In June 2008, the Company made clarifications with the Selected Employees on certain terms and operation mechanism of the Scheme. In summary:

- (a) Neither the Company, the administrator nor the Selected Employees shall have any voting rights to the Company's shares purchased by the administrator to the Scheme.
- (b) All the beneficial interests and risks of the shares purchased under the Scheme are designated to the Selected Employees upon the purchase of the Company's shares.
- (c) The funds made available by the Company to the administrator (the "Fund") for purchases of Company's shares in accordance with the Scheme are advances made by the Company to the Selected Employees.

19.應收貸款及其他資產

其主要為應收貸款。於二零零七年六月十 三日,本公司採納一項僱員股份獎勵計劃 (「計劃」);據此,本公司可根據本公司董 事會制訂之條款及條件向本集團若干僱員 (「獲選僱員」)授予股份(「獎勵股份」)。計 劃自二零零七年六月十三日開始有效及生 效,為期十年。根據計劃規則,管理人已 獲委任管理計劃及持有獎勵股份。於歸屬 日期或之後,獲選僱員可透過管理人出售 其全部或部分獎勵股份,並收取出售其獎 勵股份之收益,即出售所得款項超過本公 司購買獎勵股份定購買成本之金額,連同 所出售獎勵股份應佔之相關收入。

於二零零八年六月,本公司向獲選僱員釐 清計劃若干條款及運作機制。概括而言:

- (a) 本公司、管理人及獲選僱員概不擁有 計劃管理人所購買之本公司股份之任 何投票權。
- (b) 於購買本公司股份後,根據計劃所購 買之股份之一切實益權益及風險歸屬 獲選僱員。
- (c) 本公司就根據計劃就購買本公司股份 而向管理人提供之資金(「資金」),為 本公司向獲選僱員提供之墊款。

19.LOAN RECEIVABLES AND OTHER ASSETS

(continued)

After the aforementioned clarifications, the Company considered that the Fund made by the Company to assist the Selected Employees to purchase the Awarded Shares should be accounted for as loan receivables from the Selected Employees. The loan receivables will be repaid when the Awarded Shares are disposed of. Any gain or loss on disposal of the Awarded Shares shall be accounted to or borne by the Selected Employees.

During the year, the Group changed the estimated amortisation period of prepayments from 10 years to 6 years. As a result of this change in accounting estimates, the profit for the year decreased by approximately HK\$47,014,000 in 2013 and will also increase by approximately HK\$11,754,000 for each of the following 4 years.

19.應收貸款及其他資產(續)

於釐清上述事宜後,本公司認為,本公司 提供以助獲選僱員購買獎勵股份之資金應 列作應收獲選僱員貸款。應收貸款將於獎 勵股份售出時償還。出售獎勵股份之任何 收益或虧損將撥歸獲選僱員所有或由獲選 僱員承擔。

年內,本集團將預付款項估計攤銷期間從 10年更改為6年。由於此會計估計變動, 二零一三年之年度溢利減少約47,014,000港 元,而於隨後四年各年之年度溢利將增加 約11,754,000港元。

20.INVENTORIES

20.存貨

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Raw materials	原材料	152,741	191,086
Work in progress	在製品	47,525	58,724
Finished goods	製成品	218,778	227,439
		419,044	477,249

Because of the change in the market conditions of the Group's products during the year, there was a decrease in the net realisable value of inventories. As a result, no reversal was made for allowance made in prior years against the inventories (2012: HK\$814,000). 由於本年度本集團產品的市場情況發生變 化,存貨的可變現淨值減少。因此,概無 撥回於過往年度就存貨作出的撥備(二零一 二年:814,000港元)。

21.TRADE AND OTHER RECEIVABLES

The general credit terms of the Group granted to its trade customers range from one month to three months. The Group seeks to maintain strict control over its outstanding receivables. Overdue balances are reviewed regularly by the senior management. An aging analysis of trade receivables, based on the invoice date, net of allowances, is as follows:

21.貿易及其他應收款項

本集團給予其貿易客戶之賒帳期一般介乎 一至三個月。本集團致力持續嚴格控制未 償還應收款項。高級管理層定期審查過期 結餘。貿易應收款項(按發票日期及扣除撥 備)之帳齡分析如下:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Current to 30 days	即期至30日	321,319	489,941
31 to 90 days	31至90日	108,951	220,410
Over 90 days	超過90日	23,761	14,528
Trade receivables	貿易應收款項	454,031	724,879
Bills receivables	應收票據	101,224	69,586
Other receivables – an associate	其他應收款項 — 一間聯營公司	54,798	56,150
Other receivables – others	其他應收款項-其他	12,835	11,500
		622,888	862,115

21.TRADE AND OTHER RECEIVABLES (continued)

21.貿易及其他應收款項(續)

An analysis of allowance for estimated irrecoverable trade receivables is as follows:

估計不可收回貿易應收款項之撥備分析如 下:

		HK\$'000
		千港元
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	34
Charge for the year	年度支出	87
Exchange differences	匯兑差額	1
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	122
Reversal for the year	年度撥回	(52
Exchange differences	匯兑差額	3
At 31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	73

As of 31 December 2013, trade receivables of approximately HK\$23,761,000 (2012: HK\$14,528,000) were past due but not impaired. These relate to a number of independent customers for whom there is no recent history of default. An aging analysis of these trade receivables is as follows:

於 二零 一 三 年 十 二 月 三 十 一 日,約 23,761,000港元(二零一二年:14,528,000港 元)之貿易應收款項已過期但未減值。該等 款項與若干最近並無拖欠記錄之獨立客戶 有關。該等貿易應收款項之帳齡分析如下:

		2013 二零一三年	2012 二零一二年
		HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元
Up to 6 months	最多六個月	7,345	6,781
Over 6 months	超過六個月	16,416	7,747
		23,761	14,528

22.PLEDGED BANK DEPOSITS AND BANK AND CASH BALANCES

Bank deposits of approximately HK\$1,751,064,000 (2012: HK\$972,838,000) carry fixed interest rates ranging from 0% to 5.2% (2012: 0.5% to 4.5%) thus exposing the Group to fair value interest rate risk. Bank deposits of approximately HK\$523,855,000 (2012: HK\$288,941,000) carry floating interest rates thus exposing the Group to cash flow interest rate risk. The Group's pledged bank deposits represented deposits pledged to banks to secure banking facilities granted to the Group (Note 31).

Included in the pledged bank deposits and bank and cash balances is an amount of approximately HK\$1,500,819,000 as at 31 December 2013 (2012: HK\$1,080,883,000) denominated in RMB and kept in the PRC. Conversion of RMB into foreign currencies is subject to the PRC's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations.

23.TRADE AND OTHER PAYABLES

An aging analysis of trade payables, based on the date of invoices, is as follows:

22.已抵押銀行存款及銀行及現金 結餘

約1,751,064,000港 元(二 零 一 二 年: 972,838,000港元)之銀行存款按介乎0% 至5.2%(二零一二年:0.5%至4.5%)之固 定利率計息,故本集團面對公平值利率 風險。約523,855,000港元(二零一二年: 288,941,000港元)之銀行存款按浮動利率計 息,故本集團面對現金流利率風險。本集 團之已抵押銀行存款為已抵押予銀行之存 款,以作為授予本集團銀行信貸之抵押(附 註31)。

列入已抵押銀行存款及銀行及現金結餘之 款項包括一項於二零一三年十二月三十 一日約1,500,819,000港元(二零一二年: 1,080,883,000港元)之人民幣款項,且該款 項存置於中國。人民幣兑換為外幣須受中 國外匯管制規則及結匯、售匯及付匯管理 規定所規限。

23.貿易及其他應付款項

貿易應付款項(按發票日期)之帳齡分析如下:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Current to 30 days	即期至30日	258,067	302,935
31 to 90 days	31至90日	195,762	257,400
Over 90 days	超過90日	26,600	28,431
Trade payables	貿易應付款項	480,429	588,766
Bills payables – secured	應付票據一有抵押	-	15,824
Other payables	其他應付款項	458,951	387,248
		939,380	991,838

24.BANK BORROWINGS

24.銀行借款

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Bank loans – unsecured	銀行貸款-無抵押	1,977,508	1,547,599
The loans are repayable as follows: On demand or within one year In the second year In the third to fifth years, inclusive	借款到期日如下: 按要求或於一年內 第二年 第三至第五年	437,384 741,693 798,431	- 425,312 1,122,287
Less: Amount due for settlement within 12 months (shown under current liabilities)	減:十二個月內到期償還款項 (於流動負債項目列示)	1,977,508 (437,384)	1,547,599
Amount due for settlement after 12 months	十二個月後到期償還款項	1,540,124	1,547,599
The carrying amounts of the Group's loans a	re denominated in HK\$.	本集團借款之帳面值以港方	亡計值。
The effective interest rate at 31 December w	vas as follows:	於十二月三十一日之實際利	·]率範圍如下:
		2013 二零一三年	2012 二零一二年
Bank loans	銀行貸款	3.59%	3.83%

Bank loans are arranged at floating rates thus exposing the Group to cash flow interest rate risk.

所有銀行貸款乃按浮動利率籌措,故本集 團面對現金流利率風險。

25.DEFERRED TAX LIABILITIES

25.遞延税項負債

The following are the deferred tax liabilities recognised by the Group.

下表為本集團所確認之遞延税項負債。

		Revaluation		
		of property		
		plant and	Withholding	
		equipment	tax	Total
		重估物業、廠房		
		及設備	預扣税項	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	16,784	51,499	68,283
Payment	付款	-	(38,969)	(38,969
(Credit)/charge to profit or loss	(計入損益)/自損益扣除	(2,001)	52,739	50,738
Exchange differences	匯兑差額	158	737	895
At 31 December 2012	於二零一二年十二月			
	三十一日	14,941	66,006	80,947
Payment	付款	_	(62,406)	(62,406
(Credit)/charge to profit or loss	(計入損益)/自損益扣除	(2,789)	1,426	(1,363
Exchange differences	匯兑差額	371	990	1,361
At 31 December 2013	於二零一三年十二月			
	三十一日	12,523	6,016	18,539

At the end of the reporting period, deferred tax liabilities of HK\$50,084,000 (2012: HK\$Nil) have not been recognised in respect of the temporary differences associated with undistributed profits of subsidiaries as the Group controls the dividend policy of its subsidiaries and it has been determined that these undistributed profits will not be distributed in the foreseeable future.

於報告期間結束時,尚未就與附屬公司未 分派溢利有關的暫時差額確認遞延税項負 債50,084,000港元(二零一二年:零港元), 因為本集團控制其附屬公司股息政策且釐 定該等未分配溢利在可見未來不會分派。

26.SHARE CAPITAL AND TREASURY SHARES

26.股本及庫存股份

(i) 股本

(i) Share capital

		Number of shares 股份數目 ′000 千股	Amount 金額 HK\$′000 千港元
<i>Authorised:</i> Ordinary shares of HK\$0.01 each At 31 December 2012 and 2013	<i>法定:</i> 每股面值0.01港元之普通股 於二零一二年 及二零一三年十二月三十一日	2,000,000	20,000
<i>Issued and fully paid:</i> Ordinary shares of HK\$0.01 each At 31 December 2012 and 2013	<i>已發行及繳足:</i> 每股面值0.01港元之普通股 於二零一二年及二零一三年 十二月三十一日	923,147	9,231

The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maximise the return to the shareholders through the optimisation of the debt and equity balance.

The Group sets the amount of capital in proportion to risk. The Group manages the capital structure and makes adjustments to it in the light of changes in economic conditions and the risk characteristics of the underlying assets. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the payment of dividends, issue new shares, buy-back shares, raise new debts, redeem existing debts or sell assets to reduce debts.

The Group monitors capital on the basis of the debt-to-adjusted capital ratio. This ratio is calculated as net debt divided by adjusted capital. Net debt is calculated as total borrowings less cash and cash equivalents. Adjusted capital comprises all components of equity (i.e. share capital, share premium, minority interests, retained earnings and other reserves) other than debit amounts recognised in equity.

本集團管理資金之目標為保障本集團 繼續按持續經營基準經營之能力,並 透過優化債務與權益比例儘量增加股 東回報。

本集團視乎風險按比例設定股本金 額。本集團視乎經濟狀況轉變及相關 資產之風險特徵管理其資本架構及作 出調整。為維持或調整資本架構,本 集團可能調整向股東派付之股息、發 行新股、購回股份、籌集新債、贖回 現有債務或出售資產以削減債務。

本集團根據債務與經調整資本比率監 察資本,有關比率乃以債務淨額除以 經調整資本計算。債務淨額為總借款 減現金及現金等價物計算。經調整資 本包括權益所有部分(如股本、股份 溢價、少數股東權益、保留盈利及其 他儲備),惟於權益確認之扣除金額除 外。

26. SHARE CAPITAL AND TREASURY SHARES (continued)

(i) Share capital (continued)

During 2013, the Group's strategy, which was unchanged since 2007, was to maintain a capital structure with a lowest weighted average cost of capital. The debt-to-adjusted capital at 31 December 2013 and at 31 December 2012 were (6.0%) and 6.6%, respectively.

26.股本及庫存股份(續)

(i) 股本 (續)

於二零一三年,本集團之策略(自二零 零七年起一直未變),乃維持一個資本 加權平均成本處於最低水平之資本結 構。於二零一三年十二月三十一日及 二零一二年十二月三十一日之債務與 經調整資本比率分別為(6.0%)及6.6%。

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Total borrowings	總借款	1,977,508	1,547,599
Less: cash and cash equivalents	減:現金及現金等價物	(2,269,764)	(1,247,448)
Net debt	債務淨額	(292,256)	300,151
Total equity	權益總額	4,170,641	3,830,440
Add: debit amounts recognised in equity	加:於權益確認之扣除金額	735,384	731,043
Adjusted capital	經調整資本	4,906,025	4,561,483
Debt-to-adjusted capital	債務與經調整資本比率	(6.0%)	6.6%

The only externally imposed capital requirement is that for the Group to maintain its listing on the Stock Exchange it has to have a public float of at least 25% of the shares. The Group receives a report from the share registrars weekly on substantial share interests showing the non-public float and it demonstrates continuing compliance with the 25% limit throughout the year. As at 31 December 2013, 52.1% (2012: 52.1%) of the shares were in public hands.

外部施加之唯一資金要求為本集團股份之公眾持股量最少須達25%,以維持其於聯交所之上市地位。本集團每 星期均接獲股份過戶登記處顯示非公 眾持股量之重大股份權益報告,有關 報告顯示本集團於整個年度均持續遵 守25%限制之規定。於二零一三年十 二月三十一日,52.1%(二零一一年: 52.1%)股份由公眾人士持有。

26. SHARE CAPITAL AND TREASURY SHARES (continued)

26.股本及庫存股份(續)

(ii) Treasury shares

(ii) 庫存股份

		201	2013		2
		二零一	-三年	二零一二年	
		Number of	Treasury	Number of	Treasury
		shares	shares	shares	shares
		股份數目	庫存股份	股份數目	庫存股份
		'000	HK\$'000	'000	HK\$'000
		千股	千港元	千股	千港元
At 1 January	於一月一日	-	-	_	_
Shares repurchased to be	將註銷的購回股份				
cancelled		1,176	4,341	-	-
At 31 December	於十二月三十一日	1,176	4,341	-	_

During December 2013, the Company repurchased 1,176,000 shares on the Stock Exchange at a total consideration of approximately HK\$4,341,000 (including transaction costs) which were subsequently cancelled on 28 January 2014. 於二零一三年十二月,本公司於聯交 所以總代價約4,341,000港元(包括交易 成本)購回1,176,000股股份,該等股份 隨後於二零一四年一月二十八日註銷。

27.STATEMENT OF FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY

27.本公司之財務狀況報表

TOTAL EQUITY	權益總額	3,199,654	3,182,862
		5,175,125	5,17,5,05
Reserves	儲備	3,190,423	3,173,631
Share capital	股本	9,231	9,23
NET ASSETS	資產淨值	3,199,654	3,182,86
	央他 <u>加</u> 期其俱	(12,000)	(12,99
Other current liabilities	其他流動負債	(12,000)	
Bank borrowings	銀行借款	(1,977,508)	(1,547,59
Other current assets	其他流動資產	12,004	13,41
Bank and cash balances	銀行及現金結餘	13,875	6,07
Other receivables	應收附屬公司款項 其他應收款項	4,922,516	4,478,58
Due from subsidiaries	應收貸款	240,488	245,27
Investments in subsidiaries Loan receivables	於附屬公司之投資	1	245.27
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	276	11
		千港元	千港京
		HK\$′000	HK\$'00
		二零一三年	二零一二年
		2013	201

(a) Group

(a) 本集團

The amounts of the Group's reserves and movements therein are presented in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income and consolidated statement of changes in equity.

本集團之儲備金額及有關變動載於綜 合損益及其他全面收益表及綜合權益 變動表。

28.RESERVES (continued)

(b) Company

28.儲備 (續)

(b) 本公司

		Share premium	Treasury shares	Employee share-based compensation reserve 以股份支付之	Other reserves	Retained profits	Total
		股份溢價	庫存股份	僱員酬金儲備	其他儲備	保留溢利	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
At 1 January 2012	於二零一二年一月一日	2,485,151	-	21,604	466,615	113,955	3,087,325
Total comprehensive income	本年度全面收益總額						
for the year		-	-	-	26,484	1,208,291	1,234,775
Dividend paid for 2011 (Note 13)	支付二零一一年股息(附註13)	-	-	-	-	(99,700)	(99,700
Dividends paid for 2012 (Note 13)	支付二零一二年股息(附註13)	-	-	-	-	(1,078,236)	(1,078,236
Employee share-based	以股份支付之僱員						
compensation benefits (Note 29)	酬金福利(附註29)	-	-	29,467	-	-	29,467
Changes in equity for the year	本年度權益變動	-	-	29,467	26,484	30,355	86,306
At 31 December 2012	於二零一二年十二月三十一日	2,485,151	-	51,071	493,099	144,310	3,173,631
Total comprehensive income	本年度全面收益總額						
for the year		-	-	-	86,477	100,823	187,300
Dividend paid for 2012 (Note 13)	支付二零一二年股息 (附註13)	-	-	-	-	(84,930)	(84,930
Dividend paid for 2013 (Note 13)	支付二零一三年股息(附註13)	-	-	-	-	(81,237)	(81,237
Purchase of treasury shares (Note 26)	購買庫存股份(附註26)	-	(4,341)	-	-	-	(4,341
Changes in equity for the year	本年度權益變動	-	(4,341)	_	86,477	(65,344)	16,792
	於二零一三年十二月						
At 31 December 2013	三十一日	2,485,151	(4,341)	51,071	579,576	78,966	3,190,423

28.RESERVES (continued)

(c) Nature and purpose of reserves

(i) Share premium

Under the Companies Law of the Cayman Islands, the funds in the share premium account of the Company are distributable to the shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business.

(ii) Special reserve

The special reserve of the Group comprises (a) the amount that arose as a result of the reorganisation implemented and represented the difference between the nominal value of the aggregate share capital of the subsidiaries acquired pursuant to the reorganisation, over the nominal value of the share capital of the Company issued in exchange therefore; and (b) the excess of the fair value of consideration payable for the acquisition of additional interest in a subsidiary over the decrease in the carrying value of the non-controlling interests.

(iii) Employee share-based compensation reserve

The employee share-based compensation reserve represents the fair value of the actual or estimated number of unexercised share options granted to directors and employees of the Group recognised in accordance with the accounting policy adopted for employee share-based compensation benefits in Note 3(k) to the consolidated financial statements.

(iv) Foreign currency translation reserve

The foreign currency translation reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial statements of foreign operations. The reserve is dealt with in accordance with the accounting policies set out in Note 3(d) (iii) to the consolidated financial statements.

28.儲備 (續)

(c) 儲備之性質及目的

- (i) 股份溢價
 - 根據開曼群島公司法,本公司股份 溢價帳之資金可供分派予本公司股 東,惟緊隨建議分派股息日期後, 本公司須有能力償還其於日常業務 過程中已到期之債務。

(ii) 特別儲備

本集團之特別儲備包括(a)因進行重 組而產生的款項及指根據重組所收 購附屬公司總股本之面值超過本公 司因此就交換而發行之股本面值之 差額,及(b)應付就收購附屬公司 之額外權益代價公平值超過非控制 性權益帳面值減少之差額。

(iii) 以股份支付之僱員酬金儲備

以股份支付之僱員酬金儲備指根據 就綜合財務報表附註3(k)以股份支 付之僱員酬金福利所採納的會計政 策確認,授予本集團董事及僱員尚 未行使購股權之實際或估計數目之 公平值。

(iv) 外幣兑換儲備

外幣兑換儲備包括所有換算外地業務之財務報表而產生之匯兑差額。 該儲備乃根據綜合財務報表附註 3(d)(iii)所載列之會計政策處理。

28.RESERVES (continued)

(c) Nature and purpose of reserves (continued)

(v) Revaluation reserve

The revaluation reserve represents the Group's share of associate's post-acquisition movements in revaluation reserve and is dealt in accordance with accounting policy in Note 3(c) to the consolidated financial statements.

(vi) Statutory reserves

The statutory reserves, which are non-distributable, are appropriated from the profit after taxation of the Group's PRC subsidiaries under the applicable laws and regulations in the PRC.

29. EMPLOYEE SHARE-BASED COMPENSATION BENEFITS

Equity-settled share option scheme

The Company operates a share option scheme (the "Scheme") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Eligible participants include the full-time and part-time employees, directors, substantial shareholders of each member, associates of directors or substantial shareholders and trustees of any trust pre-approved by the Board of the Company and the Company's subsidiaries. The Scheme became effective on 10 March 2004 and, unless otherwise cancelled or amended, will remain in force for 10 years from that date.

The options will only be vested to the grantees over a period of four years (i.e. one-fourth on or after 29 July 2012, one-fourth on or after 29 July 2013, one-fourth on or after 29 July 2014 and one-fourth on or after 29 July 2015) upon fulfillment of certain annual key performance indicators set and/or to be set by the Board.

Options are lapsed if the employees leave the Group.

28.儲備 (續)

- (c) 儲備之性質及目的 (續)
 - (v) 重估儲備

重估儲備指本集團應佔聯營公司收 購後之重估儲備變動,並按綜合財 務報表附註3(c)所載會計政策處理。

(vi) 法定儲備

不可分派之法定儲備乃於本集團之 中國附屬公司根據中國適用法律及 法規繳税後從溢利撥款。

29.以股份支付之僱員酬金福利

以股權結算的購股權計劃

本公司實行一項購股權計劃(「計劃」),旨 在向對本集團業務成就作出貢獻之合資格 參與者提供激勵及獎勵。合資格參與者包 括各成員公司之全職及兼職僱員、董事、 主要股東、董事之聯繫人或主要股東及本 公司及本公司附屬公司之董事會先前批准 之信託的受託人。計劃已於二零零四年三 月十日生效,除非另行撤銷或修訂,否則 有效期將為自該日起10年。

購股權僅以四年為期限(即四分之一於二 零一二年七月二十九日或之後行使,四分 之一於二零一三年七月二十九日或之後行 使,四分之一於二零一四年七月二十九日 或之後行使以及四分之一於二零一五年七 月二十九日或之後行使),授予達致董事會 已設定及/或將設定之若干年度主要績效 指標之承授人。

倘僱員自本集團離職,其購股權將告失效。

29.EMPLOYEE SHARE-BASED COMPENSATION BENEFITS (continued)

29.以股份支付之僱員酬金福利 (續)

Equity-settled share option scheme (continued)

Details of the share options outstanding during the year are as follows:

以股權結算的購股權計劃(續)

年內尚未行使之購股權詳情如下:

		2013 20		201	2012	
		二零一	三年	二零一	一二年	
			Weighted		Weighted	
		Number	average	Number	average	
		of share	exercise	of share	exercise	
		options	price	options	price	
			加權平均		加權平均	
		購股權數目	行使價	購股權數目	行使價	
			HK\$		HK\$	
			港元		港元	
At 1 January	於一月一日	85,016,988	3.64*	90,000,000	4.72	
Lapsed during the year	於年內失效	(21,494,943)	3.64	(4,983,012)	4.72	
At 31 December	於十二月三十一日	63,522,045	3.64	85,016,988	4.72	
Exercisable at the end of the year	於年末可予行使	19,672,045	3.64	19,241,988	4.72	

* The exercise prices have been adjusted to reflect the repricing of share options during the year.

The options outstanding at the end of the reporting period have a weighted average remaining contractual life of 7.58 years (2012: 8.58 years) and the exercise price is HK\$3.64 (2012: HK\$4.72).

At the annual general meeting held on 13 June 2013, the shareholders have approved to reduce the subscription price of share options granted from HK\$4.72 per share to HK\$3.64 per share.

At the date of repricing of share options, the estimated incremental fair values of the options are HK\$11,497,000.

* 行使價已調整以反映年內購股權重新定價。

於報告期間結束時尚未行使之購股權之加 權平均剩餘合約年期為7.58年(二零一二 年:8.58年),行使價為3.64港元(二零一二 年:4.72港元)。

於二零一三年六月十三日舉行之股東週年 大會上,股東已批准將已授出購股權之認 購價從每股4.72港元降至每股3.64港元。

於購股權重新定價日期,購股權之估計公 平值增量為11,497,000港元。

29. EMPLOYEE SHARE-BASED COMPENSATION **BENEFITS** (continued)

Equity-settled share option scheme (continued)

These incremental fair values were calculated using the Black-Scholes Model. The inputs into the model are as follows:

29.以股份支付之僱員酬金福利 (續)

以股權結算的購股權計劃(續)

該等公平值增量乃使用柏力克一舒爾斯模 式計算。就此模式所計入的項目如下:

Repricing date 重新定價日期		13 June 2013 二零一三年六月十三日
Option value – HK\$	購股權價值-港元	0.4486 – 0.5427

weighted average share price – HK\$	加催半均胶慎一港九	2.871
Weighted average exercise price – HK\$	加權平均行使價一港元	3.64
Expected volatility	預期波幅	45.57% - 47.71%
Expected life	預期年期	3.6 - 5.1年
Risk free rate	無風險利率	0.55% – 0.85%
Expected dividend yield	預期股息率	6.27%

Expected volatility was determined by calculating the historical volatility of the Company's share price over the previous year before the date of repricing of share options. The expected life used in the model has been adjusted, based on the Group's best estimate, for the effects of early exercise behaviour of the option holders.

30.RELATED PARTY TRANSACTIONS

Save as disclosed elsewhere in these consolidated financial statements, the Group had the following material related party transactions during the year:

預期波幅乃根據計算本公司股價於購股權 重新定價日期之前先前年度之歷史波幅釐 定。該模式使用之預計年期已根據本集團 之最佳估計,就購股權持有人提早行使購 股權所造成的影響作出調整。

30.關連人士交易

除此等綜合財務報表其他部分所披露者 外,本集團於本年度曾進行以下重大關連 人士交易:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元
Purchases from associates	向聯營公司採購	196,268	245,323
		附註: 向聮營公司採購	

The purchases from associates were made under normal commercial terms.

行。

30.RELATED PARTY TRANSACTIONS (continued)

30.關連人士交易(續)

At the end of the reporting period, the following balances with related parties were included in:

於報告期間結束時,下列關連人士之結餘 列入:

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Trade and other receivables: Associates	貿易及其他應收款項: 聯營公司	54,798	59,093
Trade and other payables: An associate	貿易及其他應付款項: 一間聯營公司	31,512	49,562

The amounts due from associates are unsecured and interest free. An amount of approximately HK\$Nil (2012: HK\$2,944,000) is repayable within 90 days and the remaining balance has no fixed term of repayment.

The amount due to an associate is unsecured, interest free and has no fixed term of repayment.

31.BANKING FACILITIES

As at 31 December 2012 and 2013, banking facilities of the Group are mainly secured by the charge over certain bank deposits (Note 22) and corporate guarantees given by the Company and certain subsidiaries.

應收聯營公司款項為無抵押及免息。約零 港元之款項(二零一二年:2,944,000港元) 須於90日內償還及餘下餘額無固定還款期。

應付聯營公司款項為無抵押、免息及並無 固定還款期。

31.銀行信貸

於二零一二年及二零一三年十二月三十一 日,本集團之銀行信貸主要以若干銀行存 款之質押(附註22)以及本公司及若干附屬 公司提供之公司擔保作抵押。

32.COMMITMENTS

32.承擔

As at 31 December 2013 the Group had the following commitments:

(a) Operating lease commitments

The Group leases certain of its office and factory premises under operating lease arrangements. The original lease terms for the office and factory premises range from one year to ten years.

Total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are as follows:

於二零一三年十二月三十一日,本集團之 承擔如下:

(a) 經營租賃承擔

本集團根據經營租賃安排租用若干辦 公室及廠房物業。有關辦公室及廠房 物業之原訂租期介乎一至十年。

根據不可撤銷經營租賃須支付之未來 最低租金總額如下:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Within one year	一年內	25,156	20,779
In the second to fifth years, inclusive	第二至第五年(包括首尾兩年)	67,419	41,995
After five years	五年後	36,419	4,056
		128,994	66.830

(b) Capital commitments

(b) 資本承擔

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Contracted but not provided for: Acquisition of property, plant and equipment	已訂約但未撥備: 購置物業、廠房及設備	42,986	19,688

33.CONTINGENT LIABILITIES

At 31 December 2013, the Group did not have any significant contingent liabilities (2012: Nil).

34.SEGMENT INFORMATION

The Group has two reportable segments under HKFRS 8 as follows:

- Printing of cigarette packages
- Manufacturing of transfer paper and laser film

The Group's reportable segments are strategic business units that offer different products. They are managed separately because each business requires different technology and marketing strategies.

The accounting policies of the operating segments are the same as those described in Note 3 to the consolidated financial statements. Segment profits or losses do not include corporate administrative expenses. Segment assets do not include goodwill, loan receivables, available-for-sale financial assets, prepayments and deposits and other receivables for general administrative use. Segment liabilities do not include other payables and accruals for general administrative use.

33.或然負債

於二零一三年十二月三十一日,本集團並 無任何重大或然負債(二零一二年:無)。

34.分部資料

本集團按香港財務報告準則第8號分類有下 列兩個呈報分部:

- 卷煙包裝印刷
- 轉移紙及鐳射膜製造

本集團之可呈報分部為提供不同產品之策 略業務單位。由於各業務需要不同之技術 及市場推廣策略,故該等業務乃獨立管理。

經營分部的會計政策與綜合財務報表附註3 所描述的一致。分部損益不包括企業行政 開支。分部資產不包括商譽、應收貸款、 可供銷售金融資產、預付款項及按金及一 般行政用途之其他應收款項。分部負債不 包括其他應付款項及一般行政用途之應計 費用。

34.SEGMENT INFORMATION (continued)

34.分部資料(續)

Information about reportable segment profit, assets and liabilities:

有關可呈報分部之溢利、資產及負債之資 料:

				Manufacturing	Manufacturing		
		Printing of	Printing of	of transfer	of transfer		
		cigarette	cigarette	paper and	paper and		
		packages	packages	laser film	laser film	Total	Total
				轉移紙及	轉移紙及		
		卷煙包裝印刷	卷煙包裝印刷	鐳射膜製造	鐳射膜製造	綜合	綜合
		2013	2012	2013	2012	2013	2012
		二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度						
Revenue from external customers	來自外部客戶之收益	3,716,141	3,557,164	46,236	38,953	3,762,377	3,596,117
6 1 1					40.447		
Segment profit	分部溢利	575,880	690,310	9,279	12,447	585,159	702,757
Interest income	利息收入	21,376	21,904	118	135	21,494	22,039
interest income	1.00.001	21,570	21,701	110	155	21/121	22,000
Depreciation and amortisation	折舊及攤銷	(91,411)	(80,127)	(920)	(830)	(92,331)	(80,957)
Share of profit of associates	應佔聯營公司溢利	35,067	40,866	6,456	10,094	41,523	50,960
Income tax expenses	所得税開支	(274,002)	(185,216)	(601)	(463)	(274,603)	(185,679)
Additions to segment	添置分部非流動資產						
non-current assets		69,683	178,859	471	653	70,154	179,512
As at 31 December	於十二月三十一日						
Segment assets	分部資產	3,248,040	3,125,075	74,484	63,770	3,322,524	3,188,845
	0.45.6.(*						
Segment liabilities	分部負債	(972,631)	(977,480)	(1,353)	(1,734)	(973,984)	(979,214)
Interacts in associates	公職祭公司う講業	103 537	107.070	20 677	21 202	141 202	120.240
Interests in associates	於聯營公司之權益	102,526	107,078	38,677	31,282	141,203	138,360

34.SEGMENT INFORMATION (continued)

34.分部資料(續)

Reconciliation of reportable segment profit or loss, assets and liabilities:

有關可呈報分部之損益、資產及負債之對 帳:

		2013	2012
		二零一三年	二零一二年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Profit or loss	損益		
Total profit or loss of reportable segments	可呈報分部損益總額	585,159	702,757
Other profit or loss	其他損益	(145,629)	(248,654)
Consolidated profit for the year	本年度綜合溢利	439,530	454,103
Assets	資產		
Total assets of reportable segments	可呈報分部總資產	3,322,524	3,188,845
Goodwill	商譽	2,728,611	2,656,132
Loan receivables and other assets	應收貸款及其他資產	240,488	245,273
Available-for-sale financial assets	可供銷售金融資產	1,766	1,719
Other assets	其他資產	917,979	400,862
Consolidated total assets	綜合總資產	7,211,368	6,492,831
Liabilities	負債		
Total liabilities of reportable segments	可呈報分部總負債	(973,984)	(979,214)
Other liabilities	可至報力 中総負債 其他負債	(2,066,743)	(1,683,177)
	東京の大学	(2,000,7+3)	(1,003,177)
Consolidated total liabilities	綜合總負債	(3,040,727)	(2,662,391)

34.SEGMENT INFORMATION (continued)

34.分部資料(續)

Geographical information:

Over 90% of the Group's revenue and assets are derived from customers and operations based in the PRC and accordingly, no further analysis of the Group's geographical information is disclosed.

Revenue from major customers:

地區資料:

本集團逾90%收益及資產來自位於中國之客 戶及業務,因此並無進一步披露本集團之 地區資料分析。

來自主要客戶之收益:

		2013 二零一三年 HK\$′000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元
Printing of cigarette packages	卷煙包裝印刷		
Customer A	客戶甲	1,537,997	1,552,894
Customer B	客戶乙	651,607	623,198
Customer C	客戶丙	570,851	496,799
Customer D	客戶丁	423,175	276,521

35.PRINCIPAL SUBSIDIARIES

35.主要附屬公司

Particulars of the principal subsidiaries as at 31 December 2013 are as follows:

於二零一三年十二月三十一日主要附屬公 司詳情如下:

Name	Place of incorporation/ registration and operation	Issued and fully paid-up share capital/ registered capital	Percentage of interest/prof 座小体左本本子 (2)	it sharing	Principal activities
名稱	註冊成立/註冊及營業地點	已發行及繳足股本/ 註冊資本	應佔擁有權益/溢 Direct 直接	a·利癣分日分口 Indirect 間接	, 主要業務
AMVIG Group Limited 奥科集團有限公司	British Virgin Islands ("BVI") 英屬處女群島 (「英屬處女群島」)	Ordinary HK\$1,000 普通股1,000港元	100% 100%	-	Investment holding 投資控股
AMVIG Investment Limited 奧科投資有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$6,060,100 普通股6,060,100港元	-		Investment holding 投資控股
Beijing Leigh-Mardon Pacific Packaging Co., Ltd. ("Beijing LMPP") (Note a)	PRC	Registered capital USD13,000,000	-	83%	Printing of cigarette packages
()長期夏100年7月10日年3月 (「北京黎馬敦」)(附註a)	中國	註冊資本13,000,000美元	-	83%	卷煙包裝印刷
Bellgate International Limited Bellgate International Limited	BVI 英屬處女群島	Ordinary HK\$509,040,001 普通股509,040,001港元	-		Investment holding 投資控股
Charm Profit Holdings Limited 盈健集團有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$1 普通股1港元	-		Investment holding 投資控股
Dongguan KWG Colour Printing Co., Ltd ("DG KWG") [#] (Note b) 東莞智源彩印有限公司	PRC 中國	Registered capital HK\$40,000,000 註冊資本40,000,000港元	-		Printing of cigarette packages 卷煙包裝印刷
~~1 m A P J m A P J () f (所註b) Famous Plus Group Limited	T 124 Hong Kong	11111 頁 本40,000,00078 元 Ordinary HK\$100	_		で注じ衣り/mp Investment holding
祺耀集團有限公司	香港	普通股100港元	-	100%	投資控股
Glory Express International Limited 世陞國際有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$2 普通股2港元	-		Investment holding 投資控股

35.PRINCIPAL SUBSIDIARIES (continued)

35.主要附屬公司(續)

Name 名稱	Place of incorporation/ registration and operation	Issued and fully paid-up share capital/ registered capital	Percentage of ownership interest/profit sharing 應佔擁有權益 / 溢利攤分百分比	Principal activities	
	註冊成立/註冊及營業地點	已發行及繳足股本/ 註冊資本	Direct Indirect 直接 間接	主要業務	
Hangzhou Weicheng Printing Co., Ltd ("HZ Weicheng") (Note c)	PRC	Registered capital USD10,000,000	- 100%	Printing of cigarette packages	
杭州偉成印刷有限公司 (「杭州偉成」)(附註c)	中國	註冊資本10,000,000美元	- 100%	卷煙包裝印刷	
Kunming World Grand (Note d)	PRC	Registered capital USD7,500,000	- 100%	Printing of cigarette packages	
昆明偉建(附註d)	中國	註冊資本7,500,000美元	- 100%	卷煙包裝印刷	
Leigh-Mardon Pacific Packaging Pte Ltd.	Singapore	Ordinary SG\$85,495,870	- 100%	Investment holding	
Leigh–Mardon Pacific Packaging Pte Ltd.	新加坡	普通股85,495,870 新加坡元	- 100%	投資控股	
Mega Vision Enterprises Limited	BVI	Ordinary USD1	- 100%	Investment holding	
Mega Vision Enterprises Limited	英屬處女群島	普通股1美元	- 100%	投資控股	
Qingdao Leigh-Mardon Packaging Co., Ltd ("Qingdao LMPP") (Note e)	PRC	Registered capital USD15,515,000	- 60%	Printing of cigarette packages	
青島黎馬敦包裝有限公司 (「青島黎馬敦」)(附註e)	中國	註冊資本15,515,000美元	- 60%	卷煙包裝印刷	
World Grand Holdings Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$15,000,000	- 100%	Investment holding	
偉建集團有限公司	香港	普通股15,000,000港元	- 100%	投資控股	
Xian Great Sky Laser Hologram Co., Ltd ("Xian Hologram") [#] (Note f)	PRC	Registered capital RMB7,140,000	- 51%	Manufacturing of lase film	
西安大天激光圖像有限公司 (「西安大天」)*(附註f)	中國	註冊資本人民幣 7,140,000元	- 51%	鐳射膜製造	

35.PRINCIPAL SUBSIDIARIES (continued)

Notes:

- (a) Beijing LMPP is a sino-foreign equity joint venture enterprise with an operating period of 50 years commencing from 12 May 1995.
- (b) DG KWG is a wholly foreign-owned enterprise with an operating period of 25 years commencing from 15 February 2007.
- (c) HZ Weicheng is a wholly foreign-owned enterprise with an operating period of 30 years commencing from 30 March 1996.
- (d) Kunming World Grand is a wholly foreign-owned enterprise with an operating period of 20 years commencing from 7 March 2002.
- (e) Qingdao LMPP is a sino-foreign equity joint venture enterprise with an operating period of 30 years commencing from 19 May 1993.
- (f) Xian Hologram is a sino-foreign cooperative joint venture enterprise with an operating period of 10 years commencing from 11 November 2004.
- # The English names of these companies represents management's best efforts at translating the Chinese names of these companies as no English names have been registered.

As at 31 December 2013, the bank and cash balances of the Company's subsidiaries in the PRC denominated in RMB amounted to HK\$1,500,819,000 (2012: HK\$1,080,883,000). Conversion of RMB into foreign currencies is subject to the PRC's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations.

36.APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

The consolidated financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 21 March 2014.

35.主要附屬公司(續)

附註:

- (a) 北京黎馬敦為中外合資經營企業,經營期由 一九九五年五月十二日起計為期50年。
- (b) 東莞智源為外商獨資企業,經營期由二零零 七年二月十五日起計為期25年。
- (c) 杭州偉成為外商獨資企業,經營期由一九九 六年三月三十日起計為期30年。
- (d) 昆明偉建為外商獨資企業,經營期由二零零 二年三月七日起計為期20年。
- (e) 青島黎馬敦為中外合資經營企業,經營期由 一九九三年五月十九日起計為期30年。
- (f) 西安大天為中外合作經營企業,經營期由二 零零四年十一月十一日起計為期10年。
- # 該等公司並無英文註冊名稱,其英文名稱乃 由管理層根據其中文名稱盡力翻譯而成。

於二零一三年十二月三十一日,本公司在 中國的附屬公司以人民幣計值的銀行及現 金結餘約為1,500,819,000港元(二零一二 年:1,080,883,000港元)。人民幣兑換為外 幣須受中國外匯管制規則及結匯、售匯及 付匯管理規定所規限。

36.批准財務報表

綜合財務報表於二零一四年三月二十一日 獲董事會批准及授權刊發。 Summary of Financial Information 財務資料概要

The following is a summary of the results and of the assets and liabilities of the Group prepared on the bases set out in Note below:

以下為本集團之業績及資產與負債概要,乃按 下文附註所述基準編製:

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2013	2012	2011	2010	2009
		二零一三年	二零一二年	二零一一年	二零一零年	二零零九年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
RESULTS	業績					
Turnover	營業額					
Printing of cigarette packages Manufacturing of transfer paper and	卷煙包裝印刷 轉移紙及鐳射膜	3,716,141	3,557,164	3,333,193	2,572,372	2,830,383
laser film	製造	46,236	38,953	36,808	78,789	144,802
		3,762,377	3,596,117	3,370,001	2,651,161	2,975,185
Profit before share of profit	未計應佔聯營公司		644.007	762 560	601.065	(07.00)
of associates	溢利前之溢利 應(L199)際の目送到	674,137	641,827	763,568	691,965	607,239
Share of profit of associates	應佔聯營公司溢利	41,523	50,960	60,788	85,420	80,608
Profit before tax	税前溢利	715,660	692,787	824,356	777,385	687,847
Income tax expenses	所得税開支	(276,130)	(238,684)	(242,906)	(176,632)	(133,010
Profit for the year	本年度溢利	439,530	454,103	581,450	600,753	554,837
Attributable to:	以 丁 友 子 陈 / 上 ,					
Owners of the Company	以下各方應佔: 本公司擁有人	392,325	415,776	547,823	570,914	365,119
Non-controlling interests	半云 可擁有 八 非控制性權益	47,205	38,327	33,627	29,839	189,718
		,200	50,527	55,627		100,710
		439,530	454,103	581,450	600,753	554,832

				at 31 Decembe 十二月三十一日		
		2013	2012	2011	2010	2009
		二零一三年	二零一二年	二零一一年	二零一零年	二零零九年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
ASSETS AND LIABILITIES	資產及負債					
Non-current assets	非流動資產	3,855,786	3,845,130	3,813,659	3,770,843	3,702,686
Current assets	流動資產	3,355,582	2,647,701	2,747,912	2,213,283	4,261,637
Current liabilities	流動負債	(1,482,064)	(1,033,845)	(1,178,941)	(1,090,629)	(1,417,846
Non-current liabilities	非流動負債	(1,558,663)	(1,628,546)	(837,543)	(875,382)	(760,815
Total equity	權益總額	4,170,641	3,830,440	4,545,087	4,018,115	5,785,662
Attributable to:	以下各方應佔:					
Owners of the Company	本公司擁有人	3,954,749	3,629,787	4,354,253	3,838,887	5,623,499
Non-controlling interests	非控制性權益	215,892	200,653	190,834	179,228	162,163
		4,170,641	3,830,440	4,545,087	4,018,115	5,785,662

Note: Amounts disclosed in the summary of financial information for prior years were extracted from the annual report for the year ended 31 December 2012.

附註:財務資料概要內披露之過往年度金額乃摘錄自 截至二零一二年十二月三十一日止年度之年報。

AMVIG HOLDINGS LIMITED

Room 601-602, 6th Floor Top Glory Tower 262 Gloucester Road Causeway Bay, Hong Kong Tel: +852 2970 7000 Fax: +852 2970 7070 www.amvig.com

